

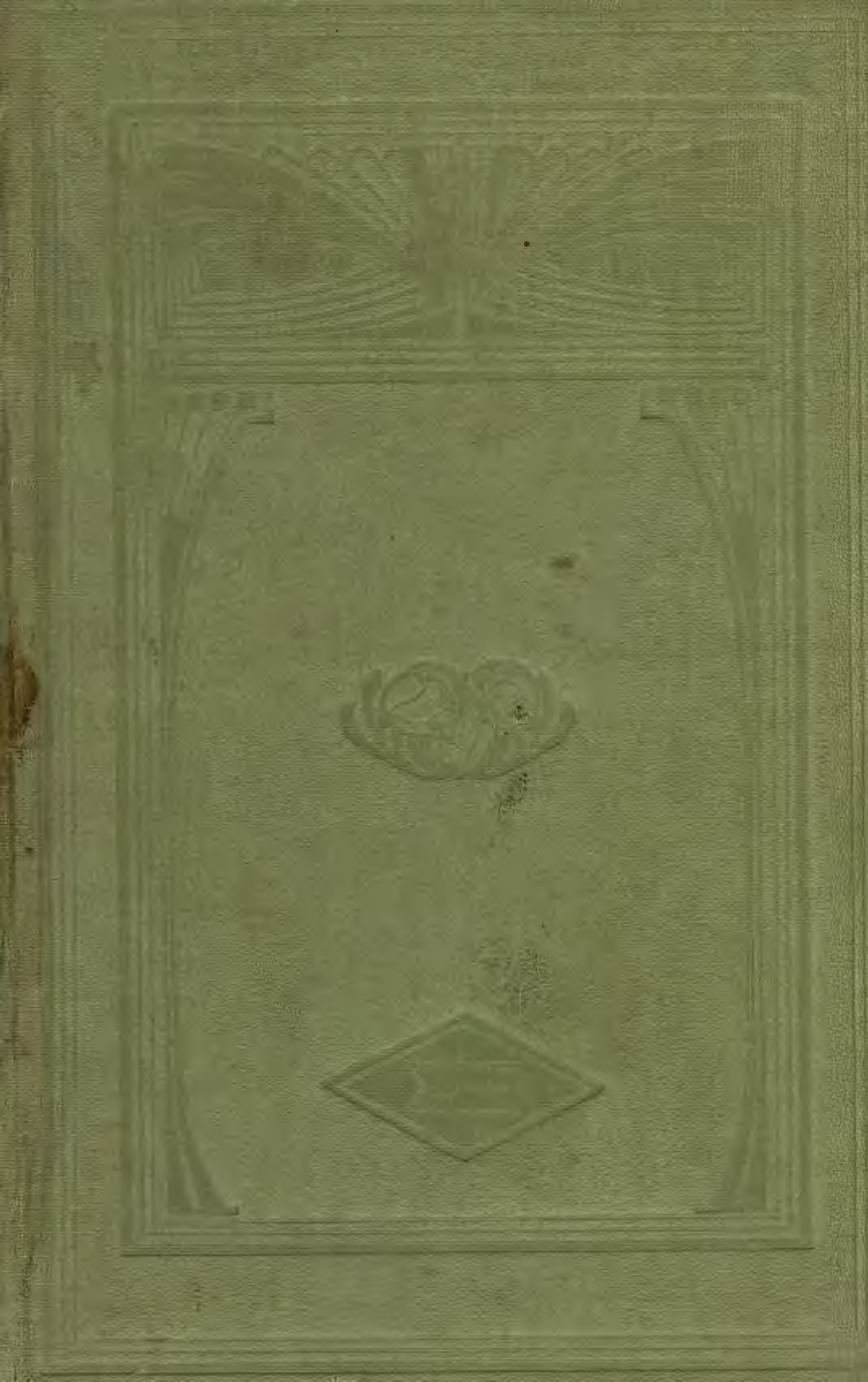
اشعار گزیده مسعود سعد سلمان

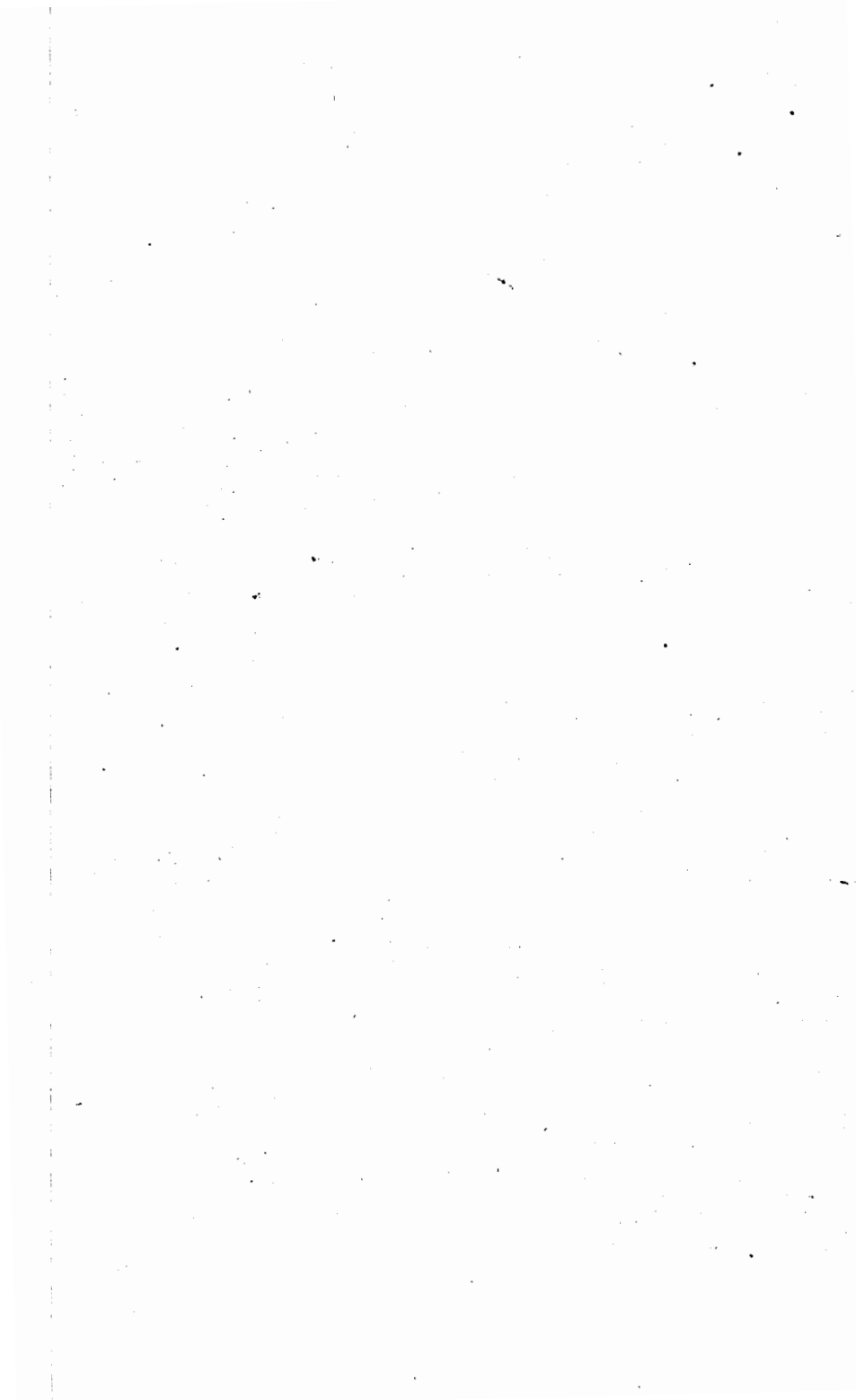
برای دبیرستانها



بهاره تمام کشور ۶۴ ریال















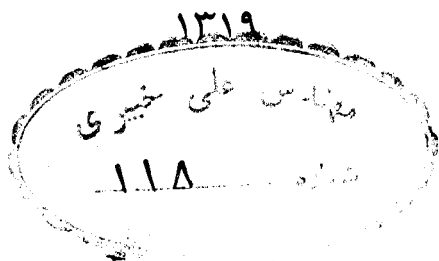
توانا بود هر که دانا بود

وزارت فرهنگ

اشعار گزیده مسعود سعد سلمان

برای دبیرستانها

حق چاپ محفوظ



شرکت چاپخانه تابان



سنگ نیست که جوانانی که در دبیرستانها دانش و فرهنگ میاموزند باید از ادبیات زبان فارسی بقدر کفایت آگاه شوند و با نگارشهای فصحا و بلغا مانوس گردند و از این امر دو فایده بزرگ منظور است نخست اینکه آراشنا شدن با زبان و بیان سخن سریان بزرگ رموز زبان فارسی را بخوبی در می یابند و شیونگارش را فریادگیرند و اگر این اوقات نویسندگان بلند پایه در میان ایرانیان کم دیده میشود از آنست که این اواخر از این کار غفلت ورزیده اند فایده دوم اینست که آثار سخنگویان بزرگ البته از معانی و نکات اخلاقی و حکمتی و عرفانی و علمی و ذوقی خالی نیست و بنابرین مؤانست با آنها سبب تربیت اخلاق و وسعت ذهن و قوت فکر و سلامت ذوق میشود و برای هر کس سرمایه گرانبانی از ادب و فرهنگ فراهم میسازد.

اینست که به پیروی از نیات مقدس علیحضرت یونشانهای رضایه پهلوی و حسن استقبال والا حضرت همایون ولایتعهد از آن نیات مقدس، وزارت فرهنگ آموختن ادبیات فارسی را رکن مهم بر نهاده

دیرستانها قرارداد داده و ایک برای آنکه این مقصود کاملاً محصل پیوند بر حسب  
و اجازه های دولتی بآماره ساختن کتابائی که لازم است میرد از دو.

ملت ایران دارای این سعادت است که آثار ادبی سخن سرایش بسیار  
فراوان است ولیکن سبب همین وفور نعمت برای جوانان در مدت پنج شش سال  
که در دیرستان میگذرانند با اشتغالات متعدد دیگر که دارند میسر نیست بر سر  
آثار ادبی فارسی احاطه یابند پس دانش آموزان در انتخاب کتابائی که مؤنس  
انها اہمیت و ضرورت دارد سرگردان میشوند و غالباً دسترسی برای ایشان میسر  
نمیت باین ملاحظه وزارت فرهنگ بر خود لازم دانست که آنچه را از آثار نظم  
و نثر فارسی شایستگی و لزوم دارد که مورد مطالعه دانش آموزان شود تعیین کرد  
بصورت مرغوب بچاپ برساند و بدسترس آنان بگذارد و در این اقدام  
بمانندوانی که بدان اشارت شد چاره نبود جز اینکه از دانشمندی که بانجام  
این مقصود میرد از نقد تقاضا شود آثار مہتمر و شایستہ تر را اختیار کنند و باقی را  
کنار بگذارند و از آنها ہم که اختیار میکنند چون اگر ہمہ را تمام و کمال بدست دانش  
آموزان میدادند باز لقمہ از حوصلہ بیش میشد تاگزیر فستہائی را کہ واجب تر

و با احوال و انکار جوانان مناسب تر است انتخاب کردند و در این انتخاب و  
تخصیص تنها نظر کمیت نبوده بلکه ملاحظه کیفیت را نیز داشته اند که متجبات هم  
ممتاز باشند و هم شرایط تربیت فکر و ذوق اخلاق جوانان رعایت شود  
و هم مقتدران آنها چنان نباشد که از حوصله دانش آموزان فرسودن گردد.

برای مزید سودمندی این کتابها گذشته از متن آنها مقدمات و  
ملحقاتی نیز بر هر کتاب افزوده اند که هم متضمن معرفی کتاب و نویسنده آن  
باشد و هم مشکلات عبارات و مطالب توضیح شود و فوائد مختلف علمی و  
ادبی دیگر نیز در برداشته باشد و کار استادان و دبیران را در آموزش گامی  
آسان نماید.

اوداتی که در این مجلد بنظر خوانندگان میرسد یکی از آن کتابهاست که باری  
آن شرایط آماده شده است و البته فوائدش تنها بدانش آموزان دبیرستانها  
عاید نیست بلکه هر کس دیگر که فکر گرفتن زبده ادبیات فارسی را خواهمان باشد آن  
بهره مند خواهد شد.

وزیر فرهنگ

مست

## شرح حال مسعود سلمان

یکی از نیاکان مسعود سلمان در آغاز کار غزنویان از  
سعد سلمان بهمان بغرین رفته در سلک خدام آن دولت درآمد

مسعود سلمان پدر مسعود مدت شصت سال جزرغال دیوانی بود

شصت سال تمام خدمت کرد پدر بنده سعد بن سلمان

که با طراف بودی از غمال که بدرگاه بودی از اعیان

در سال ۴۲۷ که سلطان مسعود غزنوی فرزندان خود مجدود را نایب لطنه هند

کرده از غرین بلاهور فرستاد سعد را بسمت آتپاد رکاب آورد و آن کرد و این دلیلی

روشن است بر رفت مقام سعد که در امر استیفا معتبر بوده است گاهی اشعاری هم

میسوده است مسعود فضائل نیاکان خود را ذکر کرده است

اگر رئیس نیم یا عمید زاده نیم ستوده نسبت و صلح زود و فضل است

گرچه اسلاف من بزرگانهند      هر یک اندر همه هنر استاد  
نسبت از خویش تن کنم چو گهر      نه چو خاکستم کز آتش زاد  
تایخ وفات سعد معلوم نیست از اشعار مسعود اشکار است که در ۹۲۴ پدرش  
پیری ساخورده بوده است.

مسعود در لاهور تولد یافت و سال ولادتش را میخوانند  
جوانی مسعود      در سنه ۳۸۴ قمری زاد داد

بسیار نوع گنای دیگر نمیدانم      مرا جز این که درین شهر مولد و نشأت  
آغاز کار مسعود و سعد مقارن عصر پادشاهی سلطان ابراهیم پسر مسعود  
غزنوی است که از ۴۵۰ تا ۴۹۲ سلطنت کرده و اوضاع آشفته دولت غزنوی را  
که بعد از غلبه سلجوقیان بر سلطان مسعود پیش آمده بود تا حدی اصلاح کرد و بادت  
سلجوقی طریق دوستی و اطاعت سپرد و دختر خود را به پسر ابراهیم ارسلان داد و دختر

«۱» برای دلالت بر اینست که لازم شود بدین مسعود سعد سلمان طبع کتابخانه ادب تهران که نگارنده  
بر این مقدمه ای مبسوط است مختصر از مطالب این مشروح در اینجا حذف میشود و در این مقدمه  
هر جا اشاره بدین مسعود است مراد همان نسخ طبع کتابخانه ادب است.



مکناه را که محمد عراق لقب داشت برای یکی از فرزندانش علارالدوله  
 مسعود ثانی گرفت این وصلت موجب رفع نگرانی از جانب سلاجقه شد و سلطان  
 ابراهیم توانست سگی توجه خود را بسوی هندوستان معطوف بدارد و فرزند  
 ابرشده خود سیف الدوله محمود را در سال ۴۶۹ هجری با نفرهای هندوستان بفرستد  
 قصاید نخستین مسعود سعد در مدح این شاهزاده است زیرا که در دستگاه  
 او بوده و با او بهندوستان رفته است کیفیت سفرهای محمود و راهبانی  
 که طی کرده و فتح‌هایی که نموده در قصاید مسعود مشروح است دوره خدمت مسعود  
 سیف الدوله محمود در زمان سلطنت آسایش و محبوب میشود درین هنگام است  
 که ملک و دارائی پدر را در لاهور حفظ کرده و پدر و مادر و پسر و دختر خویش را  
 سرپرستی نموده در ردیف امراء بزرگ بجنگها شتافته و در شهر لاهور قصری  
 عالی بنا نهاده است. ابوالفرج رونی شاعر معروف در وصف این قصر قطعه  
 سروده و مسعود او را جوابی گفته است درین زمان است که شاعران بزرگ  
 مثل شبلی سمرقندی و غیره در مدح او قصاید غرا سروده اند در این هنگام  
 که مسعود لذت امارت و سرداری شکر را با ذوق شاعری و سخن سرایی جمع کرده است

بگاه مدحت بودم ز جمله شعرا      بوقت خدمت بودم ز مرمره غلال  
صله میداد و بذل و بخشش میکرد و در حق هر کس نیکی ای می نمود

روزیکه راحتی نرسد ازین      مر خلق را ز عمر نپسندارم  
گر نه هیچ آدمی را بدخواهم      از مردی و مروت بیزارم

سخای او بجای میرسید که خود بی خیر میشد

مرا به نیستی ای سیدی چه طغنه زنی      چه هست دانستم از زویم نیست رواست  
خطاست گوئی در نیستی سخا کردن      ملامت تو چه سودم کدو چو طبع سخاست  
بجود و بخل کم و بیش کی شود روئی      خطا گرفتن بر من بدین طریق خطاست

یکی از شعرا بنام استاد روحی و لواجی در مقام فخر خود گوید

بیش ازین نیست که ز سخا سخن      خواجه مسعود سعد سلیمانم  
بدیم در یکی زمان بسؤال      کرد و گیتی بهج بستانم

در شجاعت یکی از پهلوانان عصر خویش بوده است

هر کسان را ز من سبک شد دل      دستم را ز من گران شد بار  
کند شد مرگ را ز من دندان      تیز شد رزم را ز من بازو

تا مرا بود بر ولایت دست      بودم ایزد پرست و شاه پرست  
یکی حمله من افتادی      خیل دشمن ز شش هزار شست

معلوم نیست که این دوره سعادت و کامرانی  
پایان کامرانی      که او را محمود بکشان کرده بود چقدر دوام یافت  
سال عسرش در حد و چهل بود که بخت از او روی بگردانید دشمنان حقیر  
که در نظرش اعتبار و قدرتی نداشتند فرصت یافته کار او را ساختند و بخت  
در لاهور تصرف در املاک پدر می او پرداختند و چون مسعود در هندوستان  
و ادرسی ندید بجانب پاتخت غزنین شتافت تا شکایت بسطغان ابراهیم برود  
لکن دشمنانش قبل از او را نزد این پادشاه هم متهم کرده بودند چنانکه بدو دش  
نرسیده سهل است فرمان بحبس داد. این مطالب از قصیده ای که پس از  
ده سال حبس بسطغان ابراهیم فرستاده استنباط میشود:

بزرگوار خدایا چو قرب ده سال است      که می بکا بد جان من از غم و دلت  
چرا ز دولت عالی تو پیچم روی      که بنده زاده این دو لثم بهفت بیا  
مخد سعد سلمان پنجاه سال خدمت کرد      بدست کرد برنج این همه ضیاع و عقار

بمن سپرد و ز من بستند فرعونان      شدم بعجز و ضرورت ز خان مان آوان  
 بحضرت آدم انصاف خواه و دأطلب      خبر نداشتم از حکم ایزد دادار  
 بسخی انعم خود را گنای بی جرمی      مگر سعایت و تبلیس دشمن مکار  
 از این اشعار پیدا است که مسعود دشمن حقیقی خود را هیچیک از امرار و بزرگان نمیداند  
 بلکه شاعری حقیر را خشم خود می شناسد که در ظاهر پیش او سپر افکنده و در باطن  
 از بیم آنکه مداحی خاص سلطان مسعود برسد او را متهم کرده است.

ز من تبرسد امی شاه خشم ناخ من      که کار مدح من باز کرد و آخر کار  
 ز پارگین بشناسد بحر دُر آگین      ز تار میغ بدانند ابر گوهر بار  
 سپر فکند و ندیده بدست من شمشیر      بداد پشت و بنود در میان با پیکار  
 در آن نبریت تیری گشاد و زدید      مباحثت چو من داشتم گشادش خوا  
 در تذکره هانی نویسنده که تمت زننده مسعود ابو الفرج رونی شاعر بوده است  
 و دلیل آنها این قطعه مسعود است.

ابو الفرج شرم نایدت که خبث      در چنین جنس و بندهم افکندی  
 بعضی این قطعه را خطاب با ابو الفرج نصر بن رستم میداند که از امرار بزرگ بوده و مکن

در دیوان ابو الفرج رونی قطعه ای هست که شخص مغروری را مخاطب قرار داده  
 باو میگوید تو مردی دبیر پیشه خود را امیر سپندار دشمنان داری که هر چند حقیرند  
 فرصت نگاه میدارند تا چون زمانه ترا از پای در آورند سگی بر سر تو نزنند و نموان  
 حدس زد که مراد ابو الفرج رونی در این قطعه مسعود سعد بوده است.

مرا گوئی که تو خصم حقیری	تو هم مردی دبیری نه امیری
مسلمان دار پندت داد خواهم	تو خود سپند مسلمان کی پذیری
فراوانت پلنگان است خصمان	نگر با موش خضمی در تخمیری
که گر چک پلنگی بر تو آید	بیاید بر تو میند و تا میری

ممکن است تمت زننده را راشدی شاعر بزرگ دربار سلطان ابراهیم دست  
 که مسعود با او معارضه داشت و او را با ستادی نمی شناخت.

اگر نه بیم تو بودی شهباب حق جدی      که راشدی را بکنده می ز نام و زمان  
 به پیش شاه نهادند مر مر اتمت      بصد هزاران نیرنگ و جلیت و دستان  
 حال به بسیم مضمون تمت چه بود که شاعری سخن گزار  
 و امیری و فادار را در نظر پادشاه خوار کرد و سالها اسیر

تمت



زندان نمود قبول نظامی عروضی در چهار مقاله : « و جمله آن آزاد مرد در دولت  
ایشان همه عسکر و حبس میبرد و این بدنامی در آن خاندان بزرگ بماند و من بنده  
اینجا متوهمم که این حال را بر چه حاصل کنم بر ثبات رای یا بر غفلت طبع یا بر قساد  
قلب یا بر بدولی . در جمله ستوده نیست و ندیدم هیچ خردمند که آن دولت را  
برین خرم و احتیاط محبت کرد » و نیز گوید « وقت باشد که من از شعار ابدی  
خونم موی براندام من بر خیزد و جای آن بود که آب از چشمش برود و جمله این شعار بر آن  
پادشاه خوانند و او بشنید که بر هیچ موضع او گرم نشد »

معلوم میشود تمت بسیار عظیم بوده است که با وجود این همه قصاید جا نگذاشته  
و میانجی شدن امر از سر سر از پادشاه او را عفو نکرد صاحب چهار مقاله گوید :  
« صاحب غرضی قصه سلطان ابراهیم برداشت که پسر و سیف الدوله امیر محمود  
نیت آن دارد که بجانب عراق برود و بخدمت ملکشاه سلطان را غیرت کرد و چنان  
ساخت که او را ناگاه بگرفت و بجهار فرستاد و ندانان در بند کرد و بجهار  
فرستاد از جمله یکی مسعود سعد سلمان بود . »

چون نظری بر روابط و سلسله غزنوی و سلجوقی بسیندازیم و از خصوصیت

تاریخی آنها مطلع شویم ایست این تحت سیاسی را در نظر پادشاه درک خویشم  
 زیرا که با وجود وصلت و تسلط بهم داشت که سلاجقه بهانه یاری محمود  
 بغزنین آوردند چنانکه در قرن بعد پناهندگی بهرامش موجب دخالت سنج و تصرف  
 غزنین شد.

آیا این بیان صحیح بود؟ از پایداری سلطان ابراهیم میتوان استنباط  
 کرد که بی اصل نبوده است در دیوان مسعود سعد هم ایاتی در تأیید این مسئله است  
 پیش از حبس میگفت:

نیگدازد خسرو ز پیش خویش مرا      که در هوا می خراسان کی کنم پرواز  
 در خراسان و در عراق بسی      عاشقانند بر مهر بندگان  
 همه اندر ثنای من یک لفظ      همه اندر هوا می من یکسان  
 بعد از حبس شدن مسعود منکر آرزوی رفتن خراسان شده و گفته است.

چرا ز دولت عالی تو پیچم روی      که بنده زاده این دولتم بهفت بنا  
 که خسته آفت لها و درم      که بسته تحت خراسانم  
 دانند که چو گرگ یوسفم دانند      بر خیره همی نهند بهانم

و در این رباعی تصریح کرده است .

در بند تو ای شاه ملک شه بید      تا بند تو پای تاج داری پاید

آنکس که ز پشت سعد سلمان زیاد      گرز مهر شود ملک ترا نگراید

بفرمان سلطان ابراهیم مسعود سعد را در دیک در حایه

در دیک      نشانده تحت نظر گرفتند . دیک نام دو قلعه بوده است

یکی میان زرنج کرسی سیستان و شهر سب دیگر در حد و هندوستان که

سلطان محمود بن بک بکین خلف بن احمد را در آنجا باز داشت . از اشعار مسعود پیدا

که دیک در میان کو بهستانی صعب واقع بوده است .

از دو دیده ستاره میرا غم      من بر این کوه آسمان پیکر

در دیک با اینکه از خانان و دوستان و خویشان دور بود ولی باز نسبت

بجسهای بعد آسوده تر میزیست علی خاص که از مقر بان در گاه سلطان بود از آن

تفقه میکرد و وسایل آسایش او را فراهم میآورد . در ضمن مدح او مسعود

کیفیت حبس خود را تکرار میکند .

در دیشی نیستی ز لاهور      بر کند و بخضر تم فرستاد

نان پاره خویشتم بحستم از شاه طهیر دولت داد  
 نابرد و بلفظ نام شیرین در کوزه باند و ام چو نراره  
 مدت حبس او در دیک معلوم نیست سلطان چون شنید که  
 - در قلعه سو در آنجانی بحسد آسایشی وار و بفرمود تا او را بقلعه شوکه  
 بر کوبی بزند و مکانی غرض قتل داشت انتقال دادند جای این قلعه معلوم نشده  
 پیدا است که در بند و ستان نبوده است مسعود راجع با در خود که در لاهور  
 مانده بود گوید.

ولیک زالی دارم که در کنار مرا چو جان شیرین پرورد و مرد کرد و گران  
 نیست برگزاورا خیال و نندیشید که من بقلعه سو مانم و بندستان  
 در این زندان پایی او را در بند استوار کردند

گسته بند و پایی من از گرانی بند ضعیف گشته تن من ز محنت الوان  
 مسعود در قلعه سو بیکار مانده در نزد پیر مردی بهرامی نام با موصحن علم نجوم مشغول  
 شد مدت حبس او در قلعه سو بم معلوم نیست دلی مجمع ایام حبس دیک و  
 سو را در این شعر یاد میکند و برای رعایت وزن کلمه سو را قبل از دیک آورده است

بیعت سالم بود سود و دهک      پس از آنم سه سال قلعه نامی  
 مشهورترین محبس مسعود قلعه نامی است چنانکه نام  
 در حصار نامی      سود و دهک را از زمین برده و نزد هم کس معزوف  
 شده است که زندان او در قلعه نامی بوده است در صورتیکه بیش از سه سال  
 این قلعه توقف نداشته است و حتی نظامی عروضی هم با وجود نزدیکی غنچه  
 از آغاز محبس او را در قلعه نامی دانسته و گوید: «او را بقلعه نامی فرستادند»  
 علت این امر دو چیز است یکی شهرت قلعه نامی که زندان سیاسی دولت غریبی  
 بوده و پادشاه زادگان را در آنجا نگاه میداشته اند و از حیث استحکام  
 چنان بود که هیچ آفسدیده از آن نتوانستی گریخت چنانکه در تواریخ مسطور است  
 سلطان ابراهیم و برادرش فرسخ زاد در قلعه بزغند سالها محبوس بودند پس از  
 آنکه اعیان غزنین فرسخ زاد را پادشاهی برداشتن و وی امر داد تا قریب او را  
 برای مزید اطمینان از قلعه بزغند قلعه نامی بردند و سیزده سال این پادشاه  
 در آن دو قلعه ماند تا در روز دوشنبه نوزدهم صفر سال ۷۵۱ پس از وفات فرخ  
 در سن نوزده سالگی بیرون آمد و تحت نشست و بهیمنی گوید «بزرگی این پادشاه یکی



آن بود که از ظلمت بدان تاری افتابی بدان روشنائی که بنورده در جبه سعادت  
رسیده بود جلالت را روشن گردانیده. در قضیه ای که ابوحنیفه اسکافی در تلخ این  
پادشاه سروده تصریح بدست حسن است.

سیزده سال اگر ماند در خلد کسی      بر سیل حسن آن خلد نماید چو مجسم  
سیزده سال شهنشأ بماند اندر حسن      کز همه نعمت گیتیش یکی صبر ندیم  
از نقار صاحب طبقات ناصری آشکار میشود که قلعه نامی از غرین بسیار  
دور نبوده یک روزه با نجات میتوانستند رفت زیرا که مرگ فرزند خود در روز شنبه  
نوزدهم صفر اتفاق افتاده و در همان روز هم بزرگان غرین سلطان ابراهیم را  
از حصار نامی بیرون آورده بر تخت نشاندند. باری این قلعه پناهگاه و مأمن خانان  
سلطنتی بود سلطان مسعود غزنوی هنگام حرکت از غرین بسوی خراسان پیش  
امیر سعید را در غرین نشانید بیتی گوید « و دیگر فرزندان خانچیان خادمان  
و خدمتگاران را بقلعت نامی و دیری فرستاده و نیز گوید در سال ۴۳۰ هجری  
شکر کشی بخراسان برای دفع سلجوقیان « خداوند زادگان را با سراجی هم  
بقلعت های نامی مسعودی دیری بردند » از این عبارات بیتی معلوم میشود

که این قلعه نزدیک غرنین بوده و گنجایش توقف همه خاندان سلطنتی و دستگا  
مفصل آنها را داشته و از حیث استواری بر قلعه بامی دیگر اطراف غرنین  
برتری داشته است. و نیز دلیل حصانت این قلعه آن است که سلاطین غزنوی  
گنج خود را در آن می نهادند و سرخی در مدح امیر یوسف برادر سلطان محمود بن  
سبکتگین گوید سلطان را باید گفت که این همه پنج سفر بر خود منته کار بار  
بچنین پهلایاری واکذار

تا به بسینی که بیک سال کند      پرزدینار و درم قلعه نامی  
علت دیگر که نام نامی بیشتر در افواه افتاده و اسم سایر محبس نامی مسعود را  
تحت الشعاع قرار داده این است که لفظ نامی یعنی قلعه و نامی یعنی آلت میوه  
در دست شاعر و سیده سرودن اشعار زیبا گردید و مناسبات لفظی و  
معنوی بدیع پیدا شده است از این رو قصایدی که در خصوص این زندان سرود  
معروفتر شده است اما صاحبان تذکره در باب مکان این قلعه اختلاف  
نظر دارند و فانی و صاحب برهان آنرا از قلاع هند دانسته اند و نظامی عروضی  
در جیرستان گفته است لکن و جیرستان معلوم نشد که کجاست و تاریخ

میستان آمده است که پسر زبیل در قلعه نامی لامان حصار گرفت در  
زین الاخبار هم اسم قلعه نامی لامان هست.

مسعود سعد در وصف این قلعه بلند استوار اشعار بدیع دارد که در این  
مجموعه آورده شده است.

من چون ملوک سر فلک بر فرشته  
ز می زهره برده چنگ و بیه بر نهاد

سقف زندان من سیاه شبی است  
که دو دیده بدوده انبارد

روز هر کس که روزش بسیند  
اختری سخت خرد پسندارد

گرد و قطره بهم بود باران  
جز یکی را بزیر نگذارد

و را بر حصیری جای دادند و بند بر پای و دست بر نهادند.

در این حصار خفتن من هست بر حصیر  
چون بر حصیر گویم خود هست جصا

در هر دو دست رشته بند است چون عناب  
بر هر دو پای حلقه گذاشت چون کباب

از سرما و تاریکی در فغان بود

نه روزم هنرم است و نه شبم غم  
زین هر دو بفرسود مرا دیده و تن

در حبس شدم مبردمه قانع من کاین روزم گرم دارد آن شب روشن  
 مسعود در این حصار دبی فریاده و دوزندان پیشین بدت و حال باقی ماند.  
 بزرگوار خدا یا چو قرب ده سال است که می بکا بد جان من از غم و تیار  
 و قصاید بسیار در مدح بزرگان و وزراء سلطان  
 ربانی از زندان ابراهیم و شخص آن پادشاه سرود و عاقبت  
 بپایردی عمید الملک عماد الدوله ابوالقاسم خا  
 از قلعه نامی نجات یافت و با اجازه سلطان بنده و ستمان رفت و به سرپرستی  
 ضیاع و عمار پدر پیر خود بهمت گاشت سال خلاصی او از نامی درست معلوم  
 بقرائنی که در اینجا مجال ذکر ندارد و در مقدمه دیوان آمده است میتوان  
 سال را ۴۹۰ دانست که دو سال قبل از وفات سلطان ابراهیم شمس  
 بعد از سلطان ابراهیم سلطنت بفرزندش علاء الدوله مسعود سوم  
 رسید این پادشاه که در سنه ۴۵۳ متولد شده بود ۵۷ سال عمر کرد  
 و بعد از ۱۷ سال پادشاهی در سنه ۵۰۹ بدرود حیات گفت.  
 لی  
 سلطان مسعود بعد از آنکه برادرش محمود بفرمان پدر زندانی شد فرمانفرما

هندوستان یافت مسعود سعد پس از زمانی قصاید بسیار در مدح علارالدوله  
مسعود امیر هندوستان سرود و چون علارالدوله بقرین رفت و بجای نشست  
باز در مدح او و پسرش شیرزاد که حکمرانی هند یافته بود قصیده های غزلی  
انتشاد کرد.

باری مسعود سعد در لاهور تبریم خرابی املاک و مستغلات پدر سرگرم شد  
و در ظل حمایت قوام الملک نظام الدین هبته الله ابو نصر فارسی که پیشکار  
و سپهسالار شیرزاد بود کامرانیها کرد و ابو نصر فارسی مردی فاضل و شاعر دست  
بود در تذکره باب الالباب بیاتی از او نقل شده است یک ثلث اشعار  
فردوسی را از بر داشت مقام علمی و ادبی مسعود سعد را نیکو بشناخت و او را غزنه  
و گرامی داشت و او را تسلیت مینمود که اشعاری از شاهنامه برگزیند این مجموعه  
بنام اختیارات شاهنامه مسعود سعد معروف شده و در دست نیست دعوی  
در باب الالباب از آن یاد کرده است بنا بر تقویت و مساعدت ابو نصر فارسی  
مسعود سعد در مجلس بارگاه عضدالدوله شیرزاد مقامی ارجمنند یافت و در  
پهلوی سپهسالار مقام گزید و تحریک ابو نصر فارسی امراء و حاضران مجلس را

استهزاکرد و مزاج های سخت نمود چنانکه در مشیقات آخردیوان او مذکور است در  
این مشنوی امرار و مطربان مقتدان در باری را بانمایشانی که بازگیران در حضور  
امیر میدادند ذکر کرده است این گستاخی با موجب رنجش بعضی از امرار بارگاه شریف  
شد ولی مسعودی آنکس ندانست زیرا که بیاری سپهسالار مستغفر بود

سپهسالار بونصر فارسی پس از آنکه بقابله سابر می  
حکمرانی چالندر نام هندی شکر چالندر کشید و از آب زاده عبور کرد  
و دشمن را مغلوب و ولایت چالندر را ضمیمه نمود  
مسعود سعد را که به همراه داشت حکمرانی آنجا گذاشت این شهر که بر کو بی بلند گشته  
در زمان قدیم کرسی پنجاب محسوب میشد. تفویض ولایت تازه فتح شده چالندر  
بمسعود سعد حاکی از دلیری و حسن تدبیر اوست.

از نجش دست من ز سیم و زر پر  
وز خوی خوشم ز مشک و از خنبر پر  
از قوت بازوی من از خنبر پر  
وز هیبت من ز راه چالندر پر

شعرا می نامی چون عثمان مختاری و اختری و غیره قصایدی در مدح امیر مسعود سعد  
مماخته و از او درخواست صلح کرده اند جوابی مسعود سعد در دیوان او مسطور

این مشاعره دلیل عظمت مقام اوست این برقی فوق العاده مسعود حسد حاسدان را  
بر انگیخت با اینکه مسعود چنانکه گوید از کید حاسدان کاملاً بر حذر بود و با حسد بیاطح  
تا متر قدم بر میداشت عاقبت دشمن کار خود را کرد و در باربان سلطان مسعود در غر  
و همراهمان شیرزاد در لاهور منیتوانستند قدرت بونصر پاری و نایب او مسعود  
ببینند و محل کنند سخت تیشه بر تیشه قدرت بونصر بر دیکلی از دشمنان نیر و مند  
بونصر ابو الفرج نصر بن رستم صاحب دیوان هند بود که بجاییت بونصر از امر  
بزرگ شده بود و خواجه عمید لقب داشت و بر شهر لاهور حکمرانی میکرد  
در قطعه ای که سابقاً ذکر شد و مسعود سعد علت حبس خود را بولفج نامی دانسته  
این بیت دیده میشود،

و چنین قوتی تراست که تو      پاری را کنی شکا و ندی  
از اینجا آشکار میشود که این قطعه خطاب بابو الفرج رونی شاعر منیت زیر که او  
چنین مقامی نداشته است که از سپهسالاری سعایت کند پس ناچار باید  
گفت که مراد ابو الفرج نصر بن رستم است در هر حال از اینکه گرفتاری دوم  
مسعود سعد بواسطه تقرب بابو نصر پاری بوده است شکی نیست و نظامی عروضی

در چهارمقاله راجع به مدت حبس مسعود سعد گوید در روزگار سلطان مسعود ابراهیم  
سبب قربت او ابو نصر مارپی را هشت سال بود، دوره حکمرانی مسعود در چالندرگو یا  
چندان دوامی نداشته است چنانکه خود گوید.

وداع کرد مراد دولت نکرده سلام      فراق جبت زمینش از آنکه بود وصل  
چون پیرهن علل پوشیدم      بکرفت بلای بد گریب انم  
نخست او را از حکومت چالندر مغزول کردند بعد با ملوک او دست انداخته جمعی  
از شکیریان دیلمی را که در راهور بودند بضبط ملک و تخریب خانه او فرستادند.  
پس بار دیگر مسعود سعد برای نظم از راه بفرزین رفت و بوزیر و خازن سلطان که خواجه  
طاہر بن علی ملقب به ثقہ الملک بود توسل جست از قضایه بسیاری که در مدح این  
مرد بزرگوار در دیوان مسعود دیده میشود پیدا است که میان آنها از دیر زمانی روابط  
آشنائی مستحکم بوده است چنانکه از زبان او گوید.

مسعود سعد بنده سی ساله من است

لکن سلطان مسعود او را مردی فضول شمرده حکم بحبسش  
در زندان مرنج داد علل این حبس را علاوہ بردستی و پیوستگی با ابو نصر



پارسی بنا بر اشعار او باید از این قرار دانست .

۱- همت بلند و دکار که تن بخواری نمیداده و برتری خود را در هر باب آشکار  
میکرده و ناچار بر یحییان گران میآید است .

تغان کنم من از این نهمی که هر عست      ز قدر و رتبت سر بر ستارگان بنا  
چو زاد سر و مرا راست دید در همه کار      چو زاد سر و مرا از آن هر زمان پیرا  
این همه برنج و غم از خوشی تنم ماید      تا چرا طبع و دلم مایه هر ذهن و ذکا

۲- حسد جاه و مقام

در چند جا تصریح میکند که حکومت چالند و سایر ترقیات او موجب تحریک حسد  
حاسدان شده است .

۳- فریب و غرور

مسعود خود را فریب خورده میدانند تا بدان ریسمان در چاه مذلت افتاده است .

در این باب یکی از دوستان خود می نویسد از فخر ط خامی و نادانی  
در می را کو بیدم معلوم شد البته بوده ام باید دارم که از حماقت در جوانی ریش  
خود را اگر در کردم و پدرم از آن پس همیشه مرا گاو ریش خطاب میکرد که معنی نادان

وگول است.

دعوی زیر کی بسی کردم ز دگد کا دریشیم هسجا  
 در جهان بیچ آدمی شناس بر از کا دریش زیر ک سار  
 در یکی از قصاید خود گوید دشمن دوست دیده بودند که پارسا سال من از جمله اعیان  
 بودم و اسب و بنده بسیار و مال و نعمت بیشمار داشتم و دوستان که مراد  
 این جا به رسیع و مستی غرور میدیدند میگفتند کام کمتر بران و بر حذر میباش  
 لکن من در عین مستی التفاتی نمیکردم و از چپ و راست اسب میدوانیدم و  
 اعتماد تام داشتم که کسی نمیتواند تهمتی بر من ببندد زیرا که عسکر خود را در دست  
 دیوان و شاهی سلطان گذرانیده بودم.

از عل نیست یکدم باقی بر من از هیچ وجه در دیوان  
 ولی تقدیر قضا جز این میخواست بغض حاسدان تاثیر بخشید و اینک در زندانم  
 و جز این غرور و اظهار بهمت بلند و کاسرشار و عزت و نعمت بیشمار برای خود تقصیری  
 نمیشناسم و در زندان از خود میپرسم.

مجبوس چرا شدم منید غم و انغم که نه دزددم و نه عیارم

تزییح عمل نواله ای خوردم      تزییح قباله بافی دارم

آخرین زندان مسعود سعد قلعه مرخ است در برهان قاطع و مجمع الفرس مرخ را از قلاع  
هندوستان شمرده اند در تاریخ زرین الاخبار گردیزی (چاپ برلن ص ۱۰۹) آمده است  
که سلطان مسعود اول غزنوی و گججانی را که سلطان محمود در قلعه باو جایانها ده  
بود همه را بغزنین آورد چون قلعه دیدی رو- و مندیش- دپای لاما- و  
مرخ و بیاید کوت. باید دانست که در آن زمان معمول بود که نام قلعه باو زندان  
دولتی را از کلماتی اختصار میکرده اند که حکایت از شکنجه و بجوی کدش منیش  
که میندیش هم استعمال شده و مرخ و دیدی رو و بیاید و امثال اینها و شاید  
از روی استنادهای این کلمات را بکار برده اند منیش قلعه ایست که سلطان  
مسعود بن محمود برادر خود سلطان محمد را که در قلعه کوه تیر خربس بود برادرده در  
آن جای داد که کاملاً از سر او ایمن باشد (رجوع شود بتاریخ بهیقی) راجع باین  
قلعه ما که در زرین الاخبار ذکر شده است گوئیم که پای لاما همان نامی لاما و  
که در تاریخ سیستان هم آمده است.

و کوت در بیاید کوت یعنی قلعه است و مرخ بدون سکت مرخ است چنانکه

فرخی در مع ابو علی حسنک بن میقال وزیر سلطان محمود گوید.

خردا پدید گردد تو فیر با که او از عا طان شاه تقاضا کند شما  
آن مال کر میانه بپروند و آنک دایک بستاند و به تنک فرستد سوی حصا  
دید ی رود و مرغ و مسیندیش غامی را زان مالها بیا کند و پر کند چو مار  
ای شاه قلعه های دگر ساز کین وزیر سالی دگر بزر بسینار داین چار  
از این اشعار فرستد فرخی معلوم میشود که چهار قلعه نامبرده را سلطان محمود ساخته و  
غیاثیم هند و خراج کشور را در آنها میسپارده است و جز آنها قلعه با دکلای اسیا  
داشته چنانکه فرخی گوید .

ز کوه گیلان و راست تا بد انسوی ری و زاب خوار زم او راست تا بد انسوی گنگ  
در این میانه فسنون دارد از هزار کلا بهر یک اندر دینار تنگها بر تنگ  
در زمان ساسانیان هم گنجها را اسناد دولتی را در در شامتار میداده اند چنانکه  
گنج شسپیکان (شایگان)، و در غنشت (یعنی خزانه نوشته های دولتی) معروف است  
در قلعه مرغ فرشت معمو پاره بوری و غذای و نان شیکین با پی و در بنجر و جاش  
و شال درشت و خد متکا را و غلام و کنیز کی بود غلام از بیم سر ما هر شب در جوا

فردیشد و هر سه تن سه روز یکبار به یکین گال (گاورس) سنجوج میکردند.  
 گر خوردنی یا بزم به هفتگی یکی روز از دست مرا کاسه و از زانو خواست  
 دریا سپح بر زندانبان گویم که چه دای گوید که مخورای سپح که ماه رمضانست  
 گویش که بسیارم رو شربتی آب آ خنده زندو گوید خود کار در است  
 بد بخت کسی ام که پس از چندان نعمت امروزم به بهت من قصه ناست  
 از همه بلاهای زندان سخت تر گمرانی از دوری خویشان و فرزندان بود که  
 در لاهور مانده بودند.

چون منی را روانه دارا مردوز که فرزند زندگان جدا ما نام  
 و منیه گوید.  
 دلم ز محنت خون گشت و خون گهی گیم همه شب از غم عورات و انده طفل  
 تیغ و تیر است بردل و جگر غم و تیسار دختر و پسر  
 یکی از فرزندانش سعادت نام داشت که هنگام رفتن به مریخ ادرا یکی  
 نازخواجگان لاهور سپرد و در کسب هنر تحریر کسب کرد این رباعی را در قلعه مریخ  
 بیاد او ساخته است

مسعود که بود سعد سلمان پدرش      جایست که از چرخ گذشته است سرش  
 ای باد چه کوئی که سعادت پسرش      دارد خبرش - که گوید او را خبرش ؟  
 سعادت بعد از پدر باقی ماند و در عهد بهرامشاه اشعاری سرود که آن سلطان را بسیار  
 خوش آمد و دامنش پر زر کرد (رجوع شود بمقدمه دیوان مسعود)  
 مسعود سپرد و گیریم داشته صلاح نام که هنگام گرفتاری او در مرغ جانا  
 وداع گفته است : و شاعر در مدح او نوحه سرانها کرده است در این زندان مسعود  
 از مادر و دختر و پسر خود یاد میکند و نامی از پدر نمیبرد معلوم میشود سعد در آن زمان  
 زنده نبوده است و مؤید این گفتار مصراع اول از رباعی مذکور است :

(مسعود که بود سعد سلمان پدرش)

مسعود شکایت بسیار از سختی و تنگی و تاریکی مرغ و سخت گیری زندانبان کرده است  
 تاری از موی من سفید بنود      چون بر زندان مرا فلک بنشاند  
 مانند اندر بلا و غم چندان      که یکی موی من سیاه ننماید  
 از ضعیفی دست و تنگی جایی      نیست ممکن که پیرهن بدرم

چو من هندس دیدی که کردی از سنجی<sup>۱۱</sup> بخاری و طنبی مستراح و گاشانه  
شکایات اورا نهایتی نیست تنهائی او شعر است بوسیله شهر خیال از دیوار<sup>نزد</sup>  
رمانی می یافته و اندکی میآسوده است.

گردون بدر و پنج مراشته بود اگر پیوند سر من نشی نظم جانقروی  
شعر گویم هستی و انده دل خاطر مجنب شعر نگنارد  
پیوسته خود را امید میداد که روزگار اورا چون شمیری از نیام برخواهد آورد  
آن گوهری حسام در دست روزگار کاخ بر دغم آرد یک روز دروغا  
در صد مصاف معرکه گر کند گشته ام روزی بیک صقال بجای آیدن<sup>مضا</sup>  
باز همان شیر در آگه شوم کر من بی شیر شود مرغزار  
بنابر آنچه گفته شد مسعود سعد دوره حبس داشته  
مدت حبسها یکی در زمان سلطان ابراهیم که ده سال طول کشید

(۱۱) سنج یعنی خفیه و غاری است که در زمین سازند بیتی در شرح محاصره قلعه انی بدست سلطان  
مسعود اول گوید: «آخر سنج گرفتند پنج جای دیوار فرو دادند» یعنی در زیر قلعه سوراخها<sup>تخته</sup>

چنانکه خود گوید.

هفت سالم بسود سود دیک  
بعد از آنم سه سال قلعه نامی  
دیگر در قلعه مریخ در زمان سلطان مسعود که شروع آن ظاهراً در سنه ۴۹۳ بود  
دو سه سال دوام داشته است

در مریخ کنون سه سال بود که بسندم در این چودونج جای  
بنابر این میتوان گفت که جمعا سیزده سال در زندان بوده است و خود گوید.  
من بنده سال سیزده محبوس مانده ام جان کنده ام ز محنت در حبس در حصا  
لکن نظامی عروضی دوره دوم حبس او را هشت سال گفته است و مسعود  
قطعه خطاب با بوالفتح نام گوید.

مر تو را هیچ باک نماند از آنک  
نوزده سال بوده ام بندی  
بنابر این در سال آخر قرن پنجم سنه ۵۰۰ خریس مریخ نجات یافته است و  
در این وقت ۶۲ سال از عمر او میگذشته است.

مشت و دو سالگی ز تن من برز و  
زان پس که بود در همه میدان مرجا  
عاقبت سلطان مسعود او را نشفاعت ثقه الملک آزاد و شغلی که مناسب



روزگار پیری بود یعنی ریاست کما بختی با تو تفویض فرمود.

سلطان مسعود در سال ۵۰۹ بدرود حیات

در زمان ملک ارسلان گفت جانشین و پسرش ملک ارسلان

در سن ۳۲ سالگی تحت نشست یکی از

برادرانش بنام بهرامشاه که ریخته در خراسان سلطان سنجر سلجوقی پناه برد و بیاری

آن شهریار غرین را گرفت و ملک ارسلان گریزان شد بعد از چهل روز نوبت فرار

بهرامشاه رسید و مجدداً از سلطان سنجر یاری خواست این بار بهرامشاه برابر

دست یافت و او را پلاک کرد (۵۱۱)، بحری مسعود سعد در دوره کوتاه و پُر

آشوب پادشاهی ملک ارسلان در کمال احترام و آسایش میرنیت و پادشاهی

ولایتی را با قطع اوداد.

مرا بهد حی شاه و ولایتی دادی که امشاهی هرگز با دخی این داد

بهرامشاه در ۵۱۲ تحت نشست و کاملاً مطیع سلطه

در زمان بهرامشاه سنجر سلجوقی شد و از این پادشاهی اوداد ۵۴۷

دوام یافت.

بهر شاه از پادشاهان دانش پرور و شعر دوست بود آثار سنائی  
و ترجمه کلیله و دمنه و کتب اشعار دیگر گواه دانش پردهی اوست در حق  
مسعود سعد بن اکرام بسیار کرد چنانکه سه سال آخر عمرش شاعر که مقارن سال  
اول سلطنت اوست در عزت و راحت گذشته است.

ملک الشعراء امیر مغربی گوید.

شاه بهرام شاه بن مسعود      خواجه مسعود سعد را بنواخت  
در واقع مسعود سعد عرتی را که بمه عمر طلب میکرد و قتی یافت که آفتاب عمرش  
بلب بام رسید بود و بیش از سه سال ازین نعمت برخوردار نگردید آن هم  
با ضعف پیری و امراض گوناگون تا اینکه در سال ۵۱۵ هجری جهان را بدرود  
گفت عمر او قریب هشتاد سال بود و با پیشگونی منجمی که وعده هشتاد  
سال عمر را داده بود راست آمد.

مرا منجم هشتاد سال عمر بخشاد      ز عمر دوستی امید من بر آن افروزد  
دیوان مسعود بهترین گواه است بر وفور فضل و روانی  
دانش و هنر      طبع و فرط تتبع او در اسالیب متقدمان و عوفی در

لباب الالباب پس از ستایش گفتار و ذکر جود و سخا و علم و ذکا، مسعود سعد گوید «حق آن بود که او را در زمره صدور آورده شدی فاما چون اشعار او از جمله شعرای بدست و او را سه دیوان است یکی تباری و یکی بیارسی و یکی بهندولی بدان سبب او را در سلک شعرای منقطع گردانیده آمد و آنچه از شعرا و استماع افتاده است همه استمادانه و مطبوع است»

و حکم روحی در قصیده‌ای که با قفای مسعود ساخته خود را در سخاوت با مسعود سعد می‌سجده چنانکه ذکر شد.

رشید و طوطا شاعر معروف در حدائق السحر در صفت الکلام جامع گوید: «بیشتر اشعار مسعود سعد سلمان کلام جامع است خاصه آنچه در حبس گفته است بهکس از شعرا عجم در این شیوه بگردا و نرسند نه در حسن معانی نه در لطف الفاظ، رشید و طوطا چندین بیت فارسی عربی مسعود سعد را بعنوان شاهبده صنایع بدیعی ذکر کرده است.

از این اشعار عربی قدرت او در زبان تازی آشکار میشود حال آیا مقدار ابیات عربی او با اندازه یک دیوان بوده است یا نه محل سخن است آنچه محققان

خود او مکرر استادی خویش را در زبان عربی ستوده است.

کس از پیارسی و تازی امتحان کردی مرا مبارز میدان امتحان شدی

زبان دولت عالی به بند واد پیام که ای توراد و زبان پارتی تازی را

از دیوان هندی و اثری دیده نمیشود و بد استن آن زبان هم فخری نموده است

لکن برای کسی که در لاهور تولد یافته و سالها در هندوستان بوده است

گفتن شعر زبان هندی غریب نیست.

مسعود در علم نجوم نیز دستی داشته و از آداب سواری و رزم آرائی و حسن خط

بی بهره نبوده است.

از اشعار متقدمان در قصاید خود تضمین کرده است بعضی با نام مثل رودکی و لیلی

و شب بلخی و منوچهری و غصایری و بعضی بی نام با ذکر مصراع از قصید شاعر

متقدم. محققین ادبیات ایران او را پیر و سبک عنصری دانسته اند و خاقانی

شیروانی در این باب گوید:

بر طرز عنصری رود و خشم عنصری است کاندز قصیده باش زند طعنه باحمیت

مسعود با شعرای معاصر خود هم مشاعره و مناقشه قلمی داشته است از قبیل

راشدی در شیدی سمرقندی و عطاء یعقوب معروف بنا کوک و ابو الفرج رونی  
 و عثمان فتماری و کمال بخارانی و سید محمد ناصر علوی غزنوی و ناصر مسعود شمس  
 غزالی و اختری بعضی از شعرای بزرگ نیز مسعود را ستوده اند مانند امیر معری  
 و سنائی غزنوی که دیوان مسعود را جمع کرده است جز خاقانی که مسعود را نکوهش  
 دیگر شعرا همت گام ذکر نام او را ستایش و تحمید خود داری نداشته اند و بعضی  
 مصرعها بدیت بای او را بصورت مثل سایر تضمین کرده اند مثل این بیت که در  
 کلیله و دمنه بهرامشاهی و در دیوان کمال اعیلی و در غزلیات خواجه حافظ باند  
 تصرفی در ردیف بنظر رسیده است

گر بر کنم دل از تو و بردارم از تو مهر      این مهر بر که افکنم این دل کجا کنم  
 نجیب الدین جبر فادقانی در ستایش خود بزرگی مسعود و سنائی اشاره  
 کرده است.

از صدای شعر من روحانان بر طاق      و از غم بر جان مسعود و سنائی یاقه

رشدی بامی



توانا بود هر که دانا بود

# اشعار لریذ مبعود<sup>۹</sup> و سعد سلمان

با اهتمام

رشید یاسمی

استاد دانشگاه تهران

حق چاپ محفوظ

۱۳۱۹

---

شرکت چاپخانه آبان

## قلعه‌نای

چون نای بسنوایم ازین نای میو	شادی ندید سپکس از نای میو
با کوه گویم آنچه از او پر شود دلم	زیرا جواب گشته من نیست جز صدا
شد دیده تیره و نخورم غم ز بهر آنک	روزم همه شب است صبا با هم به سا
هر روز بامداد برین کوه سار تند	ابری بسان طور زیارت کند مرا
برقی چو دست موسی عسل و نعل و نور	آرد بسی پدید ز جیب هوا صبا
در این حصار خفتن من بخت بر حیر	چون بر حصیر گویم خود هست بر حصا
بگرچه سودمند شکارم که بیست چو	از چنگ روزگار نکرده‌م بسی !



آن کو هری حُسامم در دست روزگار      کاحسب بروغم آرد یک روز دروغا  
مسعود سعدگردش و پیش چراکنی      درگردش حوادث و پیش عنای  
خود روچوس مباحش بهر سر دوگرم دهر  
آزاد سه و باش بهر شدت و رخا

### آسیای چرخ

خودم نمود گردش چرخ چو آسیا      و اکنون بخون دیده بسی نپیر شد مرا  
چون کهر با برنگم و آن قوتم مانند      کان کاه بر کشم که ربایدش کهر با  
روی سمار دود دلم گشته چون نین      پشت زمین ز آب سرم گشته چون سما  
چشم ز خون بهرخی چون چشم باده خوا      رویم ز غم زردی چون روی پارسا  
ز انم ضعیف تن که دلم ناتوان شد      دل ناتوان شود کیش از انده بود غذا  
بخوا به ام سهر شده به سخانه ام فرا      یک بقطه نیستند ز چشم و تنم جدا  
شد آشنا بر آنکه مرا بود دوستدار      بیگانه گشت هر که مرا بود آشنا  
از آتش دل من و از آب دیگران      نسکفت اگر فرون شودم دانش و با  
گوهر بود کس آب زیادت کندش      گوهر بود که آتشش افزون کند بها

ای تن غم جدا شود میدان که بهجت  
یکتا بنوده کس را این گنبد دوتا

### شب غم

شب آمد غم من کشت یک دوا	چگونه ده صد خواهد شد این غنا و بلا
چرا خورم غم فسد و اوزان چنان بشم	که نیست یکشب جان مرا نمید بجا
چو شمع زارم و سوزان مهرش بی گویم	نماند خواهم چون شمع زنده تا فردا
همی بنالم چون چنگ و خرقه از من	بسی بکار نیاید جز این بلبندنا
ضعیف گشته درین کوهسار بی فریا	غریب مانده برین آسمان بی پنا
گر آنچه هست برین تن نهند بر کسا	در آنچه هست درین دل زنند بر دیا
ز تابش آب شود در در میان صند	ز رنج خون شود می لعل در دل خارا
مرا چو تیغ دهد آب آنگون گردن	هر آنکهی که بنالم به پیش از ظنا
ز تاب دلف دمم سنگ خار خاک است	ز آب چشم از آن خاک بر مید گیا
نبیشتنی را خاکسترست و دهر من	چو خامه نقش وی انگشت من کند پید
بماند خواهد جاوید که بلند می طای	نه ممکن است که بروی جبهه شال و صا

## ابرهاری

بنوبهاران غواص گشت ابرهوا	که می برآرد ناسفت لور لور از دریا
بلولوا ابریا راست روی صحرا را	مگر نشاط کند شهریار ز می صحرا
مگر که راغ سپهرست و زرگسان انجم	مگر که باغ بهشت است و کلبسان جان را
زمین بخوبی چون روی دلبر گلرخ	هوا بخوشی چون طبع مردم دانا
ز سبزه کوئی دریای سبز گشتین	در و پدید شده شکل گنبد خضرا
زمین ز گریه ابرست چون بهشت نغم	هوا ز خنده بر قست چون که سینا
یکی بگیرد بر بیده چو مردم مست	یکی بخندد دیر خیره چو مردم شیدا
کنار جوی پراز جا مهایی یا قوتست	که شد بجوی درون رنگ آب چو صبا
ز بسکه خور و آزان آب چو صبا باغ	شد مست راز دل باغ سرسبز پیدا
جهان بر ناگر پیر شد عجب بنود	عجب تر آنکه کنون پیر بود و شد برنا

ز شادمانی هر ساعتی کنون بزند

هزار دستان بر هر گلی هزار نوا

## شیدانی

زلفین سیاه آن بت زیبا	گشتت طراز روی چون دبه
آن سه دکه سرو نیستی بمهر	آن ماه که ماه نیستی بمهر
بر عاج شکفته بمیش لاله	در سیم نفقه یا بمش خارا
در درج عقبتن او پیدا آمد	از خنده دور شده لولولالا
دیدمش براه دی کمر بسته	ماندمه دو هفت در جورا
گفتم که چگونه جستی از رضوان	ای بچه ناز پرور حورا
جس با پر یان نبوده ای گوئی	وز آد میان نرا ده ای مانا
نه نرم شود دلت بصد لاله	نه گرم شود سرت بصد مینا
ز بخیر شدست زلف مسکینت	وا بکنده مرا زد و در سودا
شیدا شده ام چرا هستی	ز بخیر دوزلف بر من شیدا
بر من ز تو جو رو تو بدان رضی	با من تو دو تا و من بدل کیتا



روزیکه ز غفل مرکبان شد      در زلزله جرم مرکز غبرا

از تیره عیار چشمه روشن	تاریک شود چو چشم نابینا
دل دوزد نوک نیزه خطی	جان سوزد حسد تیغ روینا
رعد آوازم کب تو از هر سو	هر ساعت بر کشد چو نفخ آوا
زیرا که بود بوقت کزوفه	غرم و حسدش چو مردم دانا
دریابد اگر بدل کنی فکرت	بشناسد اگر کنی بحشم ایما
اندر گت دور تا چون صحر	در جولان گرد کرد چون نجاب

گر قصد کنی چو هم یک بخت

از جابلقا رود به جابلجا

وصف شب و ستارگان

دوش در روی گنبد خضرا	مانده بود این دو چشم من عدا
لون انقاس داشت پستین	رنگ زنگار داشت روی
مختلف شکل ما بسی دیدم	کامد از اختران بسی دید
افسری بود بر سر کلیل	کمری داشت بر میان جوزا
راست پروین چو بهفت قطره شمر	بر چکیده بجامه خضرا

شد پدید از کراں چرخ دوتا	فرقدان بسچو دیدگان هزار
شد گریزان چنان رمه ضبا	بر کران دگر بنات لغش
در میان نجوم نجم سها	بچو من در میان خلق ضعیف
گاه گشتم که خفت ماه سما	گاه گشتم که مانده شد خورشید
که نه آن می بجنبند اندر او	که نه این می برآید از پس خاک
شده خرسند اینت هول بلا	من بلا را نشانه پیش و بدو
که مرا عسر هست تا فردا	همت من همه در آن بسته
بند بر پای من چو ار در ما	مویا بر تنم چو پنجه شیر
که همه کوه پر شود ز صدا	نال زار کرد نتوانم
کز دل سنگ برود می گما	اشک راندم ز دیدگان چند
از غم درد و درخ من شیدا	در غم زال مادری که سست
کرده کافور دیدگان زبکا	نیل کرده و دوزخ زخم و کف
در دو کام ای عجب مگر بعضا	چون عصا خشک و رفت نتواند
که چه ناله کند صبح و مسا	راست گوئی بسی در آن نجم

زار گوید بسی کجائی پور      کر غمت مرد مادرت اینجا  
من برین کوه تند بی فساد      ز اشنایان و دوستان تنها

بستد از من زمانه هر چه بداد  
با که کرد دست خود زمانه وفا

### ابر نیسان

سپاه ابر نیسانی ز در یافت صحرا      نثار لور لور دلالات صحرا برد از دریا  
گهی مانده دودی مسطح بر هوا شکش      گهی مانده گوی معلق گشته اندر و  
چو گردون گشت باغ و بوستان ابر نیسانی      گل از گلبن بسی تابان ز بهر زبیرا  
ازین پر مشک شکستی فزان پر دیمه علم      ازین پر بوی شادستان فزان پر نور شد  
گهی چون تخت تخت ساده سیم اندر هوا برم      گهی چون توده توده سوده کافورست بالا  
گهی مانده جنگی لگام از سر فرو کنده      شده تا زنده اندر مرغزاری خرم و خضرا  
گهی بر قش درخشند چو برق تیغ خروشد      گهی رعدش خروشد چو شیر شریزه دید  
فلک در سندس نیل هوا در جامه کخی      زمین در فرش زر نگاری که اندر حله خضرا  
زمین خشک شد سیراب باغ زرد شد      هوای تیز شد موشن جهان پر شد بار

کنون منی تو از سبزه هزاران فرش نیاگون  
کنون بسنی تو از گلبن هزاران کله دبا  
زین چون روی مهر دیان برگب دیبدری  
هو چون زلف دجویان بو عی عنبر سارا  
زیستی لاله شد خندان چو روی دلبر گلرخ  
ز بالا ابر شد گریان لبان عاشق شیدا

نسیم باغ شد بیزان بستان غبر شهب

بخار سحر شد ریزان صبحه لور لور لالا

### در آتش و آب

نشستم ز قدم تا سر اند آتش آب  
توان نشستن یا کن چنین آتش آب؟  
بمی خشم شهاد چون تواند خفت  
کیکه دارد بالین و بستر آتش آب  
عمه بکردم هر حیلتی که دانستم  
مرا نشد ز دل و دیده کمتر آتش آب  
ز آب عارض دارد تم ز آتش رخ  
نه بس سخت بود بر صبر بر آتش آب؟  
چو آب آتش را ند سخن بصلح و بجنگ  
چگونه بگذشت اندر دو شکر آتش و آب  
تست صورت با با جمال صورت او  
نشد پدید که گردد مصور آتش و آب  
بکمر دیاد من یاد کار داد مرا  
خیال آن صم ماه منظر آتش و آب  
برفت یارم دمن ماندم و زلفت دبا  
ز رخ درد دل از درد در بر آتش و آب



زگونه می واز لون ساغر آتش و آب	بسا بشاکه در در شک برد و رنگ آید
بوصل آن بت و بجوی لبر آتش و آب	نشتم و ز دل چشم خویش نفاذم
گرفت روی بمه دشت کیمز آتش و آب	بسا فداوان روزا که از سرب سویم
ز چپ و راست چو برق و چو صحر آتش و آب	بخواست جست ز من عقل و هوش و دین
بمه بنار و در نفس چنین در آتش و آب	شنیده ام که کمالی قصیده ای گفت

بشعر لفظ مکرر نگردد م لیکن  
رویف بود و از آن شد مکرر آتش و آب

### تن برنجور

جهان چو پرغرا بست و دل چو تر ز آب	مرا ازین تن برنجور دیده بخواب
ز بهر روشنی دل مرا ندیم کتاب	ز بهر تیرگی شب مرا رفیق چراغ
ز زخم ناخن چون عنسبکوت اسطراب	رخم چو روی سطرلاب زرد و پوست بر
ولیک بنخیر از آفتاب و از قصاب	دو دیده همچون ثقبه کشاده اشوب و رز
سؤال را که کند دل بهم باشک و آ	حسام که زند غم کنم ز روی سپر
گرفت اشکم در دیده گونه غاب	چو چوب غنایم گر چین گرفت روی

# سفر و جدائی

نخاست از دل و از دیده من آتش و آب	که دید سوخته و غرقه خبر من اینست عجب
از آتش دل و از آب دیده در دل چشم	هسی نیاید فکر است هسی نخج و آب
خیال دوست همه روز در کنار است	گهی بصلح و آید گهی بجنگ و عتاب
بیدار گونه خود را در آب نیلوفر	چو باز کرد هسی چشم خود ز مستی خواب
بیدار گونه زرد و درخ کبود مرا	فروختند سر خویش و کرد دیده پرا
بگاہ هفتم از در آمد آن دلبر	ز بهر جنگ میان بسته و گشاده نقاب
چو دید غم مرا بر سفر درست شد	فروختست بلور کناره عتاب
زدست دیده اش گبسته و پیوسته	بسیه و دور خش بر دورسته و زخواب
همی گریست و همی گفت عهد من شکن	مسوز جانم و در رشن سفر مشتتاب
جواب دادم و گفتم که رز بودن نیست	صواب شغل من امنیت و هم نبود صواب
چو این جواب نگارین من ز من شنید	فروختند سر از انده و نداد جواب
برفت و از بر من جوش من برفت و نماند	حدیث چون نمک او بر ایندل چکبک
رهی گریتم در پیش بر که بود دراد	بی جای پیری سنگ و بی جای آب سراز

زمین چو کام نهنگ دیگا چونجه شیر  
سپهر چون دم طاد و شب چو پرغرا

رهی دراز بگشتم که اندران همه راه

ز عدل شاه ندیدم کی بدست خراب

### جوانی جهان

هوای روشن بگرفت تیره رنگ سحاب	جهان گشته خرف بازگشت از سر شتاب
جهان چو یافت شباب اشکفت گرم دست	مزاج گرم تر آری بود مزاج شباب
ردان شدست هوا را خوی چنان باشد	چو وقت گر ما پوشد حوصل و سحاب
بسان کوه شگرف شد گل انگل سرخ	برو چو روشن سیما ب یخت قطر سحاب
شگفت نیست که شگرف خیزد از سیما	از آنکه مایه شگرف باشد از سیما
زمین شد همه چون چشم کبک درونی	هوا شده همه چون دم بازو پر عقاب
ز بسکه ابر هوا بسچو بیدلان بگرفت	چو دلفریان بگشود گل ز روی نقاب

ز کو بهار سحر که چو صبح صادق افت

گل مورد بگشود چشم خویش از خواب

## لغزائینہ

چو گھر روشن و چو لور لور با	چیت آن کاتشش زدودہ چو
صفوت آب و گونہ سیما	نیست سیما آب و بہت درو
بماید ترا چو اسطراب	نہ سطرلاب و خوبی و زشتی
شیب پیدا کند ہی ز شباب	نہ زمانہ ست و چون زمانہ ہی
سوی او روی چون سوی محراب	نیست محراب و باید او کنند
صورت ہر کہ بیند از ہر باب	نیست نقاش و شبہ بنگار د
جلوہ روی خوب و زلف ببا	ہیچو مشاھکان کند بر چشم
گر بد و ہیچ راہ یابد آب	صافی آبست و تیرہ رنگ شود
آید از نور عکس او متباب	ماہ شکل و چو تافت مہر براد
پر شود روی او ز تیرہ سحاب	چون ہوا روشن و باندک دم
کہ بگویند چون خورند شرب <sup>(۱)</sup>	نام او باثر گونہ آن لفظ است
آنچہ سازند با من از ہر باب	ہمہ اعدای من ز من گبیرند

(۱) یعنی ہینا دگوار باد کہ باثر گونہ اش آئینہ میشود

از عتاب است پرت آن تیری	که بدو می بیکند عتاب
دستهایم برشته ای بسته	کشند دست جزو دستم تاب
در سکون برترم ز کوه که من	در جواب عدد گنیم تاب
هر چه گویند مرا بی شک	ز و بیایند خوب و زشت جواب
گر کاغم کند فلک بجد	سخنم جز بر استی نشاب
خسروا بر رهیت تیند شو	سیفی اندر بریدم مشتاب
این نهال نشانده را شکن	مکن آباد کرد خویش خراب
من از آن بند کاغم ای خسرو	که نبندند طبع در اسباب
زیست دانند با تمام کمر	رفت دانند با عصا و چرا

در شوم گر مرا بفردمائی

در دمان هر بر تیند انیاب

### پیام فداق

چون از فداق دوست خبر دادم آنجا	رنگ غراب داشت زمانه سیاه تا
چون آنکه از شمع بر باغ تیرزه	بجد غراب نا که حتم ز جای خواب

از خون دو چشم من چو دو چشم غراب دل  
بر بهر چون غراب خروشان شدم برو  
چون بانگ او بکوش من آید ز شاخ سرو  
گویم چه اخروشی نه چون منی ببند  
در اتفاقات افتد و بسنی بت مرا  
گو تا من از تو دورم دور از تو گشته ام  
بودندم از بر تو گردوی سستیزه جوی  
بر کوه خواب کرده بیک جای پلنگ  
بی شرم چون منخت بی عافیت چوست  
تا زنده بسچو یوز شکم بنده همچو خرس  
راهی بریده ام که درختان او ز خار  
چون زلف تو هواش ظلام از پس ظلام  
کردم بدم نسیم هوا را بسی نموم  
اکنون بدین مقام در آن آتشم ز دل

آونخته غرابی گشته ز اضطراب  
و اموختم ز بند گران رفتن غراب  
گیتی شود چو پرش در چشم من ز آب  
بر خیز و بر پرو برد و دو سترایاب  
اگر کنش که بر تن من حصیت از عذاب  
بریان بر آتش غم بجز تو چون کباب  
کرده ز کین خشم دل درویر اختاب  
در دشت آب خورده بیک جوی با ذاب  
بی نفس همچو کودک و بی عقل چون مصاب  
درنده همچو گرگ در باینده چون کلاب  
بسچون مبارزانی بودند با جراب  
چون کار من ز منیش عقاب از پی عتاب  
کردم با شک ریگ بیابان بی خلا  
کش ز آب دیده قرون میگردد الهاب

چشم ز بسکه گریم همچون رخ تزد  
پشتم ز بسکه خارم چون سینه عقاب  
سرمایفت نرمترین بالش از حجر  
تن یافتست پاکترین بستر از تراب  
در برود دست رشته بندست چون عناب  
بر برد و پای حلقه کندست چون کباب

از پشت دست گیر دندان من طعام<sup>(۱)</sup>

وز خون دیده یابد لجهای من شراب

### مرده صبح

شد مشک شب چو غبر شهب  
شد در شبه عقیق مرکب  
زان بیم کافاب زند تیغ  
لرزان شده ز گردون کوب  
بار صبح مرده بسی داد  
آن راستگو خردس مجرب  
برزد و بال خود را بر هم  
از چیست آن ندانم یارب

هست از نشاط آمدن روز

یا از تأسف شدن شب

---

(۱) کنایه از پشت دست گزیدن از تأسف و حسرت است

# خون انگور

تَن بر دَفْتَنه گشت و مَعذورِست	قوتِ روحِ خونِ انگورِست
جان در جسم و ناز در نورِست	آن نبید اندر آن قح که بوف
در گوارش لعاب زنبورِست	بسچو زنبور شد ز با انگورِ باز
تاج کسری و تخت فغفورِست	گلبن و باغ پیش ازین گشتی
پر طبقهای ز زطیفورِست	بوستانها ز برگها اکنون
نغمه چنگ و سخن طنبورِست	بدل با نکت قمری و بلبل
مرچمن راز برف ناطورِست	کرد بدرد و باغ بلبل از آنک
بخیته کج و کشته انگورِست	برد و بام برف پنداری
که همه روی دشت کافورِست	چشم چشمه چرا گیرد آب
دست مفلوج و پای محذورِست	پنجه سه و دشاخ گل گوئی
پر طوطی و ساق عصفورِست	برگ نارنج و شاخ پنداری
کز پی زاد و بود در بخورِست	رنگ زردی ترنج پسید کرد
چونکه که مست و گاه مخمورِست	مگر ندیدست جام می نرگس



از تجنی چرا نصیبم نیست      که همه عمر جای من طو است  
 دل من کور وایت پر آش      که تم در غم نه گور است  
 تا رگم پیش زخم غایت است      جگرم پیش حد ساطو است  
 از زمانه نکرده ام گله ای      تا بدانسته ام که محبوس است

بس خلق نیستم بی داغ  
 رزق مقصوم و بخت مقدور  
 از ماست که بر ماست

اچنین رنج کز زمانه مراست      هیچ دانی که در زمانه کراست  
 هر چه در علم و فضل من بفرود      هیچانم ز جاه و مال بکاست  
 ای تن آرام گیسو صبر گرین      که مرا مردوز را ز پس فداست  
 بشو آنجا که دانه طمع است      زیر دانه نگر که دام بلاست  
 خوشی تن را خلق مکن بر خلق      بردن و بستر از کهن دیاست  
 زان عنبر زیست آفتاب که      گاه پیدا و گاه ناپیدا است  
 همه از آدمیم مالمیکن      اگر ارمی ترست کوداناست

بجه آهبن زجنس یکدیگر است	که همه از میان خار است
نعل اسبان شد آنچه ریماهن	تیغ شایان شد آنچه رو میناست
گرچه پیوسته شعر گویم من	عادت من نه عادت شعراست
نه طمع کرده ام ز کیسه کس	نه تقاضاست شعر من نه بجاست
بسچو ما روزگار مخلوقست	گله کردن ز روزگار چراست
گله از هیچکس نباید کرد	کز تن ماست آنچه بر تن ماست
کرم پیدایم بخود بستند	که بسی بند گردش چپ در است

ارخصی افتد بیده نال

سوی آنکس نگر که نایبناست

غم

از پس من غمت و پیش غم است	ز بر من غم است و زیر غم است
این دل خسته بسته در دست	دین تن خسته بسته الم است
عجا بهر چه بیش مینالم	مر مرا رنج بیش و صبر کم است
میشمارانده است بر من جمع	این بلا بین کزین شرده دم است

آتش طبع و دود آزد نیاز      همه از بخت و دوزخ شکم است  
بفسد ازنده سپهر بلند      ای شگفت این بزرگتر قسم است  
کز همه وجه بر من میکن      از همه کس تقدی و شتم است  
چه توان کرد کا نچه بود و بود      بوده حکم و رفقه قلم است

دل بدان خوش بسی کنم کاخر

بحقیقت وجود را عدم است

نازش بفضل و دانش

بنظم و شر کسی را اگر افتخار سزاست      مرا سزا است که امر و نظم و شرم است  
بیچوقت مرا نظم و شر کم نشود      که نظم و شرم درست و طبع من دریا است  
بلفظ آب روانست طبع من لیکن      بگاه کثرت و قوت چو آتش است و هوا است  
بزر خضمان کز فضل من نهان باشد      زیان ندارد و نزدیک عاقلان پیدا است  
اگر چه چشمه خورشید روشن است و بلند      چگونه بیند آن کس و چشم نابینا است  
اگر بر ایشان سحر حلال بر خنم      جز این نگویند آخر که کودک و برنا است  
ز کودکی و ز پیری چه خنده و عار آید      چنین نگویند آنکس که عاقل و دانا است

اگر رئیس نیم یا عمید زاده نیم	ستوده نسبت و صلم ز دوده فضل است
اگر بزهد بنا زد کسی روا باشد	و را فحار کند فاضلی بفضل منراست
باصل شما کسر مفاخرت نرسد	که نسبت همه از آدمست و از خاست
مرا به نیستی ای سیدی چه طغنه زنی	چو هست دانشم از زر و سیم نیست
تو حال و قصه من خوان که حال و قصه من	بسی شکفت ترا ز حال و اموال و عذراست
اگر چه بر سرم آتش باردا ز گردون	ز جای خود نشوم و اعقت او دارم است
بدین قصیده که گفتم من اقدار کردم	با و ستاد لبیبی که سید اشعراست
بر آن طریق بنا کردم این قصیده که گفت	سخن که نظم دهن آید آن درست باید و راست

چنین قصیده ز مسعود سعد سلمان خوان  
چنین قصاید مسعود سعد سلمان را

### پسچاگرگی و گرفتاری

ظا هر ثقه الملك پسرست و جنت	نه راست گفتم که نه اینست و نه است
نی نی نه پسرست که خورشید پسر است	نی نی نه جاست که اقبال جاست
ای آنکه ز بول تو دل و دیده دشمن	بر آتش سوزنده و پرتیبه دخت است

گر فصل چار آمد هر سال جهان را	پس چون که همه ساله مرا فصل خزا
در فصل خزان بستم دایم بچه معنی	زندان من از دیده من لاله ستا
نه در دلم از رنج تحتل را جا	نه در تنم از خوف رگم را ضربا
گر خور دینی یا بم هر بخته یکی روز	از دست مرا کاسه و از زانو خوا
در پیچ بزند انبان گویم که چه داری	گوید که مخور پیچ که ماه رمضان
هر چند که مجوس است این بنده میکن	بی مان نرید هر که چو بنده حیوا
بد بخت کسی ام که از آن چندان نعمت	امروز همه بخت من قصه ناست
جز کر نشود کار من مدبر منحوس	کاین طالع منحوسم کج و سرطاست
در اصل هوا غمرا پاک هو ان کرد	و اندر مثل است اینکه هوا اصل هوا
کرد دل بطبع بستم شعرت بضاعت	در احسینی کردم اصل از بعدا
امروز مرا صورت ادبار عیان شد	نزد همگان صورت این حال عیا
از خلق چه نالم که هنرمایه رنج است	وز بخت چه گویم که جهان پر حدا
در ذات من امروز بچی پیچ نند	کاین نوع سخن را چه بان و چه بیان
وز من اثری نیست جز این لفظ که گوید	این شعر بخوانید که این شعر خلا

از جمله خداوند در دهم نیاید      کا حوال من بدروز اینجا بچه نشت  
گردد دولت تو بخت مرادست بگیرد      از محنت خود هر چه بگویم هدیاست

ور در دل تو بیسج بگیرد سخن من  
در کار خلاصم چه خلاف چه گمانست  
ایزد پرست شایرست

تا مرا بود بر ولایت دست	بودم ایزد پرست و شاه پرست
امر شه را و حکم الله را	بندادم بهیچوقت از دست
دل بغزو و شغل داشتمی	دشمنان را از ان همی دلست
یکی حمد من افتادی	خیل دشمن ز شش هزار شست
مگر از خشم تیغ من آهمن	حلقه گشت و ز زخم تیغ بخت
آند اکنون دو پای من گرفت	خویشتن در حمایت پیوست
من کنون از برای راحت او	بگه خفتن و بگه هشت
دست در دست داده چون مهر	پای در پای میکشم چون دست
جز بفرمان شهریار جهان	باز کی دارم از حمایت دست

تا نکوید کسی که از سه جل  
بسته مسعود امان خود بست

### مردا گلی

تا توانی مکش ز مردی دست	که بستی کسی ز مرگ بخت
ماهی ارشت بکبله در آب	بسته او را بخشکی آردشت
هر که او را بلند مردی کرد	تا برو ز اجل نگر و دست
هر که با جان نایستاد برزم	دان که در پیشگاه تفتشت
سرفراز و چونیزه هر مردی	که میان جنگ را چونیزه بست
نیزه چون حمله خواستم بردن	گشت پیمان مرا چو مار بست
گفتم ای شاخ مرگ راست گری	که بسی دل تو بخواهم خست
کنی مرا حتر از و قتش نیست	و رکنی اضطراب جایش نیست

یا بجنبی بمی ز شادی خون  
یا بلرزی بمی ز بیم گشت

## فرمان خدای راست

کس را بر اختیار خدای خستیا نیست	بر خلق دهر و دهر حسنه و کار نیست
قسمت چنانکه باید کردست و رازل	و اندیشه را بر آنچه نهادست کار نیست
بر یکد رخت هست دو شاخ بزرگی و	می بشکند ز بار و بر آن هیچ باری نیست
دانی که بی مصور صورت نیاست	دانی که این سخن بر عقل استوار نیست
شاید که از سپهر و جهان ربکی کشد	آنکس کش از سپهر و جهان عیب نیست
ای مبهتدی تو تجربه از اوستیادگر	زیرا که به ز تجربه آموز کار نیست
شادی مکن بخواسته و آرز کم نهی	کان هر چه هست خبر جهان مستی نیست

از روز کار نیک و بد خویش تنیدن

کز این دست نیک و بد از روزگار نیست

## گزارش حال

دلم از نیستی چو ترسانی است	تم از عاقبت هراسانی است
دلم از تف سینه صاعقه است	بر تن از آب دیده طوفانی است
که دلم باد یافته گویی است	که تم خم گرفته چو گانی است



موی چون تابخورده ز بومنی است	مره چون آب داده پیکانی است
بسچولاله ز خون دل رودنی است	چون بنفشه ز زخم کف رانی است
روز در چشم من چو ابر منی است	ببند بر پامی من چو ثعلبانی است
بر من این خیره چرخ را گوئی	بمه ساله بکینه دندانانی است
من نگویم بسی که این شر و شور	از فلا نیست یاز بهانی است
نیست کس را گنجه چو بخت مرا	طالعی آفریده جسمانی است
نیست چاره چو روزگار مرا	آسمانی فتاده خذلانی است
نه ازین اخترانم اقبالی است	نه ازین روشنانم احسانی است
گرچه در دل خلیه اندوختی است	ورچه بر تن دریده خلقانی است
نه چو من عقل را سخن سنجی	نه چو من نظم را سخن دانی است
دل من گرجو میش بحر می است	طبع من گربکا و میش کانی است
سخنم را برنده شمشیری است	هنرم را منداخ میدانی است
طبع و دل خجرتی و آینه بیست	رنج و غم صیقلی و افسانی است
بر طبع من از هنر نونو	هر زمانی عزیز همسانی است

نخست ای رانده ام که تالیفی است	قطعه ای گفته ام که دیوانی است
تجربت کو گفته دلی است مرا	نه خطائی در او نه طغیانی است
ای برادر برادرست این	که چگونه اسیر زندانی است
بیسواری است بسته در بخی	بانوا چون هزار دستائی است
مانده در محکم و گران بندیت	مانده در تنگ و تیره زندانی است
اندرین چه بسی گمراهی	کو اسیر دروغ و بهتانی است
هر کسی را به نیک و بد بچیند	در جهان نوبتی و دورانی است
مدبر را زیاد تمیست بجای	مقبلی را ز بخت نقصانی است
این تن آسوده بر سر بختی است	و آن دل آزرده در دم نانی است
هر کجا تیز فحش و انانی است	بسته کند فحش نادانی است
عمر چون نامه ایست از بد نیک	نام مردم بر او چه عنوانی است
تا گنوی چو شعره بر خوانم	کاین چه بسیار گوی کشانی است
کرده ام نظم را معالج جان	زانکه از درد دل چو نالانی است
کز همه حالتی مرا نظمی است	وز همه آلتی مرا جانی است

# سوگواری

این عقل در یقین زمانه گمان شد	کز عقل راز خویش زمانه نهان شد
در گیتی ای سگفت کران داشت هر چه شد	چون بنگرم عجائب گیتی کران شد
امروز یاد خواهم کردن حسب حال	یکد استان که دهر چنان داستان شد
بوفضر پارسی ملکا جان بتوسه پرد	زیر انزای مجلس عالی حسان شد
جان داد در هوات که باقی با جان	اندر خورنار جز آن پاک جان شد
آن سهم کامردان مبارز که مثل او	این دهر یک مبارز و یک کاروان شد
مرد مهر سوار که یک باره از بند	اندر جهان نماند که اوزیران شد
کس چون زبان او بفصاحت زبانید	کس چون بیان او بطلافت بیان شد
اندیشه مصالح ملک تو داشتی	واندوه سوزیان غم خانان شد
مشت و سه بود عشر شمع عمر مصطفی	افسزدن ازین مقامی اندر جهان شد
آن بندگی که بودش در دل نکرد از آنک	یکهفت داشت چرخش و جز ناتوان شد
این میح خوان دعا کندش آنکه در جهان	کم بود غمستی که برین میح خوان شد
بر بنده مهر داشت چهل سال و مهر گزاد	بر بیسج آدمی دل نامهربان شد

فرزند گانشرا پس مرگش عزیزدار / کو خود بمرغ غم فرزند کان نداشت

صاحبستان تو بادی تابست مملکت

زیرا که مملکت چو تو صاحبستان نداشت

هوای دوست

هوای دوست مراد جهان سمر دارد	بهر دیار ز من قصه اگر دارد
زبوتنه دل رویم بسی کند چون ز	زابر چشم کنارم بسی شمر دارد
ز بارانده بهران ضعیف قدم را	دو تا دلرزان چون شاخ بارور دارد
چو خاک و آیم خوار و زبون فرقت او	چو خاک و آیم لب خشک و دیده تر دارد
ز با شک مرا از جگر گشاده شد است	عجب نباشد اگر گونه بگر دارد
از آنکه بسچو حجر دارد آن نگارین دل	دل پر آتش همچون دل حبه دارد
بسر دماند از آن باغ و بوستان طلبد	باده ماند از آن نخت سفر دارد
چو نوشم آید اگر پاسخ چو زهر دهد	از آنکه بر لب شیرین او گذر دارد
عجب که سطری مهر و دماند خواند	هزار نامه جنگ و جفا زبرد دارد
مراد و دید چو یست و آن دو جویم را	خیال قدش بر سر و غا تقدر دارد

بچشم اندر گویی خیال او کلی است	کز آب دیده من بشکر و شکر دارد
بناکارا بر بجز دستیار مباش	از آنکه بجز سه شور و رایی شردارد
نکرد یار و حبه تو بر تنم بیداد	که یاد کرد دهنش شاه دادگر دارد
شها ملوک جهان طاقت تو کی داند	شفال ماده کجا زور شیر نر دارد
نه دست سر و چو هر دست کارگر باشد	نه چشم عبر چون چشما بصر دارد
نه هر که بست کمر راه سروری اند	نه هر که داشت زره نخت و خطر دارد
نه آب همچو دلیران بسی زره پوشد	نه کلک همچون نام آوران کمر دارد
خدایگانا آئی که ملک و عدل سخا	ز رایی و طبع و گفت زیب و زین دارد

ز عدل تست که ز کس به تیره شب دردت

نهاده بر سر پیوسته طشت زرد دارد

فریاد خواهی

ای خاضع شاه شوق فریاد	چرخم بکشد بسی ز بیداد
نابسته در می ز محنت من	صدور ز بلا درنج بگشاد
بی محنت نیستم زمانی	مادر ز برای محنتم زاد

این رنج که هست بر تن من	بگدازد سنگ سخت و پولاد
شاگردی روزگار کردم	از بر چه انگشتم استاد
دانم که نکرده ام گناهی	انگش که خلاص خواهم داد
درویشی و نیستی ز لوهور	بر کند و بخیرتم فرستاد
نان پاره خویشتم بستم	از شاه طغیر دولت و داد
این رنگ بجز عدو نیانیت	این بهتان جز خود نهاد
نابرده بلفظ نام شیرین	در کوه بمانده ام چو فرهاد
از برخدای دست من گیر	کز پای تن من اندر افتاد

جورست ز روزگار بر من

ای حاکم روزگار فریاد

اختران

ز یور آسمان چو بگشایند	کله های هوا بباریند
کوهر سر بسیم در گیرند	دشت رارخ بزر بپسیند
زنگ ظلمت بصیقل خویشد	بجو آئینه پاک بزدایند

صبر از اندوه من منهار کند	این بکا هستند و آن بهیزانند
اختران نور مهسره درویدند	زان بدو هیچ روی ننمایند
ببینی اندر سپیده دم نبیب	که ز لرزه بسی نیاسایند
ایستاده همه ز بهر گیرند	رایت آفتاب را پایند
در بهر میت ز نور تابش او	هر چه دریافتند بر بایند
ای عجب گوهران نیک و بدند	نه بیک طبع نه بیک رایند
چون سنا نماز دوده اند و من	بر دل و برج گنجشایند
در غم دیده های ما آتیند	خلفرازان چو مار بفسایند
گر چه ما را چو مار مهسره دهند	روزی آخر چو مار بگزایند
هر چه پیراستند بگشودند	دل مبسند اندر آنچه پیرایند
گاه در روی آن بسی خندند	گاه دندان بر آن بسی خایند
دور با چرخ را بسیمودند	فته نهایتز هم پیمایند
نکنند آنچه رای می کام گشت	ز آنکه خود کا مگار و خود راندند
خلفرا پاره پاره در بندند	پس از آن بند بند بکشایند

قهره ای آب خاک را ندیند      ناخون روی گل نیالایند  
زندگانشد و جان زنده شود      نازگانشد و عمر فرسایند  
غیر مسود سعد رنج بهاش      بچنینند و بچنین بایند

همه فرمانبران یزدانند

ماندانی که کار منده بایند

آئینه خرد

جا هم چو یکا بد خردند باید      کارم چو بسند و سخن گماید  
زیگونة نکو بهیذ باد از ایزد      آنکس که مرا برهنه ستاید  
اچم که مرا بر خسی بیاید      عکلم که مرا هر کسی بخساید  
گوئی منکلم بر جهان که ایدون      مرا آتش سوزان من گراید  
مسفله ست بسی جان من که چندین      در تن بکشد رنج و بر نیاید  
مردم خطره عافیت چه دانند      تا بسند بلا را نیاز یابند  
ای نخته نمکشته ز آتش عقل      امید تو بس خام می نماید  
چون دوستی تو نکردم سودم      کی دشمنی تو مرا گزاید



چون عذر من دذل تو نیست      هم دذل من عذر تو نباید  
 گر در دل تو خرد می‌نمایم      خرد ست دلت جز چنین نشاید  
 در آینه خرد روی مردم      هم خرد چنان آینه نماید  
 هر جای که معود معذب باشد  
 کس با او پهلوی چگونه سازد  
 گر قمار روزگار

روزگار است سخت بی‌فزاید      کس گر قمار روزگار سبب  
 شیرینم همی متابع رنگت      باز بینم شده مسخره خاد  
 نه بجز سوسن یا چ آراست      نه بجز ابر بهست یکتن راد  
 به گفتنم نکو معاذ الله      این سخن را قوی نیامد لاد  
 نیست کستی بجز شکستی دینز      کار من بین که چون گفت افتاد  
 جد در افزون زدم بدین      که بمن بر فلک یکی گشتاد  
 در زمان کرد آتش و بخت      گر بگیرم بکف کل و شمشاد  
 بارانده پشت من بخت      بشکند چون و و تا کنی پولاد

نشود دل اگر بوم خاموش      نکند سود اگر کنم فریاد  
 اگر چه اسلاف من بزرگانند      مبریک اندر همه هنر استاد  
 نسبت از خویشی کم چو گهر      نه چو خاک سترم کز آتش زاد  
 چون بدو نیک رزگار می      بگذرد این چو خاک و آج و باد

نزد او بدل شوم غمگین

نه ز نیکش طبع باشم شاد

آزار فلک

چون منی را فلک بیازارد      خردش بی حسد نیکار د؟  
 از فلک تنگدل مشو مسعود      گرفتار و ان تو را بیازارد  
 بد میندیش و سر چو سر و بر آرد      که جهان بر سرت فرو آرد  
 حق نخته ست بگری روی      که حق تو تمام بگذارد

اسیر زندان

تا بقایای من باشد      ثقة الملک را بقا باشد  
 اگر همی باغ فضل را ز من      رونق و زینت و بها باشد

چون گل و لاله جای من زچند	همه در خار و در گیاه باشد
وین گنه طبع را نهم که بمی	مایه فطنت و ذکا باشد
بخندای ار مرادین زندن	حسن یکی پاره بوریا باشد
نان کشیکن اگر بیام هیچ	راست گوئی ز لیبیا باشد
چون سرشک و چوری من بگرز	نه عقیق و نه کهربا باشد
و انگم سنگدل نخبانی	که چو او در کلیسا باشد
وز گرانی بلند چون کردم	نکتیه بر چوب و بر عضا باشد
مر مرا گوئی از گرانی بند	پای در سنگ آسیا باشد
رفستن من دو پی بود و آنگاه	پشتم از بار آن دو تا باشد
پیش چشم آر حال من چو مرا	جمله این برگ و این نوا باشد
حبس را ز ادم و مرا گوئی	رنج و غم مادر و نیا باشد
نیک دانی که از قرابت من	چند گریان و پیار سا باشد
چون منی را روا مدار امروز	که ز فتنه زندگان جدا باشد
مانده ایشان بدرود من در پنج	این همه هر دو از قضا باشد

لیکن از دین پاک تو نبرد	که بدین مرتور ارضا باشد
گر بزرگی کنی و من بچشم	از بزرگی تو را سزا باشد
نخست ای گر برانی از عالم	همه امید من روا باشد
در کنم شغل بچسپس پس این	گر دغم در خور قفا باشد
با فلک من ستیزها کردم	زان تنم حسته عبا باشد
هر که او با فلک ستیز کند	جز چنین از فلک چرا باشد
همه مهر و وفاست سیرت	روزگارم کی آشنا باشد
ای بزرگی که شاخ ملک از تو	همه در نشود در نما باشد
بنده مادی چنین در بند	نیک بندیش تاروا باشد
شاعر آخر چه گوید چه کند	که از وفستنه و بلا باشد
گر بعیوق برف نه از سر	شاعر آخر نه هم گدا باشد
تو شاد و دعای من مشنو	کاین و آن از سه بر باشد
چون توئی راز چون منی پادش	نه شنا باشد و دعا باشد
اقاب بی بی سزد که تو را	بس فرادان چو من بها باشد

گنجها دارم از نهر که گفت کس که آنگونه گنجها باشد

زین بلا که مرا بجان بخشی

این همه گنجها ترا باشد

### حیاتان قلم

لعبتی را که صد بسز باشد شاید از بر میان گیر باشد

او یکی شاه شد که ملکش را گفتش لشکر و حشر باشد

قداد شعله ایست از دیدار که در او دود را اثر باشد

سخن از آتشش فروغ برد معنی از دود او شمر باشد

شرری که فروغ نور لغاش بیشتر هست و بیشتر باشد

اگر او را بطبع مادر زاد دیده و گوشش کور و کر باشد

راست بر ره چگونگی تیز رود وز لغاش چرا خبر باشد

و اگر از پیشه زاد چو که بسی بسچو دریا بنفع و ضرر باشد

محل و آب سیاه و تیره همی از چه معنیش آبخور باشد

گر خود از اصل منجریم او را آب و محل مادر و پدر باشد

خنده و جان بود نگار پرست      تا چشونی نگارگر باشد  
 مادرش نیش و نیشگر داشت      زان گهی زهر و گه شکر باشد  
 دشمنان زو شوند زیر و زبر      وین از و کمترین همنر باشد  
 سراد پای پای او سر شد      وین شگفتی که او گمراشد

گلک از آن نام کرده اند او را

که سرش پای پای سر باشد

روشنان سیکار

چو سوده دوده بروی هوا بر افشاند      فروغ آتش روشن ز دوده بنشانند  
 سپهر گردان بس چشمها گشاید باز      که چشمهای جبارا همه بجنبانند  
 چنان گمان بودم کاسیای گریه دوزا      همی به تیزی بر فراق من بگردانند  
 ز آب دیده گریان چو تنغم آب دهند      که ز آتش دل سوزان مرا تبفشانند  
 گر فقم انس نغمه ادا ندانم گر چند      منازعان چو دل و زندگانی و جانند  
 بدین خنده و خنده رویان که کنم که همی      بفعل طبعی روی زمین فروزانند  
 سپیدان بر آشفته لشکری گشتند      چنانکه خواهند از هر سوئی بسی نهند

مسافران نواحی هفت گردوند	مؤثران مزاج چهارارکانند
هلاک و عیش و بدونیک و شدت و خجند	عزم و سرور و کم و بیش و درد و درمانند
بشکل بجنس از پایه بانه بجنسند	بنور همسان و ز فلكه سانه همسانند
بهر قدم حکم روزگار و گردوندند	بهر نظر سبب آشکار و پنهانند
بهم بلند برآرند پس فرو بچسند	بهم فداوان بدهند و باز بستانند
کجا توانم جستن که تیز پایانند	چه چاره دایم کردن که چهره دستانند
زوندگان سپهند و لنگشان خواهم	ز بهر آنکه مرا رهبران زندانند
ردا بود که ازین اختران گلخنم	که بی گمان همه فدا مانزان یزدانند
ز اهل عصر چه خواهم که اهل عصر همه	بخوی و طبع ستوران داده رانند
مخواه تابش از ایشان اگر همه مهرند	مجوی گوهر از ایشان اگر همه کاند
زمانه گفت من حفظ کرد و تردیست	که اخترانش بر آفتاب و مه خوانند
چنانکه بیضه عنبر بوی دریابند	مرا بدانشند آنها که شعر من خوانند

محل این سخن سرفراز بشناسند

کسانکه سغبه مسعود سعد سلمانند

## ربخ تن فرسا

دلم زانده بیهی نیاساید	تتم زربخ فرساوان همی بفرساید
بخار حسرت چون بر شود دل بمرم	زدید کاغم باران غم فرو دآید
ز بس غمان که بدیدم چنان شد مکمل	ازین پس ایخ غشی پیش چشم نگراید
و چشم من رخ من زرد دید نتوانست	از آن بخون دل آنرا هسی بایلاید
که گریه بسند بدخواه روی من باری	چشم اورخ من زرد رنگ نماید
فغان کنم من ازین هستی که هر عات	ز قدر و رقت سر بر ستارگان بیاید
زمانه بر بود از من هر آنچه بود مرا	بجز که محنت من نزد من هسی پاید
لقب نهادم از این روی فضل ر محنت	مگر که فضل من از من زمانه نرباید
فلک چو شادی میداد مرا بشود	کنونکه میدادم غم هسی نیاید
چو زاد سرود مرا راست دید در همکاد	چو زاد سرودم از آن بر دمی پیراید
چرا انگرید چشم و چرا نسا لد تن	چگونه کم نشود صبر و غم نیفراید
که دوستدار من از من گرفت بیزاری	بلی و دشمن بر من هسی بنجشاید
اگر نالم گویند نیست حاجت مند	و گرنه نالم گویند را اثر میخاید



غسی نباشم ازیرا خدای عزوجل

دری نبسند تا دیگر می بخشاید

غرم سفر

از دست بشکارش و از پای آید	پچاره تن من که ز غم جانش بر آید
کز سر شوم تازه چو گویم بسر آید	هرگز بجان دید کسی غم چو غم من
من ز مهر بخوردم بد با هم شکر آید	ان داد مرا گردش کرد و نکتختی
در خواب بیدیم بدو چشم شر آید	و آن آتش سوزنده مرا گشت که دوزخ
گوئی که بلار اتن من ز بگذر آید	جز بر تن من نیست گذر راه بلارا
از تیر بلا پیش من اندر سپر آید	جانم بشدی گر نبندی دل که دل من
دل گشت سپر بردل پچاره بر آید	هر تیر که گردون بسوزی جان من آید
هر تیر که آمد پس از آن بر جگر آید	چون پاره شد از تیر بلا این دل مسکین
چه سود که در وقت فرو شد چو بر آید	بس زرد بر آمد ز خلک کو کب سعدم
مانگاه ز اطراف نسیم سحر آید	آن شب که دگر روز مرا غم سفر بود
و آن ترک من از حجره چو خورشید آید	بوی قبی مشک و گل زرد همی زد

زبان دیده چون زنگس چون دیده زنگس	در دیده تار یک پر آیم سهر آمد
یک حلقه کوتاه ز زلفش بکشیدم	ز آن حلقه مرا در اربابان برآمد
ز آن زلفک پر تاب از آندید پر خوا	یک آستی دامن مشک و کهر آمد
گفتم که مرا تو شسته ده از دولاب شیرین	کاهنگ سفر کردم و وقت سفر آمد
از خط وفا سر کشش دل مبر از من	کاین عشق همه رنج دل در دلم آمد
گفشا حکم من که ازین عشق جانموز	دل در سزاده شد و جان در خطر آمد
یک بحر سبر نامه بگری دگر افتاد	یک غم سپری نشده غمی گرا آمد

چون ابرز غم دیدم من باران باید  
تا شاخ فداق امروز دیگر ببرد

### خران و میدان

جهان را چرخ زرین چشمه زرین میزند نو	از آن شد چشمه خورشید همچون بوت زگر
خران داد و پذاری فلک ملک بهار	که اندر باغ زرین تخت گشت آن مردن
همان میسانها و اطراف کل شد کمر باصوت	همان نقاش بوده بادی امروز شد بگر
زمین از باد فروزدین که از کل بود پر چهره	بهمراه و ماه مهر گشت از میوه پر شکر

نه صحراروی بنماید بجای از ستمگون جلد      نه گردون روی بگشاید بجای از انگوین چادر  
نگه کن در رخستان با آورده تایی منی      هزاران لعبت زرین تن اندر مردین معجم  
همانا گنج باد آورده گشاد دست باد ایرا      که در افشاند بس حید و زگر کسر و نسیم



چو از خون در برگردان مبد و عیب خوش      چو از تفت در سر مردان بتفتد بیضه مغفر  
در آن تنگی چون دوزخ یلان زمر گردد      زگر ماروی چون انکشت از تفتد چون چو  
هوای مظلّم تیره مثالی آرد از دوزخ      زمین با تل تفتد قیاسی گیرد از محشر  
بر خم از شخص مجروحان ممد روین آذین      از خون بر روی خنجر ها کف لاله زینلو فر  
بری را کوفته باره دلی را دوخته زمین      سری خار و حسن بالین تنی خاک و خست  
اهل دامن کشان آید گریبان اهل درشت      قضا نقره زنان خیزد مخاریق بلا در سر  
زیم مرگ در حص نام جو شان پردل بد      گریزان این چو موش کور و تازان آچ مار کر  
ترا بینند بر کوهی شده در حلقه چون بادی      چو برقی منقر پراش چو رعدی حلقی پرتند  
بدست گوهری لرزان فلک جرم و نجوم گشتن      مرکب نقره در الماس و معجون آب در لعل  
زبان دودی بر انگیختی بدان پلا و چون آتش      زگر دابری بر افزای بر آن شب ز چون صحر

## نامه زندانی برمدانی

محمدای بجان صین فضل و ذات هنر	توئی اگر بود از فضل در هنر پیکر
ترا خطیبی خوانند شاید و زبید	که توضیح خطیبی بنظم و شراندر
گر این لقب را بر خود درست خواهی کرد	بوقت خطبه دانش ز خود کن مبر
چو تو قرین در رفیق چو تو برادر و دوست	که داشته است که دارد بدین جهان در
ز حسب حال چو زهر تو زهره ام خون شد	که نظم کرده ای آنرا بگفته چو سگر
خردمندان داری بسی چنانی	از این دوازده برج کنون هفت ختر
چرا تو از بره و کجا و در فغان باشی	که بی سر دست یکی زین بی لگد دیگر
تو از دو پیکر خرنجک چون خروش کنی	چه بد کنند به چون نیند جانادر
چه بیم داری از شیر کو ندارد چنگ	چه خیرجوی از خوشه کو ندارد بر
تو را چه نقصان کرد این ترازوی حسران	که پله باش فرد تر بنا شد و برتر
ز گردم و ز گمان این هراس و بیم چراست	نه دم این رانیش و نه بال آن پر
ازین بریکه بسته دمان چرا ترسی	که هرگز نشنیده چرا که بدو نه آبشوز
چه جوئی آب ز دلوی که آب نیست داد	چگونه تر شود از نیستش بر آب گذر

ز مایه‌ی که در او غار نیست این گلچیت	بلی ز مایه‌ی پر خار دیده اند ضرر
نه پیر خوانی و یکک بسی تو کیوان را	خرف شدست از او بیج نیک بدشمر
گر او در مزد توانا و کامران بودی	نه در و بالش بودی نه در بسوطم
نخواند باید بهرام را بسی خونی	بدشش اندر هرگز که دید تیغ و تبر
در آفتاب اگر تاب و قوتی بودی	سیاه روی گشتی ز جرم در صفت
سمع ما بهید آخر ز مردمان که کشید	که خواند او را اختر شناس خفا کر
چه جاد و نیست گفوی مرا تو اندر تیر	که هر دو مه شود از آفتاب خاکستر
چه بد تواند کردن می که گوی زمین	کنش تیره از آن پس که باشد او نو
ز آخر آن که همه سرگون کنند عرو ب	چه سعد باشد و چه نحس و چه نفع و ضرر
تو ای برادر خود را می کن از ره راست	ز چرخ و اختر هرگز نه خیر دان و نه شر
بذات خویش موثر نیند و محسورند	درین همه که تومی بینی اینز دست اثر
همه قضا و قدر کردگار عالم راست	مدان تو دولت و محنت جز از قضا و قدر
زمانه نادره بازیچه با برون آورد	ز بازی فلک مهره باز باز گیر
بدید باید عبرت نبود نباید کور	شنید باید پند و نکشت باید کر

جهانت عبرت پندست رفته و مانده	تو مانده باز شناسد تو رفته باز نگذر
اگر زمانه نداری خبر عجب نبود	ز رفته باری داری چنانکه بود خبر
چو بنگریم بمیدون پس از قصای خدا	بلائی ما بمس قزدار بود و چالند
من و تو هر دو فضولی شدیم و چرخ از رخ	بکند مان دسند او را بود و اندر خو
نه ابل کوشش بودیم و بابت پیکار	همی چه بستیم از بهر کارزار کمر
نه دست راست گرفتی بر سم قضا تیغ	نه دست چپ را بودی توان بند
بدانکه ما را در نظم دست نیک افتاد	ز خود بجنگ چرا ساختیم رستم زر
نه هر که باشد چیره بر اندن خامه	دلیر باشد بر کار بستن خنجر
کسی که خنجر پولاد کار خواهد بست	دلش چو آهن و پولاد باید اندر بر
تنی چو خار باید سی چو سوهان سخت	که پای دارد با گیر و دار و حمله مگر
در آن زمان که شود زیر گردلها شکست	بدان مکان که شود زیر خود سربا تر
دلادران را دل گردد از هر اس و نیم	مبارزان را خون گردد از نیب حنجر
چو لاله گردد پشت زمین بطعن و بضر	شود چو خیری روی هوا بگرد و بفر
خروش رزم چو آواز زیر و بم نبود	حدیث کلک دگر هست و کار تیغ دگر

نبود باید گوریش تا با خسر عمر  
 که مردمان بحسین ضحکه باشند سمر  
 حدیث خویش بسی گویم ای برادر من  
 تو زینهار گمان دگر بدان و مهر  
 اکنون از آنچه خوش آید تو را بخواهم گفت  
 که هست از پس این دولتی تو را بفر  
 گرت چو سحر و مسطحی سپیرند  
 بدانکه زود چو سه و سی بر آری سر  
 ز صبر جوشن پوش و نبرد مردان کن  
 مرا اگر پس از این دولتی دهد یاری  
 برون کنم ز سرم گرد باد بحیردی  
 من دشمنی خداوند و خامه و دفتر  
 شوم بنانی قانع بجایم ای راضی  
 ز علم شکر سازم ز اهل علم حشر  
 چه سود ازین سخن چون نگار و شعر چو در  
 بخت عقل تبر اکتم ز عجب و بطر  
 دوا اهل فضل و دوازده و دو نیم  
 چو ما به محنت گشتم هر دو زیر و زبر  
 دوایرهای دو و خیره سرد و خیره بصر  
 درین ماست بهر محفل و بهر محضر  
 اگر تبری ازین بند و شکری نظر  
 مگر محنت و در محنتم هنوز آید  
 بجای مانده ام از بندهای سخت گران  
 ضعیف گشته ام از زنجهای بس گران

توان دست شد رویم از چنانچه بود	در آب دیده نامم مگر به نیلو فر
شده بر آب دودیده سبکتر از کشتی	اگر چه بندی دارم گرانتر از سنگ
بلا و زحمت داند و در پنج و محنت غم	دما دمن بدین بر چو قطره های مطر
ز بسکه گویم امر و زم این بلا بودست	تام نام بلا با مرا شد ست ز بر
ز ضعف پیری گشته است چون یکم کن	بحس رویم و بوده چو دیبه شتر
درین شخص که از بند شد خفید و دوتا	درین عمر که در حبس شد بها و بدر
بسان آرزو مانی بتگر و نقاش	بلا و محنت بینم همی بنزدان در
از آنکه می پرستند گفته های مرا	بسان صورت مانی و لعبت آرز
زمانه را پسری در هنر ز من نیست	چرا نهان کدم، سپو بد هنر دختر
همی سخنها گرم آیدم که آتش دل	دمان چو کوره شد و شد زبان در آتش
تو را که نخی محنت کشیده ای در حبس	بدین که گفتم داغم که داریم باور
یقین بدان که نه مردست خشم و انش	اگر چه پوشد در جنگ جوشن مغفر
بلی و لیک قلدان زرد و کد آن بگریخت	بباقت بر آید عامه از محبت
از آنکه نادان بودم چو گرد و کرم ریش	مرا بنام همه ریشگاو خواند پدر



ز کار پیشه جولاگی ز بهر پیر	چو حال فضل بدیدم که چیت بگزیدم
که ای سعادت در فضل یحیی رخ مبر	بدو نوشتم و پیغام دادم و گشتم
بخیزد تیر دادم چو خر هسی زن ع	مترس و بانک یکایک چو سگ <sup>ع</sup> جی کن
لگد زنند خزان هر کر انباشد خن	که بر درند سگان هر کر انخرود سگ
اگر چه هستیم امروز عاجز و مضطر	راضطراب نمودن چه فایده مارا
نذیده ایم که نتوان چرخ کرد خن	نخوانده ایم که نتوان رستی امین بود
هز بر آهین چنک و عقاب آتش پر	کزین زمانه بسی چنک و پر بنه کند
از آنکه هستش معنی ریکت و لفظ آبر	گر این هتسیده نیاید چنانکه در خو بود

مرا بلفظ تو معذور دار کاین سرودن

ز ناتوانی بر باش است و بر بستر

### سکایت از جور فلک

کاینکه بخت من از و دارد زنگار	فد یاد مرا زین فلک آینه کردار
عاجز شدم و کردم بر عجز خود قرار	آسیه شدم یحیی ندانم چکنم من
کاسباب وجودش بجهان نیست پیر	گوئی که مگر راحت من مهر تابست

از گسبند و دوازسی خیره باغم  
 بادیم و نذاریم هسی خیرگی باد  
 کو بهیم که می پاره نگردیم ز سختی  
 ابریم که باشیم همیشه بک دوی  
 یک فوج همی بسیم لکرده ره خوش  
 بهنجر همی بسیند از شعر من آری  
 چون مردم خفته شده در بید مشغول  
 من چون ز خیالات بری گشته ام آری  
 یک شهر همی منم بی دانش و بی عقل  
 پس چون که سرافکنده در بنجر بماند  
 این شعر من از زغم عدو گفتم از ایرا  
 بدخواه بگرید چو بخندد بعانی  
 هیسات عدو هست غم شب که شود ز  
 لیکن چو پدید آید خورشید در آن دم

بس کس که چو من خیره شد از گسبند و د  
 کو بهیم و نذاریم زرد سیم چو کس  
 بادیم که می مانده نگردیم زرقار  
 و نه بجز بر آریم هسی لور و لوشوار  
 دایم برایشان ز جالت چو شب تار  
 بسیند ز انجم شب تاری بهنجر  
 بسیند خیالاتی در بید هموار  
 باشد ز خیالات بری مردم شب  
 افروخت از کبر سر و ساخته بازار  
 بر شاخ که از میوه و گل کشت گرانبار  
 تا باد بجنبند نقد میوه ز اشجار  
 از گریه نوک قلم و دقش شهر  
 روی گل و چشم شکفته تازه و بیدار  
 ناخیز شود آن غم دا و حبله بیکبار

## وقت گل سوری

وقت گل سوری خیرای نگار	بر گل سوری می سوری بیار
بربط سفیدی را گردن بگیر	رنخمه بزیر دیم او برنگار
رسک همی آیدم از بربط	سنگ بگیرش صنما در کنار
ای رخ تو چون گل سوری گنفت	بارخ تو نه گل سوری بکار
گر نبود گل چه شود زانکه هست	از گل سوری رخ تو یادگار
روی تو ما را همه ساله بود	لاله خود روی و گل کامکار
خار بود جانا گل را مدام	روی تو آن گل که نباشد شخار
خیز تبادست بی زن که می	دارد، سواره تو را شادخوا
انکه بکان اندر بسچون گهر	مهر مرا در ابد پروردگار
انکه بود در تن آزادگان	با همه شاد می طرب دستیار

گوهر جودست که گردد نبدو

از گهر مردم جود آشکار

## ترک یار و دیار

نه باللب تو بر آید همی طعم شکر	نه بارخ تو بر آید همی بنور قمر
نه چون تو صورت پرداخت خانی	نه چون تو لعبت آراست تیشه آرز
نه از زمانه تصور شود چو تو صورت	نه آفتاب تواند کند چو تو گوهر
بنور آذمی و از تو دیده امر آب	بلطف آبی داز تست در دلم آذر
مرا چو عقلی در سر بهر شایسته	مرا چو جانی در تن بدوستی در خور
ولیک سود چه دارد که بادریغ نمی	برفت باید ناخورده از جال تو بر
بدین زمان که ز فردوس هر زمان ضوآن	همی گشاید بر بوستان خرم در
و مسیده باد بر اطراف عنبر سارا	کشیده ابر بر آفاق دیبه شتر
دریغ آنکه ندیده تمام روی تو من	نهاد باید رویم همی براه سفر
ز بهر آب حیات از پی رضای خدا	زمین سپایم بچو خضر و اکندر
چنان بخواهم رفتن ز پیش تو صنما	که دهم خواهد بودن به پیش من بهر

خبر گویدت از من مگر که ابر بهار

نسیم ناردت از من مگر نسیم سحر

پیام غنچه

یک شب از نو بهار وقت سحر	باد بر باغ کرد را بگذر
غنچه گل پیام داد به می	گفت من آمدم باغ اند
باد بر من دمید مسک عبیر	ابر بر من فشاند در و گهر
منتظر بوده ام ز بصر تو من	کرده ام در میان باغ مقر
گر درین هفته نز من نائی	بسیاریم تا بسال و گره
باد چون باده را بگفت پیام	لرزه بروی فتاد در ساغر
شادمان گشت و اهنه از نمود	روی او سرخ شد ز لعل و بطر
باد را گفت اینت خوش پیغام	مرجا اینت هست خوب خبر
باز گردد و بگو جواب پیام	باز گو آنچه گو میت یکسر
گو تو هستی مخالف و بد عهد	کس ندیدم ز تو مخالف تر
سال تا سال منتظر باشیم	تا ببینیم چه ه تو مگر
چون بیائی نیائی ایدر	بار بندی و بر شوی زاید
خبر دئی و خبر دیان را	عهد بار روی کی بود در خوا

چند که باز داشت بودم من      در یکی خانه حاجبند مضطر  
ایک از دولت سعادت تو      من ز حبس آدم سوی منظر  
کسوت من شدست جام بلور      مر کیم دست ترک شیمین بر  
باد از بوی باده مست شده      باز گشت و بیاغ کرد گذر  
در گل آویخت کرد بد مستی      درر بود از سرش قصب معجر  
می در آویخت اندر چونک      سبز حلهش دریده شد در بر  
رومی گل ناگهان پدید آمد      از میان زمر دین چادر  
چون گله کرد گل برابر دید      روی مهر از گنبد اخضر

شد ز تسویر ماه رویش سُرخ  
در غم جابه گشت چشمش تر

باد پای کوه پیکر

بیار آن باد پای کوه پیکر      زمین کوب وره انجام و نگاهوار  
همین ابر سیر تند آوا      که لنگ و لنگ شد زوایر و تند  
تتش چون صورت ارژنگ زیبا      میان چون خامه مانی مصور

چو آهن صلب و کف خیزدش ز این  
 جهان رزم را بادی محتم  
 چو آذر تند و خوی زایدش ز این  
 جعد بیرون ز چنبر و رنجوایی  
 زمین سخت را و بسی مصون  
 سجان و تن همی کوشید خواهم  
 کند ما و ردگه بر تیغ و چنبر  
 و لیکن بر من امر و ز از جدائی  
 ز بهر در درین دریای مسکر  
 تنی از بهر تو بازاری زیر  
 شب دیو بشد روز منور  
 رختی از بهر تو بازرد می ز  
 ز بیم جان شیرین دیدگان تو  
 شب دیو بشد روز منور  
 ز جبهه آن نگار ماه منظر  
 خیالش رست چون سیمین صنوبر  
 رتق رنج اندیشه جگر خشک  
 نخل مانده ز شمش چشم عبر  
 معاذ الله نیم رنجور و غمگین  
 ز خار و آتشم بالین و بستر  
 دل افروزی که اندر جوی چشم  
 زمانه مظلم و آفاق مغبر  
 درم گشته ز رویش روی لاله  
 فراق تو بخوابد گستریدن  
 هوای تو بمن بگرد خواهد  
 همی در پیش بر خواهم گرشن  
 کشنده آب و بر کوه شمشیر  
 رهی با سهم دوزخ بول شتر  
 خنده خارش اندر خار و نشتر

سومش کرد کرده آب درجی      سراش آب کرده سنگ درج

قضا را داد خواهم شب طلعه      صبارا کرد خواهم روز ربه

بربری بود خواهم آتشین چک

عقابی گشت خواهم آتشین پر

صفت شیر

چون بر بیج رخن بستم بی کمر	بگشاد خون چشم من آن یار سیمبر
در آفتاب نادره آمد بسی مطر	بود آفتاب و بچو مطر انگش در
که بر بکند دگاه گرفت او مرا بر	که روی یافت گاه بوسید زوی من
که گفت اگر توانی با خود مرا بر	که گفت اگر توانی ایدر مقام کن
در پیش بر گفتم راهی پر از خطر	بدرو کردم او را و زوی جدا شدم
مالیده خون جانوران در بسته بر	در بیشه ای قادم کا ندر زمین او
نزدیدگان تواند رخن برون نظر	نه زان بنی تواند آمد بگوش بانگ
چون داستان دامن پرآفت و خطر	چون سرگذشت مجنون پر فتنه و بلا
در وی چگونه یار درستن همی شجر	زان آدم سگفت که از بس بلا و شو



شد بسته مرکب از آدم از برای آن  
 آمد برون ز بیشه یکی زرد سرخ چشم  
 رویش چراست زرد تر سینه او ز کس  
 میجست همچو تیر و دو چشمش بسی نمود  
 مانند آفتاب میرفت و بر زمین  
 از سم ردی و بانک کریمه و فیرو  
 آتش نهاد و خیره بود در میان آب  
 در جای سم داند رفتن همی چو تیر  
 هست او قویدل و جگر آواز بهر آنک  
 گشت او دلیر و نامور از بهر آنکه او  
 خورشید رنگ و فعل شهابست بهر آنک  
 مانده خورست همیشه بطبع گرم  
 کاندگوش ایشان آواز شیر نر  
 لاغر میان اندک دنبال و پهن سر  
 چشمش چراست سرخ زنده شبی سهر  
 مانند کوب سپر از روی چون سپر  
 همچون محره پیدا از پنجه اش اثر  
 بر زنده گوش چشم همی خواست کور کرد  
 خورشید رنگ و تیره از در و جانو  
 دزد چو تیغ کردند از ندی کس کذر  
 باشد طعام او همه ساله دل و جگر  
 بسیار برد جان و لیس آن نامور  
 در مرغزار چون فلک او را بود ممر  
 آری سگفت نیست بود گرم طبع خور

گفتم که یارب اورا بکار و حیره کن  
 برد دشمنان صاحب کافی پر مهر

راه دراز

دوال رحلت چون بر زدم کبوس سفر	جز از ستاره ندیدم بر آسمان لشکر
اگر چه خواند همی عقل مر مراد رکوش	قضا چو کارگر آمد چه فایده ز خد
مگر از نسیبم گم شد همی چو ماران پای	گم ز حرص بر آمد بسی چو موران پر
بداندم اندر راندم همی ز دید سر شک	دل از هوا رنجور تن از هوا ن مضطر
بلون ز رنده روی من از غبار نیاز	بر شک می شده چشم من از خار سهر
ربی چو تیغ کشیده کشید و تابان	اثر ز تم ستوران برد بجای گهر
اگر به تیزی گردد برید چیز از تیغ	از دهمی بد رازی برید گشت نظر
مخوف رای کرسم شور و فتنه او	کشید دست نیارست کوهسار کوه
گم چو خاک پراکنده دل ز باد بلا	گم چو آب بجوشید دل ز آتش حر
شهاب دار بد نبال دشمنان چو دیو	فسه در بیدم صد کوه آسمان پیکر
گمی بکوه شدی هم حدیث من پرین	گمی بدشت شدی بمعنان من صحر
بسان نقطه موهوم دل ز جہول بلا	چو جز لایه تجرئی تن از نسیب خطر
ز شوق طلعت و حرص لقای تو،ستم	بروز چون صر باد بشب چو نیلوفر

در آب آذر م از چشم دل بر دوزخ  
نه هیچ جای مقام و نه هیچ جای فقر  
سکایت از زندان

آلت را مشنخواه گوهر شادی ببار	رعد مثال آن بزن ابر نهاد این ببار
خلق بسی بگری روز و شب اندر نش	خز طرب اندر جهان نیز ندارند کار
خاک میسینی دراو خردۀ نقره بساط	ابر میسینی دراو ریزۀ کا فور بار
شهر ز دیبای روم نقره ز بوستان	راه ز خوابان شهر خوبر از قنبار
تا بد چون نه هسی روی بت خوشن	خند چون گل همی جام می خوشگوار
نرپی شادی هسی هیچ دلی را ملال	نرپی مستی هسی هیچ سری را خار
عمده پاینده ملک خاصه خسرو رشید	آمد باز از عراق شاد دل شادخوار
بابادب دل پسند با سخن جان فروز	با خرد بیکران با هنر بی شمار
جابه و بزرگی عدیل عز و سعادت نیم	دولت و تاج و تخت نصرة و اقبال یار
جود بد و حیرت دست مجدد و شاد کام	عقل بد و زور مند ملک بد و شاد خوا
طبع چو دریا فراخ را می چو گردون بلند	عزم چو شیر تیز خرم چو کوه استوار

بایمه عالم جواد وز بیه کیستی فزون	در بیه میدان تمام بر بیه دوش سوار
ای ز بیه مغفرت عرض تو بسته حل	وی ز بیه مکرمت نفس تو کرده شعل
دایم پوشیده نیست بر دل بیدارتو	که من چه بیمم بی در فرع این حصار
چو بوم خشم ز بیم در شکم این مضیق	چو زاغ خیرم ز ترس بر سر این کوه ساق
دلبم از باد خشک دور خم از اسکت	گونه ام از درد زرد پیکرم از غم تزار
چو رعد بر شامگاه نالم در بخت	چو ابر بر باد داد گریم از درد زار
بگردم سر چو باد بخیزم دم چو دود	بلرزدم دل چو برگ پیچم تن چو مار
شخص نو انم ضعف بر نش چقه نال	چهره ز خون سر شک بر شبه گفته نال
کار ز سختی چو سنگ عیش بتخی چو نر	جای به تنگی چو گور زور نطبت چو قار

امید عالی تویی وفا کن امید من

ز آنکه امیدم به تست حمله پس از گردگار

بیوفائی روزگار

گان برنی که وفا داردت سپهر مگر	تو این گمان مبر در وفا حش بیگر
چه شوخ جانور انیم راست پذاری	مذیده ایم حوادث نخوانده ایم خبر

فدا چرخ نمینیم دشنوم	همی	که چشمها همه کورست و گوشتها همه کور
بهائیم و وحشیم نه نایب و نه آن		که در بهائیم خرمست و در وحش حذر
بسا کسا که مه و مهر باشدش بالین		که عاقبت ز گل و چوب گردش سبتر
اگر ز آهین و فولاد سفت حصن کنی		چو حال آید دست اجل بکوبد در
بروشنی و بخوشی عیش غره مشو		که ظلمت از پس نورست و زهر زیر شکر
سپهر گشت دایه گریز ازین دایه		زمانه بودت مادر ستوه ازین مادر
برابت اندر چاهست سر نهاده متا		بجاست اندر زهرست ناچشیده مخور
اگر بعبرت خواهی که صورتی بینی		بدرگ خاصه سلطان روزگار مگر
بزرگوارا بر هر کس از نصیبت تو		همان رسید کز الماس تیز بر گوهر
نبود سودی جان تو را ز حمله مرگ		ز بسیکرانه صلاح و ز بعیده شکر
چو میل تو بسفر بود هم ز راه تو را		بزرگ بخت تو داشت بزرگ سفر
تو آن بزرگ محل بودی و بزرگ عطا		که چرخ با تو زمین بود و بحر با تو شر
نبود خرم تو ناگشته بمنشین صواب		نخواست غرم تو نابوده بمغان خطر
پس از وفات تو بازار نوحه کرداد		چو در حیات تو بازار داشت غناگر

مردا بود که پس از روز تو نتابد مهر  
 نه آنگهی که عزیزان تو بجا تم تو  
 کد ام تن که ازو این قرع نبرد قرار  
 سپاه بر دزان چون بر تو رخسار شک  
 بنمیت تو که این بس عظیم سو کند ست  
 که دیده بود که کوهی بر آید از بسیاد  
 مباد صبح که با چون توئی کند پیکار  
 برو که روضه اقبال گشت پرموده  
 تو را کمال و هنر هیچگونه سود نداشت  
 بزرگی تو بماند و تورفتی و عجب است  
 که کس عرض را قائم ندید بی جوهر  
 سزا بود که پس از جود تو نرود زرد  
 بچشم دسینه همه لاله اند و نیلوفر  
 کد ام دل که درو این صرع نکرد اثر  
 عجب ز نخت سپهر دسینه نشد اختر  
 که این خبر چو شنیدم ندا شتم باد  
 که گفته بود که چه خی براقه از محور  
 مباد هر که بر چون توئی کشد خنجر  
 برو که آتش امید گشت خاکستر  
 که خاک و آب سیه بر سر کمال و هنر  
 که کس عرض را قائم ندید بی جوهر

سزد که هست ز تو ماتی بهر خا

که بود فضل انعام تو بهر کشور

وصف پیل

هستی گذشت میدان شاه کشور  
 عظیم شخصی قعه ستان صفد

بسان گردون رفتار و رنگ و فعلش	چو ماه بروی آئینه ای منوره
چو چرخ و عفتش تابان بسان انجم	چو ابرو بر نقش غرآن بجای تنه
نه باد لیکن در جنگ باد صولت	نه کوه لیکن در حمله کوه پیکر
پیامی گردد بر آرد ز کوه بابل	به بیشک خاک بر آرد در خنجر
بگاه رفتن مانند ساری	چار باتش مانند چار لنگر
که دویدن مانند اسب تازی	رونده اسبی از نیکوی مصور
بگاه جستن مانند برق لامح	که دویدن مانند باد صحر
بشکل خیز نا در دگاه سازد	و گر بخوابی بیرون جبهه خنجر
نه از مؤخر پیدا در ا مقدم	نه از مقدم پیدا در ا مؤخر
زو هم پیش شود او که دویدن	اگر کنندش باد هم هیچ بهمر
ز نیسج خیر تر رسد بسان نیزه	ز نیسج باک ندارد بسان خنجر
اگر چه شعر ہی نیست شهر را	بلفظ و معنی با شعر با برابر
بدان طریق نبا کردم این که گوید	حکیم را شدی آن فاضل سخنو
رونده شخصی قلعه گشای و صفه	پناه عسکر و آرایش مسکر

مفاعیلن فعلا تین مفاعیلن فع  
زوزن محبت باشد بوزن کمتر

بدیه گفت است اندر کتاخانه

بفرود دولت شاهنشاه مطهر

داستان تیره نجفی

چون تف کارزار برزد جوش  
قرص خورشید شد چو خاکستر

گردد با کرد چشم گیتی کور  
کوسها کرد گوش گردون کر

تیره دیدند رنگ های مهید  
تیز دیدند چنگ های خطره

تنغ چون مورد گشت چون لاله  
ردی چون لاله شد چو نیلوفر

سینه چون کوره تفته در جوش  
مغز چون غنچه کفسته در مغفله

یکی افتاده در میان شور  
دیگری حسته بر کرانه شر

این را کرده بچو ماران پوست  
دان بر آورده بچو موران پر

ملکا حال خویش خواهم گفت  
نیک دانم که آیدت باور

در جهان هیچ گوش نشنیده است  
آنچه دیدست چشم من غبر

سالمها بوده ام چنانکه بود  
بچه شیر خواره بی مادر



گه بزاری نشسته ام گریان	خا بنهای ز سح منظر
گه بسختی کشیده ام نالان	سبند های گرانتر از لنگر
گاهی آن کرد بردم تیار	که کند زخم زخم بر مژمر
خاطرم گاهی از عشا آن دید	که بتف عود بسند از بحر
چه حکایت کنم که میبودم	زاتش و خاک باش و بستر
برسد کوهای بی فسیاد	شد جوانی من به باد
شعر من باده شد بهر محفل	ذکر من تازه شد بهر محضر
همنو سلطان نامدار رضی	بر شب من فکند نور قمر
التفات غایتش برداشت	بار رنج از تن من مضطر

سوی مولد کشید بوش مرا

بویۀ دختر و بوی پسر

روز جدائی

روز وداع اندر آمد دلبر	لب ز تف عشق خشک و دیدن خون
آب نمانده در آن دور گین سون	آب نمانده در آن دور گین صبر

عبر چشمش گرفته سرخی لاله	لاله رویش گرفته زردی عبر
بر گلش از زخم دست کاشته خیری	بر همش از آب چشم خاسته اختر
کرده زمین را ز رنگ روی نقش	کرده هوا را بیوی زلف معطر
گفت مرا ای سنگسته عهد شب درو	در سفری و نداده دل بسفر بر
تاکی باشد تو را و سادس سبزه	تاکی باشد تو را که اکب سبر
ملکت جوئی همی مگر چه سیلان	گیتی گردی همی مگر چه کندر
رفتی تو در نشاط باشی آنجا	ماندم من در غم تو باشم ایدر
دلبر مهر وی میرست بغزین	زود نشی دل با هر دئی دیگر
گفتش ایردی تو غریز ترا جان	ویدن رویت ز زندگانی خوشتر
حرمت روی تو را بخویم لاله	حسنت زلف ترا بنویم عنبر
می نیوشم ز رود ساربان نغمه	می بنامم زمیگاران ساعز
منتظر وصلت تو خواهم بودن	آری الا انتظار موت الاحمر
چشم چون ابرودا منم چشم شد	رویم چون زرد دل چو بوته زرگر
گشت بناخن چو پیرینش مراوی	شد ز تپانچه مرا چو معبر ادبر

رفتم از پیش او و پیش گر فتم	راهی سخت و سیاه چون دل کافر
نهند اندر زمینش شیرهی چنگ	بغند اندر هواش مرغی همی پر
بر کمر کو بهار شدت سحر ما	مرمر چون آب گشته آب چو مرم
از فرع راه گشته لرزان انجم	وز شغب شب شده گریزان صرم
گردون چون بوستان پر شکوفه	تابان مرغ از دو چشم غصقه
مهر فرو رفته به آتش بر چرخ	مانده پراکنده و فروخته آهک
از نظر چشم خلق پنهان کرده	چشمه خورشید را سپهر مدو
ماه بر آمد چو موی بند عردسان	تابان اندر میان نیلی چادر
تیره بخاری بر آمد از لب دریا	جمله پوشید روی گنبد خضر
ابری چون گرد رزم مایل و تیره	برق درخشنده از کرانش چو خنجر
قطره باران از آن روان شد چون تیر	غران چون مرکب از میانش تند
ز غوغا شب از باختر نهان شد چون دید	کامد باز سپید صبح ز خاود
گردون از در شب بکند و بیند آفت	از برد از گوشش و گردنش زرد زرد
آبی دیدم نهاده روی بهامون	بوده پدرش ابرو کو بهارش مادر

هسچو گلاب و عرق شدمه آزار  
بوده چو کافور سوده درمه آذر

روشن و صافی و بقیار تو گشتی

هست مگر ذوالفقتار حیدر <sup>صفه</sup>

## فتح نامه

ایا نسیم سحر فحتمه با بردار  
بهر دلایت از آن فحتمه با بسپار

بشتر آن راه گدز بیارایند  
بهر دلایت رسم اینچنین بود ناچار

بشتری تو و آراسته ست راه تو را  
بهار تازه و نوروز ختم از گلزار

خوازه بست ز گلبن همه فراز و نشیب  
بساط کرد ز سبزه همه جبال و قفار

ز بهر آنکه مگر بر زمین مقام کنی  
زمین بپوشید از سرخ گل شعار و دثار

بد آنکه تا نزد بر تو تابش خورشید  
کشید چرخ مظنه ز گونه گونه بجار

ببوستان و باغ از برای دیدن تو  
ز بس سگوفه سراپای دید گشت اشجار

باغ برگذری شاخار میوه و گل  
دو تا شوند بخدمت به پیش تو هموار

بدین بشارت چون بگذری بکشتور  
فشاند بر هوا بر تو لور لور و شهور

ایا نسیم سحر عنبرین دم تو کنون  
کند زمین و هوا را چو کلبه عطار

کون ز فست تو در باغ پدید آمد  
 ره تو سر سبز آراست نو بهار گزین  
 پیام خواهم دادن ترا بهفت اقلیم  
 تو خود مشاهد حالی د بوده حاضر  
 بگو که چون ملک عصر سیف دلت دین  
 ز بهر نصرت اسلام از دار الملک  
 ره ی گرفته به پیش اندرون درازید  
 سپه چو دایره پدید گردد حصن دبی  
 بکارزار زده دست دگر گشته نبرد  
 سپاه گرد حصار اندر آمدند چنانک  
 بسان چرخ براد سنگ منجیق رودان  
 پیاده دیدم با خود و جوشن و خنجر  
 بسنگ و تیر و آتش همی تخت جدا  
 هراتش که بیند آختندی از گنگر  
 ز جنس جنس نبات و ز گونه گون ازاد  
 تو میخوام بصد مرتبت بشردار  
 چو فتنه باد می پیام هم بکار  
 بکارزار شنش پیام من بکار  
 خدایگان جهان خسرو صغار بکار  
 بیوم هند در آورد شکر جرار  
 همه زمینش سنگ و همه نباتش خار  
 نمود حصن ازو بسو نقطه پرگار  
 زیتغ آهمن سنب و ز تیر خار و گذار  
 مبارزان را چون لیل می نمود نهان  
 چنان کجا بسوی سپرخ دعوت ابرار  
 همی خرید بکردار مار بر دیوار  
 بدو خستندش گوئی با بنین ممان  
 چنان نمودی کز چرخ کوکب سیار

بران سواری کا ندر میان آتش رفت	و گر چه بود ز آتش بگرد او انبار
برون شد او چو بر آب سیم آزار از آذر	بگردش آتش سوزنده گشت چون گلزار
بزیرش اندر شاخ بنفشه گشت ز کال	بگردش اندر برگ سگوفه گشت شرار
گدشت روزی چند و ہی نیا نمودند	سپه ز کوشش در روز روشن شب تار
شبی که بود بسی سگین ترا زد و زخ	کریه درشت چو دود سیاه دیر چو قار
سرایان ملک جگلی بجوشیدند	بر آمدند بهر کنگر اژدها کردار
بپنخ کردند از خون دشمنان بدی	زمین اگر هس چون زمین دریا بار
هی نمود ز روی حسام خون حدو	چو آب شنگرف از روی تخته رنگار
ز ترس چنبر گردون بایستاد ز دور	ز سهم چشمه خورشید در شده بغبار
حسام بر آن در سر معبد دانش	سهام پران در دل بموضع اسرار
زمین هبند چنان شد که تا بحشر براد	ز خون بکشتی باید گذاشت را بگذار

هر آنچه اکنون اندر زمین او رودید

چو شاخ و قواق از شاخ او میلیدار

## پس از سیزده سال

باروی تازه و لب پر خنده نو بهار	آمد بخدمت ملک و شاه کامکار
گردون داد گستر و مهر جا نغزو ز	سلطان تاجدار و جها نذر بر دبا
ای اختیار مملکت و افتخار عصر	شایسته اختیاری و بایسته افتخار
در انتظار رحمت و فضل تو مانده ام	ای کرده روزگار تراد دولت شکار
من بنده سال سیزده مجوس مانده ام	جان کنده ام ز محنت در حبس و دجا
زین زینهار خوار فلک جان من گر بخت	در زینهارت ای ملک زینهار دار
دارم هزار دشمن و یک جان دینم تن	لیکن گذشته وام من از بشت صد زار
بی برک و بی نوا شده و جمع گرد من	عورات بی نهایت و اطفال بی شمار
بسیار امید دارم تو یاقه نصیب	من بی نصیب گشته و مانده امیدوار
در سجای تنگ و خوش مانده مستمند	در بند های سخت تبر مانده سوگوار
شاه با تبحر آنکه بکام تو کرده است	کار جهان خدای جها نذر کردگار
پیر ضعیف عالم و درویش عاجز م	بر پیری و ضعیفی من بنده رحمت آ
گیرم گنا بکارم و الله که نیستم	نه عفو کرده ای گناه هر گنا بکار

تا شاد بگذراغم ارم روزگار بست	در موح و در ثنای تو این مافرونگار
این گفتم و ندانم تا چند مانده است	این روح مستحیل درین جسم مستعار
در من ربی باغم گنجی مبادت	زین طبع حکماز و زبان سخن گزار
عسری دراز باید بآبند ای چو من	گردد بهج چون تو حجاب از نامدار
تا سایه در درختی گردد نخل لکی	بگر که چند آب در آید بچوبار
شاها فراخ سالت این سال ملک تو	دین بس بزرگ فالست اندیشه برکار
نوغزو نو بزرگی و نو لهو و نو طرب	نو ملک و نو سعادت و نو روز و نو بهار

فارغ دل و مرقه بنشین تخت ملک

انصاف پیشکار تو و عدل دستیار

### عید بی دیدار

رسید عید و من از روی جور دلدرد	چگونه باشم بی روی آن بهشتی حور
مرا که گوید کاید دست عید فرخ باد	نگار من به لعل و در من به نیشابور
ره دراز و غریبی و فسق جهان	اگر نبالم دارید مرا معذور
زیار یاد بسی آیدم که هر عیدی	در آمدی ز در من بسان حور قصور



تن چو سیم برابر استه بجائۀ عید      نناده برد و کف خوشتن گلاب و بخور  
 پردی از دل من تاب از آندوز لطف بتا      خار عشق قنزدوی بحکمک محمور  
 کسی که دور بود از چنین شگرف نگار      چگونه باشد بر بعرش ای نگار صبور  
 چرا نباشم با غزم و حزم مردانه      چرا ندارم مهر حم بدل بود مستور

چو یاد شهر لهما در دیار خویش کنم

مباد کس که شد از شهر دیار خویش نفور

رنگ آمیزی بهار

رنگ طبعی بکار برده بها      نقش ما بود از آنچه برد بکار  
 چهره سنگ دردی گل دارد      مانوی کار گونه گونه نگار  
 همه پر صورتت بی خاوه      همه پردایره ست بی پرکار  
 هر چه زریخ دیده بودی تو      همه شگرف بینی و زنگار  
 اندرین نو بهار عطر افشود      بچمنین روزگار خاک نگار  
 نه سگفت از چو خاک رنگ بنگ      بدمشاخ رنگ برکنار  
 ابرها در فشان و لور لویز      باد ما مشکارد و عنبر بار

هر دو شاخی ز باد پنداری	یکه گر را گرفته اند کنار
داد بانگ ناز بلبل و کرد	چشمهای شکوفه را بیدار
طبع گوید که باده خور که ز خاک	لاله رویی سی قح کردار
آب در جوی باده رنگ شست	باده آرای نگار باده گسار
چون زامسال دپار یاد کنم	زار گریم ز حسرت پیرار
که مرا باد بود زیر عیان	که مرا ابر بود جفت مهار
سرکشان راز من بکشد دل	دستهار از من گران شد بار
کند شد مرگ راز من دندان	تیز شد رزم راز من بازار
آن همه شد کنون مرا سببی است	بر سه کوه در میان غار
روز بر من سیاه کرده چو شب	روزی تنگ دانه بسیار
بند من وزن سنگ دارد روی	روز من رنگت قیر دارد وقار
با من این روزگار بین که چه کرد	جو این روزگار نا بسوار
کرده اندم خدای ناترسان	در یکی زادیه ز حبس نثار
سرگون داردم بکرو بغد	صحیح مکار و عالم غدار

گفتم ام رنجهای خویش بسی      چرخم بر زمان بسی تکرار  
ای ز جاده تو عدل روز افزون      دی ز رای تو ملک دوستیار

بیره شد روز من چو مهر تاب

تشنه شد جان من چو ابر بار

گردش آسمان

گردش آسمان دایره دار      گاه آرد خزان و گاه بهار  
که کند عیش زندگانی تلخ      که کند روز شادمانی تار  
دیده ای رازند زانده عیش      جنگیرا خنک زمرگی خار  
نزد زوننگ در دریا      بنجد زو پلنگ در کُسا  
مینست حبسی که ز ناله سخت      مینست چشی که ز نوک زار  
بس بنا ما که او بر آوردست      باز کرد دست بازین سوار  
بس روانها که او پروردست      که ندادست باز پس ز نهار  
گاه بر مادی زدست آتش      که ر بوده ست بچه ای ز کنار  
تو اگر سال و نه بنالی سخت      تو اگر روز و شب بگری زار

عاقبت هیچ فایده نکند      پس تن خویش به هیچ ریخته مدار  
نیک دانی که کس نیاید بس      با قضا های ایزد دادار

چرخ تندست تن برنج من  
مرگ حقت دل بغم سپار

غرم مردانه

چو عزم کاری کردم مرا که دارم      رسد بفرجام آن کار کش کنم آغاز  
شبیه که از برادر کنم بهمت روز      درمی که چرخ بسبند کنم بدانش باز  
اگر ندارم گردون نگویدم که بدار      و اگر بازم گردون نگویدم که متاز  
نه خیره گرد چشم من از شب تاری      نه سست گرد پای من از طریق دراز  
بیا بکش همه ریخ و مجوی آسانی      که کار گیتی بی ریخ می نگیرد ساز

فردنت ریخ رسد چون برتری کوشی

که مانده تر شوی آنگه که بر شوی بفرار

شب سیاه

شبیه چو روز فراق بان سیاه و دراز      دراز تر ز امید و سیاه تر ز نیاز

ترو و چرخ فرو ایستاده چنبر چرخ  
 ششم چو چنبر بسته در آخرش آغاز  
 من و جهان محبت ز یکدگر هر دو  
 پدید و پنهان گشته مراد او را راز  
 مرا ز رستن معشوق هر دو لولویز  
 دراز آمدن شب سپهر لولوی ساز  
 چه چاره سازم که عشق آن نگار دلم  
 ز شادمانی فردست و باغان انبار  
 خوار عشق مراد نشیبی افکندست  
 که باز می نشناسم نشیب راز فرار  
 علاج داری انده بشاد کامی نمی  
 بتابسم چه گدازی بنار و لگو راز

اگر سپهر بگردد ز حال خود تو مگرد

و گر زمانه سازد تو بازمانه بساز

### زندان تنگ

چو گوگرد ز محنتم آذر گشت  
 که در خاکم افکند چون باد گشت  
 بجای بر زمان اژدهای سپهر  
 زد و رم بدم در کشت چون ننگ  
 بر آورد و بازم بر آن کو بسار  
 که بگرفت چکم ز خرچک چنگ  
 شد از ظلمت خانه ام چشم کور  
 شد از پستی پوشتم پست تنگ  
 درین سحر هرگز نگنجید می  
 بعد چاره و جد و نیز ننگ و تنگ

گرم تن نگشتی از یمنان تزار	ورم دل نبودی از یکنوزنگ
چه کردم من انی چرخ کر بهر من	کشی اسب کین را بهی ننگ
نه بسخا نه آهوان یوده ام	که بسخوا به ام کرده ای بلنگ
ز عمرم چه لذت شناسی که هست	طعام کبست و شرابم شرنگ
بترسم بسی کز خم دیدگان	زند روی آینه طبع رنگ
چرا ناسپاسی کنم زین چهار	چو در من بفرود فرینگ
همی شاه بدم کند هست فخر	بسی روزگارم زند نیست
ز زخم و تراشیدن آید پدید	بلی گوهر تیغ و نقش خدنگ
نشد سنگ من موم ازین حادث	نه آب من از گرد شد تیره رنگ

ازیرا که بر من بلا د عسا

چو آبست و چون گرد بر موم و سنگ

بیان پچارگی

بظاہر علی آباد شد جهان کمال	گرفت عدل نظام و فرد ملک جلال
بزرگوار خدا یا بحال من بسنگر	که چون محبت و بهی گردد از جهان احوال

دواع کرد مراد دولت نکرده سلام  
 درین حصار و در آن صبح تاریم که بمی  
 زرنج لرزان چون برگ یافته آسب  
 همگی زرنج پیچم که از بلا بطیم  
 دلم ز محبت خون گشت خون بمی کریم  
 چونو عروسان دادی مرا جبار که هست  
 شای من شنو و ز فساد من شنو  
 خدای پچون داند که هر چه دشمن گفت  
 زرنج و غم نبود هیچ ترس باک دلی  
 ره بی جا ه تو ام لازمست نان بی  
 ز کس نالم حله من از هسز نالم  
 مراد بان تو که در پارستی و در تازی  
 ز باغم اربنگرد و بهر بیان گردد  
 گواست بر من ایزد که هرا میدکست

فراق حبت ز من شیش از آنکه بود وصال  
 نیار دآمد نزدیک من زد دست خیال  
 بدر و پچان چون بار کو فته و بنال  
 چو شیر خسته به تیر و چو مرغ بسته بیال  
 همه شب از غم عورات داند و طفلال  
 چونو عروسان پام ز بند و طفلال  
 حدیث حاسد مکار و دشمن محال  
 دروغ گفت دروغ و محال گفت محال  
 مرا بخواد کشتن شامت جتال  
 عیال جود تو ام واجب است حق عیال  
 از آنکه بر تن من جز بهر نگشت و بال  
 بنظم و نثر ندارد چو من کس استقلال  
 بیان حکمت سست زبان دانش لال  
 بفضل شست پس از فضل ایزد و متعال

بگذرخت مسعود سدرش کن  
چو نال گشتی از رخ و ناله بش نال

### بیخوابی

عمرم همی قصیر کند این شب طویل	وزانده کثیر شد این عمر من قلیل
دو شمشیری که شست چگویم چگونه بود	هم چون نیاز تیره و سپهر نال طویل
کف انخسب داشت فلک در گنجی	بر سوک مهر جابه نه وزد نجم نیل
از ساکنی چرخ و سیاهی شب مرا	طبع از شکفت خیزد چشم از نظر کلیل
گفتم زمین ندارد اعراض مختلف	گفتم هو اندارد ارکان مستحیل
چشم میل بود ز اشکم شب دراز	مردم در دخت و خنبد در میل
این دیده گر بلور را دست در جان	با او چرا بخوابی باشد فلک بخیل
روز از وصال بجز در آیم بود مقام	شب از فراق وصل در آتش کنم مقیل
چون مورد پشته ام بضیعی چه آشد	گر و در سلسله در پایم چو شیر و پیل
زنده خیال و دست همیدارم چن	کاید بسی برم شب تا زودیت میل
که بگذر ز آب دو چشم کلیم وار	که در شود در آتش دل است چون خلیل



نه سوخته در آتش و نه غرقه اندر آب	گوئی که هست بر تن او پیر جبریل
زردست و سرخ و درخ و دیده مرا با عشق	ز اندوخ منقش و زانیده کجیل
چون نوحه ای بر آرم یا ناله ای کنم	داد و دار کوه بود مر مرا رسیل
او را شناسم از همه خوابان اگر کلف	در آتشم نهد که نیارم بر او بدیل
تا کی دلم ز تیر جوابدش شود جریح	تا کی تنم ز جور زمانه بود علیل
برگز چون نگیرد چنگ قضا شکار	برگز چون نیابد تیر قدر قتیل

یک چشم در سعادت نخشا د بخت من

کش در زمانه دست قضا دیشیل

سگیبائی

بارگشتت پوست بر تن من	چون تو انم کشید پیر بنم
گاه در انجمن چنان باشم	که فراموش شود ز خویشتم
گاه تنه از خود شوم طیره	گوئی اندر میان انجمنم
سر به پیش خسان من و نام	که من از کبر سر و بر چنم
گر ز خورشید روشنی خواهد	دیدگان را ز بیخ و بن بکنم

مت یحکس نخواهم از آنک  
بندۀ کردگار ذوالسهم  
ای که بدخواه روزگار منی  
شادمانی بدانکه محسم  
تو اگر چه تو انگری نه توئی؟

من اگر چند مفسم نه منم؟

اندوه دادم

روز تاشب ز غم دل افکارم	همه شب تا بروز بیدارم
بدل شخص جان بسی کا هم	بدل اسکت خون همی بارم
روز و شب یک زمان قرار نمیت	راست گوئی بر آتش و خام
از دو دیده دوجوی بگشادم	برد و رخ زعفران بسی کارم
همه همسایگان همی شنوند	گریه سخت و ناله زارم
بسته این سپهر زرقم	حسته این جهان غدارم
کان سیه میکند بغم روزم	دین تبه میکند به بدکارم
نه بدان غلغم که محبوسم	نه بدان رنج ام که بیمارم
سخت بیمار بوده ام غمگین	حبس بود دست تیر بیمارم

نیت از حمد	جل باکم
نیت از بند پادشاه عارم	
از تقاضای تضرع خواهانست	بسمه اندوه ورنج و تیارم
ندم که بیهوشی کوبم	ندم عشوہ امی ہشی دارم
عاجز من سخت و خستالی را	تو تشریف میارم
روزی نیسورده میطلبم	کہ بدوام کرده بگذرم
گر تو سببی گنی برون آیم	از غسی کا نذر دکر قارم
در نیابی بکار من تو صفت	بجہای ار من از تو آزارم
کہ من از چرخ سرگون ہمہ سال	بستہ اختر گونہ رام
در چنین رنجنا بختی خدای	کہ بجان مرگ را خسریدارم

دین سخن گر نہ راست میگوم

کافہم و ز خدای بیزارم

یاد دوست

از دودیدہ سرشک خون بارم	چون ز گھٹا ربات یاد آرم
باز ترسم کہ آگهی یابند	بستم خویش را خسر و دارم

من خیال تو را کجا بستم	چون همه شب زربخ بیدم
مردودیده هسی باندیشه	هر شبی صورت تو بنگارم
با مبارک خیال تو هر شب	غنم دل زار زار بنگارم
تا بریدم ز تو رفیق غنم	تا جدایم ز غم تو خوارم
بسر تو که زندگانی را	زندگانی هسی پندارم
از غنم در پنج بردم کوهی است	تا بر این خشک تند کسارم
روزی دارم اندک و بمه سال	در میان بلای بسیارم
مگر نگیرم قمار معذورم	که درین تنگ سته چون دارم
نال و ناله ام ندارد سود	ای عجب تندرست بیارم
از ضعیفی چنان شدم که زتن	در دل من بسینی اسرارم
آن بن میرسد ز سختی و رنج	که بجان مرگ را خریدارم
چیره شد بر جوانیم پیری	قار شد شیر و شیر شد قارم
تا سرشته شدم چو گلعبنا	ز آب دیده میان گلزارم
جان من نقطه ایست گوی ز است	زانکه سرگشته تر ز پرگارم

فلک از من دریغ دارد خاک      زوزروسیم امید کی دارم  
 که بهر قلعه ای و زندانی      در دو گز بیش نیست رفارم  
 زان بسی عاجزم درین کوشش      که نه با چون خودی به پیکارم  
 دشمن خویشان منم بی شک      از زمانه بسی نیازم  
 دی ز فم برسم تا امروز      بهمه محنتی سزا دارم

محض دیوانه ام نذارم عقل  
 کس نگوید همی که بشمارم

### تیمار مندر زندان

تیر و تیغ است بر دل و جگر      غم و تیمار دختر و پسر  
 هم بدیشان گذاردم شب و روز      غم و تیمار مادر و پدر  
 نه خبر میرسد مرا از ایشان      نه بدیشان بسی رسد خبرم  
 باز گشتم اسیر قلعه نای      سود کم کرد با قضا حذر  
 کمر کوه تا نشست منست      بر میان دو دست شد کمر  
 از بلندی حصن و تندی کوه      منقطع گشت از زمین نظرم

من چو خواهم که آسمان بسیم  
از ضعیفی دست و تنگی جای  
از غم و درد چون گل و زنگس  
یاز دیده ستاره میارم  
گشت لاله ز خون دیده رخم  
آب صافی شد دست خون دلم  
بودم آهین کنون از او زنگم  
همه احوال من دگرگون شد  
نه تر از آدم و نه حبسری خور  
در نیام خطا چو بخسردم  
نشوم نیکو و نبینم راست  
محنت آگین شدم چنانکه کنون  
بیم کرد دست در ددل انهم  
همیش تیری که این زند بد فم

سرفه و دآرم و زمین نگرم  
نیست ممکن که سپهر بن بدم  
روز و شب با سر شک و داسم  
یابیده ستاره می شرم  
شد نفثه ز زخم دست برم  
خون تیره شد دست آب سرم  
بودم آتش کنون از او شرم  
راست گوی سکندر گرم  
پس نه از شکر م نه از حشرم  
ره نبینم همی چو بی بصرم  
چون سپهر و زمانه کور و گرم  
نخند هیچ شادلی اثرم  
زهر کرد دست رنج تن سگرم  
زیر تیغی که آن کشد سپرم

ای جهان سختی تو چند کسم	وی فلک عشوه تو چند خرم
کاش من جمله عیب داشتی	چون بلاست جمله از منم
بردم آذر هرگز ار نگذشت	پس چرا من زمان زمان ترم
بستد از من زمانه هر چه بداد	راضیم بازمانه سه سهرم
تا بگردن ازین جهان چوردم	از همه خلق مستی نبرم
مال شد دین نشد نه بر سودم؟	رفت بشش مانه جان نه بر ظفرم؟

گر فلک جور کرد بر تن من

پادشاه عادلست غم نخورم

## قلم

من بدین آخته زبان قلم	گفت خواهم زداستان قلم
داستان در جهان فراداست	مینت یکداستان چو آن قلم
اصل عقل است دمایه قوت	تن پرور سر جوان قلم
جایگاه خند و چراست اگر	مینت مغراندراستخوان قلم
گر جهان روشن از قلم گشت	پس چرا تیره شد جهان قلم

گر شرف نیستیش بر گیتی	آسمان نیستی مکان قلم
غزباتی هم از قلم یابد	هر که شد بسته بهوان قلم
سر نه دیدگان عقل شناس	آن چو سره سیه لبان قلم
یقین در جهان یقین دلت	کس نداند مگر گمان قلم
بست حبس من اندرین زندان	تن زرد چو خیزران قلم
منم امروز خسته و گریان	زار ناله کنان لبان قلم
هم قلم سود خواهم دادن	گر چه هستم همی زیان قلم
گر زیم قلم فرو شده ام	هم بر آرد مرا امان قلم
تو شناسی مرا که گمشاید	کس چو من گنج شایگان قلم

جزشای تو نیست واسطای

بیان من و میان قلم

اعتراف

تا کی دل خسته در گمان بندم	جرمی که کنم باین دآن بندم
بدها که ز من بسی رسد برین	برگردش صرخ و بر زمان بندم



بر قامت سرو بوستان بندم	آفتاده جسم چرا بوس چن دین
اندر دم رفته کاروان بندم	دین لاشه خضر ضعیف بدر برهرا
کرا آب در اصل خاکدان بندم	ممکن نشود که بوستان گردد
و هم از پی سود در زیان بندم	چند از پی وصل در فراق افتم
تا روزی بسی بر آسمان بندم	دین دیده پرستیاره را بر شب
در نعره بانگ پاسبان بندم	وز عجز و گوش تا سپیده دم
چون سیل سرشت ناردان بندم	بر چهره چین گرفت از دیده
بر چرم درفش کاویان بندم	گویی که بسی گزیده گوهرها
ز اندام گره چو خیزران بندم	از ضعف چنان شدم که گر خواهم
دل در سخنان ناروان بندم	کار از سخن است ناروان تا کی
مانند تیرابه برد بان بندم	در خور بودم اگر دهان بندی
به تیر تقین که در کان بندم	هرگز نسبد و هوای مقصودم
هر گاه که در غم گران بندم	نه دل بسبکم شود در اندیشه
در مدح یگانۀ جهان بندم	شاید که دل از همه پردازم

تا در گرانجهای دریا را      در گوهر قیمتی کان سبدم  
گردون همه بهات بگشاید      چون بهت خویش در بیان بدم  
ناچار امید کج رود چون دل      در گنبد کبر و کیان سبدم

آن به که برستی همه نعمت

در صنع خدای غیب دان بدم

پاداش وفا

گر یک وفا کنی صنم صدفم      در تو جان کنی همه کی من جفم  
تو زده عشق بازی و با من وفا کنی      من جان ببارم و نه بهمانا دغفم  
گر آب دیده تیره کند دیده مرا      این دیده راز خاک درت تویا کنم  
گل عارضی دلاله رخی ای نگار من      در مرغزار آن گل دلاله چسبم  
خارو گیا چو دایه لاله ست اصل گل      از بهر برد و خدمت خارو گیا کنم  
جان و دل منی و دل و جان دریغ نیست      گر من تو را که هم دل و جانی عطا کنم  
گر بر کنم دل از تو و بردارم از تو مهر      آن مهر بر که افکنم آن دل کجا کنم  
ندانیم کاشنایی و بیگانگی کنی      دل را همیشه با همه رنج آشنا کنم

ای چون هوا لطیف ز بخت هوا می تو      شهادت دست خویش می بر هوا کنم  
 جور و جفا کن که ز جور و جفا می تو      باشد که بر تو از دل خسته دعا کنم  
 با تو ببد دعا نکنم گر تو بد کنی      در بخت و درد گر کنم ای بت خطا کنم  
 برگز جدائی از تو بخویم که تو مرا      جانی ز جان خویش جدائی چرا کنم  
 جانم ز تن جدا باد از من هیچوقت      یک لحظه جان ز مهر تو ای جان جدا کنم  
 بر شب که مه بر آید من ز آرزوی تو      تا وقت صبح روی ماهم با هم کنم

بر ناله و گریستن زار زار خویش

ای ماه و زهره زهره و ده را گوا کنم

### پشیمانی

از کرده خوشتن پشیمانم      جز تو به ره و گرنید انم  
 کارم همه بخت بد پیچاند      در کام هسی زبان چه بچانم  
 این چرخ بکام من نیگرود      بر خیره سخن هسی چه گردانم  
 دردانش تیر بوش بر جسم      در جنبش کند سیر کیوانم  
 که خسته آفت لها درم      که بسته تمت خرا سامم

تا مرگ مگر که وقف زندانم	تا زاده ام ای گفتم محبوسم
در محنت و در بلای الوانم	یکمچند کیده داشت بخت بد
بگرفت قضای بد گریبانم	چون پیر بن عمل پوشیدم
چندین چه زنی که من نه ندانم	بر مغز من ای سپهر بر عات
در تف چه بری دلم نه پیکانم	در خون چه کشتی تنم نه زو بسنم
پویه چه دبی که سنگ میدنم	حمله چه کنی که کند شمشیرم
بس بس که فرو گست حقانم	رودر که بایستاد شبیدیزم
تا من چه سزای بند سلطانم	سبحان الله مرا نگوید کس
نه رستم زالم و نه دستانم	در جبه من گدا یکم آخر
نه از عدد دجوه اعیانم	نه در صد عیون اعالم
مرد سفر و عصا و انبانم	من ابل مزاح و ضحکه در بنم
در سفره این و آن بود نامم	از کوزه آن و این بود آبم
بسواره رهین منت آنم	پیوسته اسیر نفعت اینم
دشوار سخن شد ست آسانم	آنست همه که شاعری فحلم

بر دیده نهاده فضل دیو انم	در سینه کشید عقل گفتارم
جاری نظام و نیک و ترانم	مر لور لور عقل و در دانش را
خالی نشوم که در ادب کاغذ	نقصان نکند که در بحر مجرم
گر آستینی ز طبع بفتا غم	از گوهر دامن فرو ریزد
زان پس که زبان بسی بر جانم	بسیار بگویم و بر آسایم
پس ریش چو ابلهان چه جنبانم	کس در من هیچ سر نخندانم
داو سه سه و سه شش می بازم	با عالم بر قمار میبازم
بنگر چه حریف آب دماغم	وانکه بکشم بمه دغای او
در نیک و بد آشکار و پنهانم	ایزد داند که بست همچون بم
در اندوه و در سرور یکسانم	در غیبت و در حضور یکدیم
در زحمت شغل ثابت ارکانم	در ظلمت عدل روشن اطرانم
بر خیره بسی ننهد بهتانم	داند که چو گرگ یوسفم دانه
در من نه ز پشت سعد سلیمانم	کر هرگز دزد ای کرشی باشد
وز دیده زاسک مغر میرانم	در بند ز شخص روح میکاهم

بیش نهم و چو بیشان باشم	صرعی نیم و بصرعیان مانم
چون سایه شدم ضعیف و محنت	از سنایه خویشتن هراسانم
اندازندان چو خویشتن بیغم	تنها گونی که در بیا با نم
در زاویه نرسد خج و تار یکم	با پیر بن سبزه و خلقا نم
گوری است سیاه رنگ و بیغم	خوکی است کز یه روی در بانم
بر دل غم دانه پراکنده	جمع است ز خاطر پریشانم
از قصه خویش اندکی گفتم	گر چه سخن است بس فدا نم
پیوسته چو ابرو شمع میگیرم	دین بیت بسی چو جز نیونم

زیاد رسیدم ای مسلمانان

از بهر خدای اگر مسلمانم

### وصف حال

اوصاف جهان سخت نیک دلم	از بیم بلا گفتم کی توانم
نه آنچه بدانم بسی بگویم	نه آنچه بگویم بسی بدانم
کز تن بقضایه سپرم	وز دل بلا خسته جانم

از خواری و یکجک چرا میسزم	ارمن به لبندی بر آسمانم
بر جایم و بر جاگمه رسیده	گوئی ز دل بجنه دان گمانم
دامم ز دم سرد و آتش دل	چون کوره تفت بود دمانم
بفسرد همه خون دل زانده	بگذاخت همه مغر و استخوانم
نکشت که چون فاخته بنالم	زیرا که درین تنگ آشیانم
پیرا بسنم از خون و آب دیده	چون توز کمانست و تن کمانم
چون بافته پر نیام ایراک	پچاره تر از نقش پر نیام
بر گونه چراد استان طرازم	کامروز بهر گونه داستانم
زین پیش تنم قوتی گرفتی	چون در دل و جان گفتمی جوانم
بر عسری جاده و سود حستم	امروز من از عسر بر نیام
بس باک ندارم بسی نمخت	مغبون من از این عسر و یگانم
اتم به ثبات و وفا که دیدی	در چهره و قامت اگر جز آنم
پچان و نوان و خیف و زارم	گوئی بمثل شاخ حینر انم
خفن همه بر خاک و از ضعیفی	بر خاک نگیرد بسی نشانم

هر چند که پشمرده ام نحت	در عهد یکی تازه بوستانم
مانده خندد پر دل از رکابم	رنج بهر سحر کش از غنا غم
برقم که کشیده یکی حسام	دو دم که زدوده یکی سنم
واکمه که مرا زخم کرد باید	شمیر کشیده زد و زبایم
پیدا است بهر پای من مگبستی	گر چند من از دید بانم
در هیچ بخوابد خدای روزی	از بخت چه انصافا ستانم
خود با حقیقت بهار گردم	امروز بگونه اگر خندانم
ار جو که چو دیدار تو ببینم	بر روی تو زین گوهران فشانم
وانم سخن من غم نبرداری	داری سخن من غم نبرداری

دانی تو که چه مایه رنج ببینم  
 تانظسی و نثری بتو رسام  
 بی علت و بی سبب گرفتارم

شخصی بهر غم گرفتارم	در هر نفسی بجان رسد کارم
بی زلت و بیگناه محبوسم	بی علت و بی سبب گرفتارم



ورد ام جاشکسته مرغی ام	بر دانه نیوفاده منقارم
خورده قسم اختران پادشاهم	بسته کمر آسمان به پیکارم
هر سال بلای چرخ منوسم	هر روز عنای دهر دارم
بی تربیت طبیب رنجورم	بی تقویت علاج بیمارم
محبوسم و طالع است منحوسم	غموارم و اخترست خوشخوارم
برده نظر ستاره تا را جم	کرده ستم زمانه آزارم
امروز غم فرودترم از دی	و امسال بخت کمتر از پاریم
یاران گزیده داشتم روزی	امروز چه شد که منیت کس نایم
هر نیمه شب آسمان سته آید	از گریه سخت و ناله زارم
زندان خدا یکان که و من که	ناگه چه قضا نمود دیدارم
بندیت گران بدست پیام در	شاید که بس ابله و سبکارم
محبوس چرا شدم منید اغم	داغم که نه دزددم و نه غیارم
آخر چه کنم من و چه بد کردم	تا بند ملک بود سزاوارم
جز مدحت شاه و شکر دستورش	یک بیت نذیر کس در اشعارم

انست خطای من که در خاطر      بنود خطاب چشم شه خوارم  
 ترسیدم و پشت بروطن کردم      گفتم من و طالع گمونا روم  
 بیمار امید بود بر طبعم      ایوای امیدهای بیمارم

قصه چکم دراز بس باشد

چون نیست گشایشی ز گشوارم

منت خدایر که نکوکارم

کار آبخنای که آید بگرام      عشر آبخنای که آید بگرام  
 دل راز کار گیتی برگیرم      تن را بکم ایزد بیمارم  
 چون نیستم مقیم درین گیتی      جان در عذاب خیره چرا دارم  
 لیکن ز قوت چاره نمی بینم      گر خواسته نباشد بیمارم  
 آنرا که جانور بود از قوتی      چاره نباشد ایدون پندرم  
 بینم همی شامت بدخواهان      در نه ز نیستی نبودی عارم  
 پیوسته از نیاز چرانالم      چندین کزین دودیده گهرم  
 در کشتنم بگرد من اندر شد      پیوسته همچو دایره تیمارم

از غسرو خویش سیر شدّم هر چند	زان آرزو که دارم تا دارم
در ظلمت زمانه بسی کردم	گوئی مگر ستاره ستیارم
سرم بسی بدانم بد گویم	من سر خود چگونه نمک دارم
کاین تن چنان ضعیف شد از بس غم	کانه ردلم بپسیند اسرارم
ای سیدی نکوست نکوکاری	منت خدایرا که نکوکارم
آزار کس نخویم از هر چیز	وز دوستان خویش نیازم
روزی که راحتی نرسد از من	مخلف را ز عمر نپندارم

گر بیسج آدمی را بد خوابم

از مردمی و مروت بیزارم

### سپاه سخن

دوش تا صبحدم همه شب من	عرضه میکرده ام سپاه سخن
بیشتر زان سپاه را دیدم	از لباس هنر برهنه بدن
امرای سخن بسی بودند	این تفحص نموده بد یکتن
زین سپس کار هر یکی بسزا	سازم ارخواهد اینزد و ن

زرد شمع اندرین سپید لکن	به خفتم چو شمع تا بنشت
چشم من همچو ابر در بهن	دم من همچو باد در آذر
اندرین حبس فکرت روشن	خط موهوم شد ز بار یکی
که زبان مرا کند اککن	نار و آلی سخن هسی ترسم
رنج و تیسار من زدانش من	بس شگفتی نباشد ارباشد
ز آنکه بسیار گشت در بر فن	نخست من زیر فضل شد چایز
میشود زو که اخته آهن	خیزد از آهن آتشی که چو آب
در دل خویش پرورم دشمن	آهنم بی خلاف ز آنکه هسی
اگر از حد بدون رود روغن	بحقیقت چراغ را بکشد
زان بر من نیست همچو سرد چمن	باستم همچو سرد در هر باب
گرچه بر آسمان کند مسکن	نشوم خاضع عدو هرگز
شیر رو با هر آنکه کردن	باز گنجشک را برد فرمان
رام گردد زمانه تو سن	راست گردد سپهر کج رفتار
خلفا قصر و در گمت نامن	ای چو کعبه دوحش را همه امن

فیت کعبه کرده بنده تو      بنده رازین مراد باز من  
تا بخاهد زایزد آمرزش      پیش از آن کش شود لباس کفن

بند اندر رضای یزدان دل  
تن گشاید ز بند اهرمین

مسافرت از لاهور

بادل پر آتش و دود دیده پر خون      رفتم از لادهور خرم بیرون  
تافته از دشمنان و شیفه از دست      سوخته از روزگار حسته ز گردون  
گردان از عشقت ای بحن چو لیلی      گرد بیابان و کوه و دشت چو مجنون  
گاه ز ند راه بر صوری من عشق      گاه کند بر دلم فراق شبینون  
فستنه بر این ختم ز شهر چو شتم      بر سر مقتول زلفکان تو مفتون  
این تن و جان از فراق قارون گشتند      تا بغم اندر فسد و شدند چو قارون  
زان لب و زان غمگان چون طرب و خفا      گشتم زرد و نزار و کور چو عربون  
دردا که ز هجر یار گشتم پر درد      غبنما که روزگار گشتم مغبون  
باشد هرگز که باز بینم و بوسم      دورخ گلگون یار و دلب میگون!

تا چه بسی میغم از زمانه وارو	هستم آگه که نیستی آگه
برگ درختان مرا چو دیبه مرقون	خار میغلان مرا چو قالی رومی است
برغم عشق از دیده بسته دوجون	بسته میان تنگ در روز شب گشاد
راه من از آب دیده گشتی سبون	گر بندی آتش دلم بختیقت
با مون چون کوه گشت و کوه چو بان	از غم تو پیش این دید گریان
یارم شمشیر و نام ایند چون	کارم انشاد کردن غزل مدح
انگه غلامش سزد بدانش مامون	مونس من مدحهای خسر و محسود
دارم در خدمت تو سکر تو مضمون	رفتم تا در جهان شنای تو گویم
ز آنکه سجود و سخات هستم مرهون	نه غلطت این کجا تو انم رفتن
در دی هر نکته امی چو لور لور مکنون	بنده زهر منفری فرستد شعری
بر من مرحوم قول دشمن ملعون	رحم کن ای شهریار عادل و شون

منگر شاها بقول حاسد و غلام

مشنوبر من حدیث هر خس و هر دزد

## حسد نادان

خداى عزوجل درازل نفس او چنان	که حمله از دو محمد بود صلاح جهان
ز یک محمد گرد زمانه آسود	ز یک محمد باشد شریعت آبادان
محمد شمسى و محمد بهروز	که یافت عز و شرف دین و ملک ازین دو آن
و آن مجال که تویند جان بود شمشیر	در آن مضیق که زندان تن بود خفا
زند ز خاک زمین بر هوا تف دوزخ	جهد ز باد هوا بر زمین دم ثعبان
سیه شود شب از دوشی شهاب تیغ کشد	مثال مردمک چشم صورت شیطان
گران شود سر مردم بر خنهای سبک	سبک شود دل گردان بگمزه های گران
چو برگ لرزه در افتد بعضو های نین	چو سره گرد بخسیر دزدید های زمان
بگوشش بر شود از کوس ناله تنذر	بستغ بر دم از خاک لاله نغمان
شود مطول گوی زمین خسته بدن	شود مستطع خم فلک ز خسته روان
ز تیر و نیزه نذاری شکوه و بگمرازی	چو تیر آخته قد و چونیزه بسته میان
بر آن جنب پوینده و دنده طبع	که در درنگ یقین است و در شنگان
تبارک الله از آن باره ای که نسبت کرد	تمش بکوه مستین و گمش بباد وزان

بیال و گردن در یاد و بدایت است

چو دست پایش پرگار و اربک شاید

بره تو ابری باشی نشسته بر بادی

بدست فرخت آن آبرنگ صاعقه فضل

هزار زخم زخایک خورد و پاره نشد

بزرگ بار خدایا شنیده ای بخبر

برنج بودم عمری ز چرخ بی سنج

دل نرندم گم کرده راه و من ماندم

ملافه راوان را ندم گشت باز بلا

ز بسکه دیده من روی من شست آب

همه هوای من آنست کاین سپهر دانا

کنده طبیعت میسند لعل و پیروزه

ز دست بفت زین کسوفی کند کس

چو نو عروسان باید لباس و پیرایه

به پشت و پهلوشناسد او اشارت را

هزار دانه صورت کند بیک جولان

کز صنوف قضا و قدر بود باران

کز آتش آتش خیزد ز صاعقه طوفان

دو پاره کرد بیک زخم تارک سندان

که از نوائب گیتی چه دیده ام بجان

بدر و ماندم قسری ز چرخ نافرمان

چو گمراهان متردد چو بیدلان حیران

فغان فراوان کردم نکرد سود فغان

ماند آتش در چشم خست شد خلعان

با عتدال شب و روز را کند یکسان

هر آنچه ابرود دهد در و لور و لور مرجان

ز کار کرد هوازینتی دهد بستان

ز باد و ابرتن و شاخ عاقل و عریان



برآید ابرو مسام هوا نسود گیرد	چو مست عاشق دامن کسان لغزه زان
بقصد حضرت تو در مراحل آرد روی	چو مهر مر حله آرد برابر میزان
من این چنینم و از دولت تو محروم	چه حیلست که با بخت سرزدن <sup>ش</sup> <sup>ن</sup>
مگر سپهری و هستی که باشد از تو بی	نصیب هر کس رزق و نصیب مرغان
نبوده ام دوزبان هرگز و نبود چو من	بخامه دوزبان کیتن اندرین میدان
بود نظم در ده لطیفه صد معنی	بود ز خانه من یک قصیده دیوان
بگفت من ز صد صد هزار مدحت گو	که هست راوی من صد هزار مدحت <sup>ن</sup>
چو من نداری مایح مرا عزیز بدار	چو من نداری بنده مرا ز پیشم <sup>ن</sup>
چنانکه خواهی بینی مرا بر مجلس	چنانکه خواهی یابی مرا بر میدان
بحق که داند گفتن چنانکه باید گفت	شاد مدح تو مسعود سعد بن سلمان
چگونه مسکرو کافر شوم بگفت تو	چو گفته باشم در صد قصیده طیان
ندید کسی که مرا بود عادت انکار	ندید کسی که مرا خاست تمت کفر <sup>ن</sup>
صد گنندم و در زمان آن ندانم یافت	که دید هرگز داروی در دلی درمان
همیشه رنجام پیش رخ دانا را	زرنجها نبود چون عداوت نادان

# می‌اشب و شمشیر و قلم

بیار آن مه دیده و مهر جان	که بنده است چاکر در این آن
از آن ماه پرورده مهر بخت	که از ماه تن دارد از مهر جان
چو گردد جوان پیر بوده چمن	می‌پیر ز سبب زدست جوان
زمین را ز دیبا بیاراستند	که روید بسی لاله و ضمیران
سرکوه با افسر اردشیر	تن باغ با کسوت اردوان
چو شد زعفران بر نگشاید هیچ	دمان را بچنده می‌بوستان
کنون لب زخنده بنهند و می	چو دامن تهی گشتش از زعفران
بهار را نباشد مرا باک نیست	که قد تو سرو است بروی انار
تو ما بی و صدر من از تو فلک	تو حوری و بزم من از تو جنان
بده می که تا یاد آید مرا	ز شبیدیز در زیر بر گستان
چو چرخ رودان در طلوع و غروب	چو کوهی دوان در ضرب و طعان
کمانش دو پایست و تیرش دودست	ولیکن بخت چو تیر از کمان
ز شمشیر می در کف نفیلند	سگسته شود پستکهای گران

بر ریای خون کشتی جانور	رکاب و عنان لنگر و بادبان
نخسبند چو کوه ار بداری رکاب	پرو چو باد ار بداری عنان
نه کشتی است ابریت بارش خوی	براد و تازیانه است باد بزان
خروشنده رعدش چو غرآن صیل	دخشنده غلش چو برق یان
یکی پر نیان رنگ پرنده ای	که سندانست بازخم او پر نیان
زم محسوس برتر سجد و گهر	زم مقول کمتر بگردار و شان
ز چیزیکه حس یقین عاجز است	نیابند عقل و گمان وصف آن
صفت چون کنم گوهری را که او	فزون از یقین است و دور از گمان
شد آسوده از قبضه او کفم	از آنم چنین رنج و ناتوان
کنون لعبتی نیز تنگ بایدم	که انگشت من باشدش زیر لسان
دل مانهاست و رازش پدید	دل او گشاده است و رازش نهان
زبان دلست از گشاده و دهن	کند بر چه خوابیم گفتن بیان
اگر دوزبانست تمام نیست	در آن دوزبانیش عیبی ندان
که او ترجمان زبان دلست	جز از دوزبان چون بود ترجمان

اگر استخوانیست از شکل و رنگ	چرا گشت از د خون تیره روان
بفته‌هایست لیکن‌های	نیارد ز صفت رسو و زیان
های استخوان خورد و برگرزیده	که فته‌های آید از استخوان
چو مرغیست در بوستان خرد	سراینده نامه باستان
اگر ممکن استی بحق خدای	من از دیدگان سازمش آشیان
فروفت ده سال تا من کون	نه باد و ستا من نه باد و دمان
نه دل بینم لذت نو بهار	نه تن یابدم نعمت مهرگان
من آن خوارم اندر جان ای کجاست	که نیکو نگه داردم باغبان
اگر گوهرم چند باید گرفت	عیارم چو ز این سپهر کیان
چو در آتش حبس بگدازدم	نه بر سنگ گوهر کنند امتحان
مراجای کو هست و اندوه کوه	تم در میان دو کوه کلان
فلک بر سرم اژدهای گون	زمین زیر من شرزه شیر زیان
نه در زیر دندان آن تن ضعیف	نه باز خم چنگال این دل جان
برنج اربکاهم تنالم رعسم	ز چرخ اربمیرم نخواهم امان

چو کورست گردون چه خیر از بنر      چو کزست گیتی چه سود از فغان  
جهان را چون هیچ فرزندیست      بمن بر چرا گشت نامهربان

و گر چرخ کرد این بد بیا چرا

بدین گشت با چرخ همدستان

شامگاهان

چون نمان گشت چشمه روشن      خاک را تیره گشت پیدامن  
شد پراز درو گوهر و لؤلؤ      از گریبان چرخ تا دامن  
از نینب شب دراز و سیاه      بر سیده کواکب از سکن  
متفرق نبات نقش از هم      بهم اندر خزیده بجم پرن  
شب تار یک سرمه بود مگر      که از چشم زهره شد روشن  
من بگشته ز حال صورت خویش      در غم آن نگار سیم ذقن  
گشته از ضعف بچوبی تن جان      مانده بر جای بچوب جان تن  
موسم شمع و هر دو تن گریان      من ز جبرست اوز مهر لگن  
اشک او بر مثال زرع عیار      اشک من از قیاس در عدن

همسپو جان منش میوزن دل      چو رنگ منش برنگ بدن  
برگل نظم چون هزار آوا      تا که صبح میرایم من  
دوست تا از برم جدا گشت      بربرم دشمن است پیراهن

دوستان چون خاک میزند می

من چه امید دارم از دشمن

صفت یکی از آلات موسیقی

دیده می پریش گشت چو گیتی چون      دل چو سبک شد ز عشق درده طل گران  
برار غوان میش خواه زار غوان رخ بتی      چو ارغوان بادای که رخ کند ارغوان  
خانه اندوه را زیر دوبر کن بسی      زانکه بطع و نهاده زیر دوبر شد جهان  
زابر تار یک رنگ شد آسمان چو زمین      و زاشکفته گونه گون گشت زمین آسمان  
بناز در عین زار بناز در جو بیار      بغلط در لاله زار بنشین و در بوستان  
گرو بلا کن بگوید روی بجا کن مبین      نزد خاکین مبارز لفظ خطا کن مران  
کلام زیادت مجوی کار زیادت مکن      سخن زیادت بگوی خلق زیادت نمان  
بس بود از بگردی ترا سخن گوی بزم      گرو سهرین لعبتی تبی بر شمش زبان

گردن ساعد نهادگوشتش انکشتسان	رویش سینه مثال ساقش دیدنکار
چوبک پشش ز مورد پهلوش از خیزان	پنج پشش ز عاج مینی خشش ز ساج
گنگ و گمرد و خموش خشم و نباشد گران	لنگ و لیکن نیست زرد و لیکن نیست
چون ز بر پوستش نهادند استخوان	نیست عجب گرز گوشت جدایش کردند گران
هواست او را سخن هواست او را زبان	هوا می جا ز آبسی هواش گیر از آنک
از آن بستش خرد هفت پرده میان	ذاتش دارد بفعل ز هفت کوکب هنر
اکنون شادی دهد دل را چون زعفران	خورد مکر زعفران که گشتش اندم زرد
کودک دگوید ترا ز باستان استان	خسته ز آواز او را مش بیدار دل
ملهو انباز دل ملحن انباز جان	مهرت های طبع بطع بتمای عقل
هشت زبان ممکن است که راز دارد وین	انکه بود یکر زبان راز کند آشکار
دوستم باشدی با او جان و روان	بتی است گز بهر او گر شودی ممکنم
حق را باطل مکن یقین مگردان گمان	بباش مسعود سعد بر آنچه گویی بسی
چنین کن اگر ممکنست جز این مکن تا توان	بی این لعبت مباحش بی این پیکر فری
چو نعمت آری بدست مباحش جز میزبان	تا نبود نعمتی بباشش همان خویش

رای خرد خیزد بر سر مهت نشین	بارشنا بیدت نبال رادی نشان
تند فلک رام شد تند مکن جان دل	تیز فلک نرم شد تیز مشوزین و آن
مصاف دشمن بدر دیده حاسد بدو	حشمت این بر سکوف هبت آن بر نشان
اگر شدم ناتوان ز پیری آرمی رواست	مرد ز پیری شود بی عجبی ناتوان
موی بر آورد غم بر سر شادی من	وز غم موی سپید موی گشتم نون
سوحه خاک سترم از آنکه نگذاشت چرخ	از آتشم جز شرار از شررم جز دخان
همی یار و چو ابر بر سر من نفث چرخ	هر چه بلا آفید ایزد در مهفت خوان
مبغرم اندر نشانم در جگرم در گشت	حد کشیده حسام نوک زدوده سن
چنان فادان دارین که خاک در برگ گل	چنان گذشت آن ازین که سوزن از پریا
تیغم و طعم بفضل نیز کند تیغ عقل	جز گهر من که دید هرگز تیغ و ف
گر بویج و بشکر دادم انصاف تو	رای تو با من چراست بجزر هداستان
چو گوهرم باز گیر ز بهر تاج هنر	چو زربدین و بدان مرآمده رایگان
نیم چو بد عهد ز زربیر هر نام رام	بقدر و پانیدگی چو گوهرم زامتحان
غذای جان تو باد این سخن جانفرا می	که ماند خواهد چو جان جاوید اندر جهان



در قلعه سو

یکی حکایت بشنوز حسب حال ره‌ی	بعقل سنج که عقلست عدل ریزان
براین حصار مرا با ستاره باشد از	چشم خویش بسی بنیم احتراق و قران
منم نشسته و در پیشم ایستاده پای	خیال مرگ و دمان باز کرد چون ثعبان
گسته بند و پای من از گرانی بند	ضعیف گشته تن من ز محنت الوان
اگر بودی تیمار آن ضعیفه زان	که چشمش چو ابرست و اسک چون بان
خدای داند اگر غم نهاد می بدل	که حال کیستی هرگز ندیده ام کیسان
ولیک زالی دارم که در کنار مرا	چو جان شیرین پرورد و مرد کرد و کلا
نه بست هرگز او را خیال و نندیشد	که من نعلبه سو مانم او بهنستان
هسی بخواند با آب چشم و بازاری	خدای عزوجل را با بشکار و نهان
در آن همی گزرم من که هر شبی تار و	چه راز گوید یارب من بش بازسان
یقین شدم که بکوشش ز من نگردد بان	اگر قضائی کرد دست ایزد سبحان

چونست دولت رنجور کی شود کم رنج؟

نخواهد ایزد دشوار کی شود آسان؟

# پاسخ استاد رشیدی

شب سیاه چو برچید از هوا دامن	ز دوده گشت زمین راز مهر پیرامن
ز برگ و شاخ درختان که بر زمین افتاد	فروغ مهر همه باغ کرد پرسوسن
ز برگ برگ گل زرد پاره پاره زر	اگر بخوای بتوانی از زمین چیدن
نسیم روح فزا آمد از طریق دراز	بمن سپرد یکی دُبح پر زرد عدن
اگر چه بود کنارم ز دیدگان دریا	بماند حسیه در آن دبح هر دو دُهن
چگونه در می بود آنکه بر لب دریا	هسی ندیدم جز جان و دگانش نشن
هی بر من چو گویم قصیده ای دیدم	چو از زمانه بهار و چو از بهار چمن
حقیقت تم شد چون گرد من هوا و زمین	ز لفظ و معنی آن شد معطر و روشن
که هست شعر رشیدی حکم بی همتا	به تیغ تیرستم شاعری بلند سخن
بوهم شعرش بشناختم ز دور آری	ز دور بوی خبر گویدت زمسک ختن
چو باز کردم کیفوج لعبستان دیدم	بیع چهره و قد و لطیف روح و بدن
چو عقد گوهر مکنون بقدر او اعلی	چو تخت دیبه مدفون بخوابی و احسن
چو آسمانی پر زه زده و پروین	چو بوستانی پر لاله و گل و سون

بدیده بر نتوانش نهاد از آن  
 که ترهی شد از و آستین و پیراهن  
 زد و طبع مرا چون حصار صقل  
 فروخت جان مرا چون چراغ ارغوان  
 ز بهر جانم نتواند ساختم آن را  
 که کرد قصد بجایم زمانه نین  
 زهی چو روز جوانی ستوده در بهر آب  
 زهی چو دانش پری گزید در مرفن  
 سخن فرستم نزد تو جز چنین نه روست  
 که زرو آهین مارا توئی محک و من  
 مرا جز این رخ زرین زدستگاه ماند  
 و گرنه شعر نبودی ز منت پاداش  
 مبشر تنها بپذیر عذر من کا مردز  
 زمانه سخت حروست و بخت بس تو تن  
 نه بر نظم محم کار و نه بر مراد جهان  
 ز نهیخواه سپهرو نه کار ساز زمین  
 لبان آب ز ماه و ز مهر در شب فرو  
 مرا فزاید و کا بهر روز و شب غم تو تن  
 نه مرد مرا با شکر غمان طاقت  
 نه مرتعم را با تیر اندمان جو شن  
 ز ضعف گشته تنم سوزن ز بیداری  
 همه ششم مرگان ایستاده چون سوزن  
 چو کبک نسگفت ارکوه باشد مکن  
 چو فاخته نه عجب گرهی بگریم زار  
 چنان نروید از دیدگان همی روین  
 بنفسه کار و بر روی من تپانچهی  
 گان که برد که خواهدش بود عمر سمن  
 بقای موردی خواستم زد و لبت چو ش

رَمیده گشتد از من فرشته طبعان	بِبارک الله گوی نیم جزا هرین
ز پیش بودم سیم و امید دشمن دوست	برنج دوستم اکنون و کامه دشمن
نه دشمن آید ز من من روم بدست	که اژدهائی دارم نهفت در دامن
دو سر مرا در برابر سری دمانی باز	گرفت هر سر کساق پای من بدین
نخوشتن بر چون پید و دمان گیرد	چنان بیسم کم پُر شود و درخ بکین
گرنه کرد نیارد مرا که چون افنون	هسی بخوانم بروی مدح شائین
در آن مضیقم اینجا که تابش خورشید	نیارد آمد نزدیک من جز از روزن
شدم چو چنبر بسته در آخرش آغاز	غم دراز مرا اندر دکند چو رسن
بایستاده و بنشسته پیش من بمه شب	چو بنده سده شمع و چو یار نیک لکن
من این قصید همی گفتم و هسی گفتم	چگونه هدیه فرستم بپستان اسن
که او ستاد رشیدی زن حکیمانست	که کرده بودی تقدیر و برده بودی وطن
حکیم نیست که او نیست پیش او نادان	ضیغ نیست که او نیست نزد او لکن
هسی بخوانم ز ایزد بر و ز شب بخت	که پیش از آنکه بدزد مرا زمانه کفن
در استقامت احوال زود بنماید	مرا هایون دیدارش ایزد دلمین

ز بسکه گفتی اشعار و پس فرستادی	بضاعتی ز سمرقند به زور عدن
سگشتم آمد از آن کاشتشت خاطر تو	سخن چگونه تواندش گشت پیرامن
همه زبانی هسنگام شعر گفتن از آن	که در شنیدن آن گوش گردوم همه تن
بدا دشت از طبع آگهی مارا	چنانکه بوی دهد آگهی ز مسک ختن
بسان فاخته گشتم که شعرهای ترا	هسی سرایم و طوق هوات در گردن
چو ز آرزوی تو من شعر خود همی خونم	شود کنارم پر در ز دیده وز دهن
مرا که شعر تو ای سیدی توانگر کرد	که هر زمانم پر در هسی کند دامن
چو سنگ و آهن دارم طبعهای سخت	همی بداشتم از وی سخن بحیلت و فن
سگفت نیست کزین کارگاه زاید شعر	که آب و آهن زاید ز سنگ و از آهن
مرا بپند از حبله دگر شعرا	بشعر گفتن تنها مدار بر من ظن
ز من ناری پندار و هدیه ای نگار	هر آن قصید که نزدیک تو فرستم من
مکن بخوان و بسیندیش و بگرد سره کن	مدار خوارش و مشکوه و مشکن و مطنکن

چو در و گوهر در یک طویله جمعش کن

چو زرد سیمش هر جایگاه پیر کن

## خطاب بنحو شل نام

ای خوشدل ای عزیز گرامیایم	ای نیکخواه یار من دوستدار من
رفتی و هیچگونه نیایی ز غم فراق	با خویش تن بریدی مانده ارم
هجورم و بروز فراق تو حجت من	رنجورم و شب غم تو ننگ من
دانم که نیک دانی در فضل دست من	واندر سخن شناخته ای اقدار من
بدر روزگار گشت فروماند و خیره شد	بدخواه روزگار من از روزگار من
گر بجز گردد او نبود تا کعب من	و ر باد گردد او نرسد در غب من
آن گوهرم که گردد گوهر مراد صدف	وان آتشم که آتش گردد شرار من
وان شیرم از قیاس که چون من کنم بزر	رو به شوند شیران در مرغزار من
اگر دهر هست بوشه هر تجربه است چو ا	گردون هسی گرفت ندانند عیار من
بر روزگار باشد فضل مرا بسی	گراو کند بر استی و حق شمار من
ای یادگار مانده جبار از اهل فضل	بس باشد این قصیده ترا یادگار من
هرگز نبود همت من در خور نیار	هرگز نبود در خور همت نیار من
ای سپو آسکار من و هم نمان من	وانسته ای نمان من و آسکار من

یکره بیا بر من و کوتاه کن غنم      و ز بهر خود دراز مدار انتظا ر من

ای بجز راد مردی از بهر من بگیر

این شعرهای چون گهر شاهوار من

بروج دوازده گانه

ازین دوازده برجم رسید کار بجان      که رنج دیدم از هر یکی بد گیر سان

حل سرودنوا شد من همی شب و روز      چنانکه تخم از دگشت رنج و پریان

بداد ثور بسی شیر اول و آخر      بیک لگد که برود بر بخت ناکاهان

چو شخص جزا برد و شدند جنت بهم      نخست کرت زداند بهر من اخراک

همیشه سرطان با من بهر کجا که روم      همی رود گرد و ناچار گردد سرطان

اسد سان اسد سگین و خشم آلود      همی بخاید بر من ز کین من دندان

ر سبده همه داس آیدست قسمت من      اگر چه دانه آید هست قسمت دگران

عجب ز میزان دارم از آنکه روزی من      بگاه دادن بر بخت میدد میزان

مرا چو عقرب عقرب همیزند سریش      که در دآن نشود به زدار و در مان

همیشه قوس من بر بسان قوس بزه      همی زند بدم بهر زندان بکبان

ز جدی هست فرون رنج من از آنکه بدل      چهره سبزه لوم زروضه امکان  
عجب زدلو هسی آیدم که نوبت من      هتی برآید از چاه و من چنین عطشان  
زخوت خاری جسته ست مرمر در حلق      که هر زمان کنم از درد او هزار فغان  
چنین دوازده دشمن که مرمر است گراست      که با بجه ز یکی خویشتن نداشت توان  
بجکشان کم و بیش تو آنکس و درویش      با مرشان بدو نیک و رعیت سلطان

بدین دوازده دشمن بگو چگونگی زید

اسیر دلداده مسعود سعد بن سلمان

ستم برخویشتن

خویش را در جهان علم کردن      هست برخویشتن ستم نکردن  
تن به تیمار در هوس بستن      دل با ندیشه جای غم کردن  
دوستان را وزیر دستا نزا      بدل آورد متهم کردن  
دست نارسا زدن در کار      قامت را استی بجم کردن  
از حرام و حلال جا بل وار      روز و شب خواسته بهم کردن  
یاد ناکردن از سوال و شمار      خانه پر ز زود پردرم کردن



لقمه لقمه ز آتش دوزخ	اندرین مرده ری شکم کردن
عسرا پایدار چون شمنان	در پرستیدن صنم کردن
تن و جان در خصومتند و سزد	عقل را در میان حکم کردن
گوشش بر لایب نه بغیر چو نیست	عادت مردمان غم کردن
کرم از بیچکس مجوی که نیست	مذهب بیچکس کرم کردن
غیبت از عقل گریسندیشی	نکته بر تیغ و بر قلم کردن
همه چاره کنی و نتوانی	چاره این شرده دم کردن

غیبت مسعود سعد باب خرد

دل ز کار حیفان در شرم کردن

در قلعه مرغ

مقصود شد مصالح کار جهانیان	بر حبس و بند این تن رنجور ناتوان
در حبس و بند نیز ندارند استوار	تا اگر دمن نباشد ده تن نگاهبان
هرده نشسته بر در و بر بام سبج من	با یکدگر داماد گویند همزمان
خیزد و بگریه مبادا بجا دولتی	اواز شکاف روزن پرتو بر آسمان

این برجهید زود که حیلگرست این  
 البته بچکس بسیندیشد این سخن  
 باین دل شکسته و بادیده ضعیف  
 از من همی براسند آنکه مسالما  
 گیرم که ساخته شوم از بهر کارزار  
 با چند کس برآیم در قلعه گرچه من  
 پس بی سلاح جنگ چگونه کنم مگر  
 زیرا که سخت گشتت از رخ و اندوه این  
 دامن که کس نگرود از بیم کرد من  
 جانم ز رخ و محنتشان در شکنجه است  
 آن روی و قد بوده چو گلزار و نار دامن  
 اندر تنم ز سحر با بصره خون تن  
 آگنده دل چو ناز ز تیار هر دور رخ  
 تا مر مراد و حلقه بندست بر دو پای

کز آفتاب پل کند از سایه زردمان  
 کاین شاعر محنت خود کی است در جهان  
 سبجی چنین نرفته و بندی چنین گران  
 زیشان همی براسد در کار حبس گوان  
 بیرون شوم ز گوشه این سبج ناگهان  
 شیر می شوم در آنگه و پیل شوم دهن  
 مر سینه را سپر کنم و پشت را کمان  
 چو ناکه خفته گشتت از بار محنت آن  
 زینگونه شیر مردی من چوین شود عیان  
 یارب ز رخ و محنت باز من رمان بجان  
 بار بک غفران شد با ضعف خیزان  
 بگداحت بازم آتش دل منراستخوان  
 گشته چو نار کفته و آتش چو نار دامن  
 هستم دو دیده گوئی از خون و نار دامن

بندم بسی چه باید که مرز مرا  
چون تار پریشان تخم از لاغری و من  
چندان دروغ گفت نشاید که شکرست  
در یحوق بی شفقت نیست کوتوال  
گوید نگاهبایم گر بر شوی بیام  
در سج من دکانی چون یک بدست  
این حق بگو چگونه تو انم گزاردن  
غنا و اندام که مرا چرخ دزدوار  
چون دولتی نمود مرا محنتی فرود  
من راست خود بگویم چون راست نیست  
بودم چنانکه سخت با بدام کارها  
هر هفت روز جنگی کردم بهفت طای  
اقبال شاه بود و جوانی و بخت نیک  
گردون هزارگان مستند من بخوابتر

بسته شود و پای بیک تاریرسان  
مانم بسی بصورت یحان پریشان  
از روی مهربانی نر روی سوزان  
هر شب کند زیادت بر من دوپاسان  
در چشم کا هست افتد از راه کمکشان  
گذاردم که هیچ نشینم بر آن دکان  
کاین خدمت کم کنند همه دن برایگان  
بی آلت سلاح بزور راه کاروان  
بی کردن ای شگفت نبود دست گردان  
خود راستی نهفتن هرگز کجا توان  
را اندم بسی بدولت سلطان کامران  
در قصه با سخا اندم بفرج جنگ هفتخوان  
امروز هر چه بود بمسده شد خلاف آن  
هر چ آن بزور یافته بودم بیکان گان

اکنون درین مرغم در سبج بسته در  
 در یک درم ز زندان با آهنی سه من  
 سبکجام آرزو کند نیست آتشی  
 نه نه نه راست گفتم کز پرت وجود تو  
 خواهم بسی که دامنم با تو هیچوقت  
 آری بدل که هیچودگر بنگان نیک  
 این گنبد کیان که بدیگونی بی گناه  
 معذور دارمش که شکایت مرا ز تو است  
 و روزگار کردند او هم غلام تست  
 مسعود بند سی ساله من است  
 کاکس که بندگی کندم کی رضا دهم  
 ای داده جابه تو بهمه دولتی نوید  
 در پارسی و تازی در نظم و شعر کس  
 برگنج و بر خزینه دانش ندیده اند

بر بند خود نشسته چو بر بیهیہ ماکیان  
 هر شام و چاشت باشم در بویہ دوان  
 جز چهره ای بزر دی مانند ز غفران  
 در سبز مرغارم و در تازه بوستان  
 گوئی بسی دینغ که باطل شود فلان؟  
 مسعود سعد خدمت من کرد سالیان؟  
 بر کند و بر کشفت مرا بخ و خانان  
 نه بود و هست بنده تو گنبد کیان؟  
 از بر من بکوی مرا و را که مان و مان  
 تو نیز بنده منی این قدر را بدان  
 کورا بعر محنتی افتد بیچ سان  
 ای کرده جود تو بهمه نعمتی ضمان  
 چون من نشان نیارد گو یا و ترجان  
 چون طبع و خاطر من گنج و قرمان

آغم که بانک من جو بکوش سخن سپید	اند تر تن فصاحت گردد روان و دان
من در شب سیاهم و نام من آفتاب	من در محرم دسمن من بقره دان
ارایشی بود بستانگری چو من	در بزم و مجلس تو بنور دزد و مهرگان
ای آفتاب روشن تابان روزگار	کردست روزگار مراد اتم امتحان
بنوش قصه من و آنکه کریم و ا	نجاش آبر من بخت کم نشان
تا سکر گویت ز دماغی همه خرد	تا مدح خوانت بزبانی همه بیان
چون سکر من نوشنوی از بیج شکرگو	چون مدح من نوشنوی از بیج مدح خوان

ای باد نو بهاری دی شکبوی باد

این مدح من بگیر و بدان پیشکده رسان

ای تیغ شاه

ای تیغ شاه موسم کارست کار کن	وز خون کنار خاک چو دریا کنار کن
چون نام شمشیر یار کن ایام شیرا	یکسر زمانه پراثر شمشیر یار کن
چون باد خیزد آتش پیکار بر فند	چون ابر بار و راه طفر بر غبار کن
وقت نشاط است بخت ملک بخت	وز خرمی خزان را فصل بهار کن

خواهی شراب خوردن خون باشد شراب  
 آن قبضه مبارک شاه جهان بوس  
 در رزمگاه نوبت خدمت بتوسید  
 با فتح بمعانی امروز فتح را  
 شاه جهان حصار گشاده است بکشت  
 در دیده عدوش زخون است لعل گل  
 در دست شیریار بر حمله در نبرد  
 گردون بتو مفوض کردست کار رزم  
 در مغرب سگال فرو شو چو آفتاب  
 قد عدو زهول تو چون حقه مار گشت  
 در مرغزار پنج شیران شرزه را  
 ای بقرار در کف شه بقرار باش  
 در کار شو برهنه و از فتح و از ظفر  
 ای نور مندم کم خواه نوره

از کارزار صحن جهان لاله زار کن  
 زان قبضه مبارک او افتخار کن  
 خدمت برز مگاه ملک بند و ارکن  
 با خویشتن بخدمت او دستیار کن  
 بر دشمنان شاه جهان راهکار کن  
 آن لعل گل که رست در آن دینه کار کن  
 یک فتح کرده بودی اکنون بزرگ کن  
 ای دستیار کاری دقت کار کن  
 روزش گریه چون شب بجز رنار کن  
 اکنون سرش بضر بچو کفه مار کن  
 پیکار بسچو پنج سر و دچار کن  
 اطراف را قرار ده و بایستار کن  
 مردین و ملک را تو شعار و دثار کن  
 وی مار فعل خط باندیش مار کن

تو آبدار و درخش جهاندار تابدار ای آبدار نصرت آن تابدار کن

جرمی بدیع وصفی و صف بدیع خویش

اندر بدیع گفته من یادگار کن

شب تیره

دوش گفتم ز تیرگی شب من زلف حورست درای ابرین

زشت چون ظلم و بیکرانه چو صحران تیره چون محنت و سیه چو خزن

مانده شد مهر گوئی از رفتن سیر شد صبح گوئی از گشتن

بمحو ز لکار خورده آینه ای مسینود از فدا من روزن

که ز رنگش نغیو انستم اندرو روی صبح زایدن

آتش اندردم بسخت صبر آب از دیدگان برده دسن

مهر چون آتشی نسود شد و زو پر زد و سیاه شد و زو

گر نه دود سیاه بود چرا زور و ان گشت آب دیده من

از سیاهیش چم من عسی دز نبیش زبان من اکثر

دردم چون شب سیاه آورد از معانی کواکب روشن

گر نه آبتن است از چه سبب      ناسگیبا بود که زادن  
کس نداند که او چه خواهد زاد      این چنین باشد آری آبتن  
بر دلم تر جان شده      کلکی چون ز بانم هسی گشاده سخن  
بسرش رفتن و کشان از پس      گیسوی عنبرنش چون دامن  
تیز رفتار گردد و چیره      چونکه مجروح گردد از آهن  
دشمن دوست آهن که شنید      کس که باشد صلاحش از دشمن  
زان سیامیش چون دل لاله      بر سپیدش همچو روی سمن

نوبهاری هسی بر ارد زود  
که از و عقل را بود گلشن

### جشن مهرگان

روز مهر و ماه مهر و جشن فرخ مهرگان      مهر نغزای ای نگار مهرجوی مهربان  
همچو روی عاشقان نیم نبردی روی باغ      باده باید بر صبوحی همچو روی دستان  
این عروسان بهاری را که ابر نو بهار      با جواهر جلوه کرد اندر میان بوستان  
تا جاشایان بود بر سر غصه تیغ لا جورد      قرطاشان بود در برابر پند و پرینان



کله باز باد نیشان از ملون جامه ها	پرده باز در آرزو از منقش بهمان
مسک بودی بید و کافور بودی بقیاس	در بودی بید و یاقوت بودی بکیران
حل بویامسک بودی تنگنا بر تنگنا	بار مردارید بودی کاروان در کاروان
تاخرانی باد سومی بوستان بسوگرشید	زینش گشت روی ارغوان چون زعفران
هر کجا کانون بسوی باغ و بوستان گذری	دیده ز رفت بینی این کران تا آن کران
از غبار باد دیناری شده برگ درخت	وز صفای آب ز رنگاری شد جوی روان
تا یهودی گشت باغ و جامه ها پوشید زرد	می نیارد ز زند خواندن زند و اف زند خوان
شد چو روی به مگال ملک برگ درخت	باشد آب جوی همچون تیغ شاه کامران
سیف دولت شاه محمود بن ابراهیم آتک	جان شاهیر منت و شخص شاهیر ارکان
خسرو خسرو نژاد و پهلوی پهلوی سب	شهریار بر و بحر و پادشاه اسن و جان
کوه و بحر و آفتاب آسمان خوانم ترا	کوه و بحر و آفتاب آسمانی بی گمان
تو یگاه حلم کوهی و یگاه علم بحر	گاه رفعت آفتابی گاه قدرت آسمان

جشن فتح مهرگان آمد بخدمت مر ترا  
خسروانی جام بوستان بر نهاد خسرو ترا

## عقاب یار

طقت نماند بیش مرا با عقاب او	بر من بتافت یار و بتابم ز تاب او
گشت این تن ضعیف چو تاب نقاب او	از رشک آن نقاب که بر روی اُسد
زیراکه هست بر لب راه جواب او	چون نوشم آید ارچه چو زهرم دهر جواب او
پیوسته گشت گوی خواهم بخواب او	بر بود خواب از من دگر که بخت دوش
اندر سر منست خمار شراب او	خوردم شراب عشقش یک ساغر و هنوز
ایمن رخ تدو ز چنگ عقاب او	چنگ عقاب نفس و پرتدو روی
وزیم باز او شده لرزان غراب او	ماز سپید روی غراب سیاه لطف
بر ساعتی فزون کند آن چرخ و تاب او	واند که هست بسته زلفین او دلم
زان آفتاب تابان وز مسک تاب او	چون زر نخته شد رخ چون یم خامن
نقصان چرا کند زرم از آفتاب او	گر ز زر آفتاب زیادت شود بسی

بر عاشق امی نگارین رحمت کن و مسو

بر آتش منداق دل چون کباب او

## خطاب شاعر بخود

ای سرد و گرم دگر کشیده	شیرین و تلخ دگر چشیده
اندر هزار بادیه گشته	بر تو هزار باد و زیده
بجای بنای آرز کشفته	بیر باس صبر دریده
در سجای حبس نشسته	با حلقه های بند خمیده
در بحر با چو ابر گدشته	در دشتها چو باد تنیده
بی بیم در حوادث حسته	بی باک با سپهر چنیده
اندوه بوته تو نخساده	داندیشه آتش تو دمیده
گردون تو را عیار گرفته	یک ذره بار در تو ندیده
تا چند بود خواهی بی جرم	در کنج این خراب خزیده
لرزان بتن چو دیو گرفته	پیشان بجان چو مار گزیده
چهره ز زخم در شکسته	قامت ز بار رنج خمیده
جان از تن تو چست گسته	هوش از سر تو پاک ریده
چشم ز گریه جو گی شاده	جسمت بگونه زر کشیده

ادبار در دم تو نشسته	افلاس بر سر تو رسیده
نه پی بکام راست نه ضا	نه می بکام خویش مریده
در چشم تو امید گلی را	صد خارا نطفه حنیده
شمشیر سطوت تو زده زنگ	شمیر عزیت تو شمشیده
سر و طراوت تو سگشته	باز جوا نه تو پریده
بر مایه سود کز و چه داری	ای تجربت عبرت حزیده
حق تو می نبیند بینی	این سرگون بچندین دیده

هم روزی آخرت برساند

ایزد بد آنچه هست سزید

بیاری و پسری دزدان

ای ملک ملک چون لگا رکزه	در عصر خزا نهضت بهار کرده <sup>(۱)</sup>
در یاب تنمرا که دست محنت	در حبس تنم را نشان کار کرده
هست این تن من در حصارانده	جان را ز تنم در حصار کرده

---

۱- خطاب به تنه الملک طاهر بن علی

من دی سبب تو عزیز بودم	و امروز مرا حبس خوار کرده
بی رگم و چون رگت روزگارم	بر تارک این کوها ساز کرده
این گیتی پر نور و ناز زمینان	نزد دل من پاک ناز کرده
با منش بسی کارزار بوده	بر من ز بلا کارزار کرده
آن آهن در کوره مانده بوده	بر پای منش صرخه مار کرده
چون دانه نارم سرسگند اندوه	آگنده دلم را چون ناز کرده
این دیده پر خون زمین زندان	در فصل خزان لاله زار کرده
بیماری و پیری و ناتوانی	در بند مرا زرد و زار کرده
این صرخه نخال سعادتم را	برکنده و بی بیخ و بار کرده
زمین پیش بزندان نشسته بودم	بیمار دلم را بخار کرده
از آتش دل محنت زمانه	چون دود دتم پر شعله کرده

امروز منم با هنر نعمت

صد آرزو اندر کنار کرده

اختران جابنوز

جد اگانه سوزم ز مهر خستری	مگر هست هراختری خستری
همه کار باریچه گشته است از نکت	سپرست مانند بازیگری
گهی عارضی سازد از سوسنی	گهی دیده ای سازد از غنجهی
من از جور این کوثر پشت کبود	همی بشکم هر زمان دستری
چو تاریخ تیتار خواهد نوشت	جهان از دل من کند مسطری
بن صرف کرد و بمه رنجما	مگر رنجما را منم مصدی
حوادث زمن نخله را نمک است	یکی را سدا ندر دم دیگری
مراد بر صد شربت تلخ داد	که نهضادم اندر دمان بختی
زمانه ندارد به از من پسر	نمانم چه دارد چو بد خستری
از آن می تبرسم که موی سپید	کنون بر سر من کند معجری
ز خون جگر و ز پیا نچه مراست	چو لاله رخی چون نفثه بری
نه رنج مراد طبعیت بنی است	نه کار مرا از جلیت سری
نه یکی ز احوال من نه بدی	نه شاخی درخت مرا نه بری

در آن تنگ زندانم ای دوستان	که هستم شب و روز چون چنبری
که باشد اندر حبهان خانهای	ز سنگیش بامی خشتی دری
در روزنی هست چندان گزان	یکی نیمه نیم زهر خستری
سگفت آنکه با این همه زنده ام	تواند چنین زیست جانادری
ز حال من ای سرکشان آگسید	ببازید بر پاکیم محضری
چرا میگذارد برین کوهسار	چنان پادشاهی چنین گوهری
شاهش به یار کیا خسروا	که بر تر نباشد ز تو برتری

درین بند بانبده آن میکنند

که هرگز نکرند با کافری

ای فلک

ای فلک بیک دانت آری	کس ندیدست چون تو خدای
جامه ای باقیم هسی هر روز	از بلا بود و از عناتاری
گردری یا بیم زنی بسندی	در گلی مبینیم ننی خارمی

نه به تمنی چو عیش من زهری	نه بطلت چو روز من قاری
گر مرا جامه زمستانی	آفتاب است قانعم آری
گر بیا بم درین زمان بخرم	من بدستی ازو بدیناری
ای شکفتی کسی درین عالم	دید بی زر چو من حسد یاری
منم آنکس که نیت مکتبم	در دیاری ز هیچ دیاری
نه مرا یاریتی دهد حسدی	نه بمن نامه ای کند یاری
که چو بومی نشسته بر کوهی	که چو ماری خنزیده در غار
دل زانده فروخته شمع	تن ز بیمار تافت تار
نزد هینج بخت من شاخی	نزد هشاخ فضل من باری
که بگو شمع بجود چون موری	که بپیم ز درد چون ماری
گر مرا کرد پادشاه محبوس	منیت بر من ز حبس و عاری
بر جهانی کند سرافرازی	هر که بسندش کند جهانداری
خسروا حال و عقل بسنج	که به از عقل منیت معیاری
کیست او در جهان منظور	نه عمید است او نه سالاری



نه ملک تو دارد آسبی      نه ز سر تو داند اسراری  
 نیک اندیشه است و بد روزی      پست بختی ملبند اشعاری  
 تنش در حسرت ز بر پوشی      سرش در آرزوی دستاری  
 تا نفس میزند بهر نفسی      دارد از روزگار آزاری  
 زینهار شده ای پناه ملک      کو کسی خواهد از تو زنجاری  
 که نکردست آنقدر حسری

که برد ملبلی مبتاری

شنای پادشاه

اگر ملک را زبان باشدی      ثنا گوی شاه جهان باشدی  
 ره پی تو کر صد دمان داری      که در هر دمان صد زبان باشدی  
 بدان هر زبان صد لغت دانی      که در هر لغت صد بیان باشدی  
 بنان کردی مویها بر تنش      یکی کلک باهر بنان باشدی  
 پس آن کلک باو بنا نهاده      بدحت روان و دمان باشدی  
 نبشته که با گفته گرد آمدی      و گر چند بس بیکران باشدی

نزد داستان کان شای توست      همانا که یک داستان باشدی  
سپهر برین گزبان داری      مثال ترا ترجمان باشدی  
گواهی ز عدل تو گرنیستی      یقین زمانه گمان باشدی

و گر مهر تو نیستی در جهان

فلک سخت نامهربان باشدی

### حصار نامی

نالم بدل چو نامی من اندر حصار نامی      پستی گرفت بهمت من زین بلند جای  
آرد هوای نامی مرا ناله بای زار      جسد ناله بای زار چه آرد هوای  
گردون بدر دینج مرا کشته بود اگر      پیوند عمر من نشدی نظم جان نغزی  
نه نه ز حصن نامی بیفزود جاده من      داند جهان که مادر ملکست حصن نامی  
من چون ملوک سرز جهان برگذاشته      ز می زهره برده دست به بر نهاده پای  
از دیده گاه پاشم در بای قیمتی      وز طبع که خرامم در باغ دلگشای  
نظمی بکامم اندر چون باد لطیف      خطی بدستم اندر چون زلف دلربای  
امروز پست گشت مرا بهمت بلند      ز رنگا غم گرفت مرا طبع غمزدای

از بخت تن تمام نیارم خساد پی	وز درد دل بلند نیارم کشیدای
گیرم صبور گردم بر جای نیست دل	گویم برسم باشم بجزا نیست رای
عونم نکردم همت در فلک نگار	سودم نداد گردش جام جهان نای
کاری ترست بردل و جانم بلا و غم	از روح آبداده و از تیغ سر گرای
گردون چه خواهد از من بچاره ضعیف	گیتی چه جوید از من در مانده گدای
گر شیر شریزه نیستی ای فضل کم سگر	در مار گریزه نیستی ای عقل کم گزای
ای محنت ار نه کوه شدی ساعتی برو	دی دولت ار نه باد شدی خطای بی پای
ای تن جزع مکن که مجازی ست این جهان	دی ل غمین مشکوکه سنجی ست این سرای
ای بی هنر زمانه مرا پاک در نورد	دی کور دل سپهر مرا یک برگ بر گرای
ای ار دهای چرخ دلم بیشتر بخورد	دی آسیای چرخ تنم تنگتر بسای
ای دیده سعادت تاری شود بین	دی مادر امید سترون شود مری

مسعود سعد دشمن فضل ست روزگار

این روزگار شیفته را فضل کم نای

## خدا نخواست

نخواست ایزد گر خواستی چنان شدمی	که من ز رتبت برگسبندگیان شدمی
اگر سعادت کردی مرا بختی یاری	نذیم مجلس سلطان کا مران شدمی
همه زبان شدمی در شنودنم همه	شنا گرفتی چون من همه زبان شدمی
کس از بپارسی و تازی امتحان کردی	مرا مبارز میدان امتحان شدمی
گلی شکفتی از بخت هر زمان تازه	که من ز مدحش در تازه بوستان شدمی
چو بیلان همه دستان مدح اوردی	چنانکه در همه آفاق داستان شدمی
چو طبع و خاطر نیز از شنودن مدح ملک	چنانکه خواستی در شرف چنان شدمی
علاء و دولت مسعود کا سمان گوید	اگر نبود من قدرش کی آسمان شدمی

خدا یگانا باد دولت جوان بادی

و گر بخواستی من ز سر جوان شدمی

## نوامی بلبل

نوا گویم بلبل که بس خوش نوایی	مبادا ترا زین نوای بی نوایی
مگر از عشق گویا شدستی تو چون من	مبادا ترا زرنج و اندوه ربانی

همی مرغ دیدم بیدار نیکو  
 نداشتند ایشان بجز ژاثر خالی  
 همه چو فروشان گندم نهند  
 تو گندم فروشی وارزن نائی  
 زهی زند با آفرین باد بر تو  
 که بس طرفه مرغی و بس خوش نائی  
 بجنبند مرغان شب و تو نجبسی  
 مگر همچو من بسته در حصن نائی  
 گزنی تو ای ریخ با من چه باشی  
 تو ای بی غسی نزد من چون نیائی  
 همیشه دو چشمم پر از آب داری  
 بحشمت من اندر تو چون توتیائی  
 تو ای چشم من چشمم داد گشتی  
 بر صحبت از من من اقا تو یک  
 و گرنه بنالم که طاقت ندارم  
 بتو حاجتی دارم ای خاص سلطان  
 ازین شاعرانی که آیند ز می تو  
 بیایند این قوم ز می تو همیشه  
 ز من بنده بردل تو یاد می نیاری  
 چرا غنیت افند و خسته طبع شاعر  
 ز بهر گدای تو کلا را ربائی  
 و لیکن بعلم و خرد و دوستائی  
 نپرسی گزنی که روزی کجائی  
 ضو آنکه من ندیدم که روغن فزائی

چو گم گشت رخسار یک سوزد      بقدر روغن دهر و شنائی  
مرا پست بخت گردون گردان      فسر و ماند از ورزش کدخدائی

نکو گردد این پست بسکته آنگه

که از جود تو باشدش مومبائی

### توئی

نگار من توئی و یار غمنا رتوئی      و گر بهار نباشد مرا بهار توئی  
جدا شدی ز کنار من و چنان غم      که شب گرفته مرا تنگ در کنار توئی  
چگونه یابم باد و نسیم تو قرار      که جان و دل را آرامش قرار توئی  
شکار کردی جانم دل مرا و مرا      ز دام عشق بدست آمده شکار توئی  
چو جو بیارست از اشک دیدن کن      بقدر بر شده چون سرو جو بیار توئی  
مباد عسر من در روزگار من بی تو      که شادی و طرب و عمر و روزگار توئی  
مرا نه جان هست امروز نه جان بی تو      از آنکه جان جهان من ای نگار توئی

ز جان و دیده کنم میح تو که میح مرا

بجان و دیده خریدار و خواستار توئی

## شعبه چرخ

چرخ سپهر شعبده پیدا کند هسی	در باغ کبریا رامینا کند هسی
دیبا یی روم شد همه باغ و چور و دینا	از هر دو شاخ باد چلیپا کند هسی
گلبن همی بسند و پیرایه بهشت	چشم شکوفه راز چه مینا کند هسی
گزنه سپیده دم دم ادسوده توتیتا	ماتاله دل چو دیده حورا کند هسی
این ایر نقش بند برین باد رنگ یز	در باغ و راغ صورت دیبا کند هسی
دین نو بهار زیبا بر خاک و سنگ چو	بگر که نقشهای چه زیبا کند هسی
شبه اسر سنگ ابر قد جمای لاله	پر باد لطیف مصفا کند هسی
حرص جهان رغا بر عشق کودکی	با مون دکوه پر گل رعنا کند هسی
گریه زابر و خذه ز برقت نو بها	از ابر و برق دامت دعدا کند هسی
بر شادی بهار نو آئین سجو یار	سر و سی نگر که چه بالا کند هسی
سعی سپرد الا از حسن باغ را	چون بزنگاه خسر و الا کند هسی
گل مدح شاه گفت از آن ابره زن	اندرو هانش لور و لور الا کند هسی
و هر ضعیف پیر توانا شد و جوان	دین عدل پادشاه توانا کند هسی

شاهان مجسته طالع تو بچ ملک را	پر مشتری دزهره زهرا کند همی
گردون نهاده چشم دزمانه نهاده گوش	چو حکم را که رای تو امضا کند همی
مدحت چو طوق قمری برگردن من است	هر ساعت چو تسری گو یا کند همی
واندر بر چو سنگ رهی فکرت چو نور	صد معجزه ز دیح تو پدید آید همی
آرمی که مر تابان یا قوت زرد را	زنگین و لعل در دل خاوار کند همی
شاهان زمانه بدین من جور میکنند	اورا بدو گذارشته ایم تا کند همی
شیدا نهاد بند گران دارم و مرا	بند گران بزدان شیدا کند همی
خواهم زنده و نگار چو گوید جواب من	یکره نعیم کند بخند لا کند همی
بر بنده رحم کن که همی بنده جان تن	در مدح و خدمت تو مستان کند همی

در مدحت این قصیده غزلیست کافین

هر کس برین قصیده غزا کند همی

نومیدی از خلاصی

نه بر خلاص حبس ز بنجم غنائی	نه در صلاح کار ز چرخم بدایتی
چشم نم دزمانه ز قیاس سورتی	هر که که من بخوانم از اندوه آیتی



از حبس من بر شهر اکنون مصیبتی است	وز حال من بهر جا اکنون رویی
ماکی خورم به تنگی تا کی چشم برنج	از دوست طعنه ای و دشمن سعایتی
من کیستم چه دارم چندم چه ام یکم	کم هر زمان رساند گردون نکایتی
نه نعمتی مرا که بخشم خزینہ ای	نه عدتی مرا که نگبهرم ولایتی
نه روی محضی ام و نه پشت لیکری	نه مستحق و درخور صدر و ولایتی
از بهر جامه کهن مان خشک من	زینجاست کیده ای و از آنجا رعایتی
ای روزگار عمر بر شوت همی دهم	پس چون گم نه دارم اندر حمایتی
گر آمدی جنایتی از من چه کردی	کاین مسکینی نیامده از من جایتی
نه از تو هیچم در دل سترتی	نه از تو هیچ روزم در تن قیامتی
دارم ز حبس حبس غم و نوع نوع درد	تالیف کرده هر نفسی را حکایتی
آخر رسید خواه ازین دو برون	یا عمر من بقطعی یا عسم بغایتی

ای کم نقدان بربیدم نقدی  
ای کم غایتان نگبندیم غنایتی

## خطا کردی

معشقی که وفا کنم جفا کردی      در خود همه ظن من خطا کردی  
 زان پس که بر آنچه گفته بودی تو      صد بار خدا را گوا کردی  
 در آب دودیده آشنا کردم      تا با غم خویشم آشنا کردی  
 شربت نایب ز خویش تن کز من      برگشتی و یار نامنزا کردی  
 کردی تو مرا بکام بدگویان      ای بی معنی چنین چرا کردی  
 من چون دل خود بتو را کردم      ای دوست چرا مرا را کردی  
 آن دل که ز من بجهت بر بودی      از همه خدای را کجا کردی  
 از من دل خویش بسته ی رسم      کان را بدگر کسی عطا کردی

ای عاشق حسته دل جفا دیدی

زان کس بدل و بجان وفا کردی

## لعبت حسینی

گر چون تو به چینستان ای ترک زکامی      پیوسته چینستان ای ماه بهارستی  
 گر نه همه زیبایی بافته توجنتستی      گر نه همه دجوتی با روی تو یارستی

آزلف سیه گزیده پر خمی بجز رستی	کی دیده پر خواجهم پر خمی بجز رستی
شب گزیده بهر گلی بودی چو دوزلف تو	کی در شب تا یکم یک خطه قرارستی
از روی تو گر شبهاروشن بشد چشم	باز روی چو ماه تو شمع بچکارستی
از زلف چو دود تو بر روی چو گلبرگ	شب بستر من گویی از آتش و خارستی
کی خون رودی چندین برد و خم ازید	گزنه دل پر خم زان غمزه فکارستی
کی مست و خرابستی از عشق دلم هرگز	گر ز کس موز و نوت نه جفت خارستی
زان دانه ناز تو گریافستی فتمی	کی اسکت و چشم من چون دانه نازی
من پازر تو کیشب باشدی ل ختم	ایکاش مرا سال آندولت پاستی
از عشق تو گر روزم ایگو نه تیرستی	در حجر تو گر کارم زین نوع نه زارستی

گر وصل تو همچون جان در دل نه بغیرستی

کی عاشق بچاره در عشق تو خوارستی

حسرت اندوه

ای برای بلند ملک آرای	چشم بد دور از ان مبارک رای
چون قصانام تو زمانه نورد	چون دعا قدر تو فلک پیامی

من درین حبس چند خواهم بود	مانده بندی چنین گران بر پای
هفت سالم بکوفت سود دیک	پس از آنم سه سال قلعۀ نای
بند بر پای من چو مار دوسر	من براؤ مانده بسچو مار افی
در محبسم کنون سه سال بود	که برنجسم درین چود و زخ جای
ناخن از رنج حبس روی خراش	دیده از درد بند خون پلای
گر مرا از میانۀ زندان	در ر باید جهان مرد ربابی
بخدای ار در گو چو من بایسد	پس ازین هیچ پادشاه ستای
نه چو من بود یک ثنا گستر	نه چو من هست یک سخن پیری
بر گرفتیم دل از وسیلت شعر	تا نگوید کسی که اثر محضای
توبه کردم ز شعر از آنکه ز شعر	بدم آید هسی بهر دوسرای
این سدایم عذاب بوده بود	وای از آن هول روز محشر وای
ای گشاده هزار بسته چرخ	بسته محبسم مرا بگشای
دست بنجاش تو نیک تست	بر من پیدا توان بنجشای
روزگار مرا همایون کن	سایه بر من فکن چو پترهای

دل من شاد کن بغض زندان      روی آن خردگان بن بنای  
این کلام خدای هست شفیع      نزد تو ای بزرگوار خدای

رادی و مکرمت بخوابد ماند

حبز برادری و مکرمت مگر ای

تغزل

گر چون توبه چستان ای بت صفتی	پشت ثمنان خدمت دور بختی
طیره ست پری از تو و حسن تو رسید	در نه سیر تو که تو را از خدمتی
گر نیستی آن زلف بر آورده سر کبر	کی بر مه تابانش نهاده قدستی
در جمله اگر یک صفتی چو تو در حسن	اندر همه عالم سخن آن صفتی
داری درم و تازه دل و عشق من	کی سوسن تو تازه و زنگس درستی
آن خوی که بر آن روی نشیند بجای شرم	گوئی که بگلبرگ برافتاده نیستی
گر روی تو جادو و مشعبد نشستی	در روی تو کی لاله و زنگس بهستی
گر نیستی در هوس و بوی و صلت	امروز مرا در همه عالم چه غمتی
در نیستی اندوه و فراق تو برین دل	در عیش مرا راحت و شادی چه کستی

# باغ پر شکوفه

پرستاره ست از شکوفه باغ بر خیز ای جو باد چون شمس کن در جامه ای چون بلور  
 تران ستاره ره توان بدین می لهو و سرور زانکه قیام بد ستاره دار از نزدیک دور

هیج جانی از ستاره روز روشن نیست  
 زین ستاره روز را چندانکه خواهی نورست

نسل رابی شک در کار از زبان آید می چونکه شل شاخرا از وی بهیض ناید می  
 مهر شب از شاخ سمن کا فور تر ناید می سوی اوزان طبع گرم لاله بگراید می  
 کر شود کا فور گر باد هوا شاید می

کز سمن چندانکه باید بر چمن کا فورست

لاله بز کس چه درد دستی آغاز کرد ابر خرم مجلسی از بهر ایشان ساز کرد  
 ابر چون می خورد هر یک مست گشت و بگذرد چون هزار آواز قصد نغمت و آواز کرد

نرگس مخور چشم از خواب نوشین باز کرد

تا بسیند لاله را کا و بچو او محمودست

جام همچون که بگست از بهر آن تا بد شب لاله بهر نکت می است از بهر آن دارد طرب

جام می خورد دست بید از نش خندید لب      اطلبیعت در بدن خنست قوت سبب

گر نشاط دل قوی گردد می بنوعیب

ز آنکه ما را خون رزاز وید انورست

ای رفیقان در بهار از باغ وستان بگذرید      بر نواد نعمت قری و عسل می خرید

گل همه گل شد زیر پی بجزر گل مسیرد      باده چون جان گشت جانها را باده پرید

چشم بکشاید و اندر روی بستان بگذرید

تا چمن جز خند و گلشن اندر و جز حورست!

روزگارم در سر کار بتی دلگیر شد      کو دکم چون بخت بر نایوده من پر شد

روزم از بس ظلمت اندوه غم چون فیر شد      شیر ویم قیر گشت دقیر ویم شیر شد

این تن از زخم زمانه راست همچون فیر شد

گر ز زخم او بسی ناله کنون معذورست

پای من در بند محنت کرد دست روکار      نوش نادیده بسی خوردم کسبت روکار

تا شدم از باده اندوه مست روکار      چون هم آید پیش چشمم خوب و پست روکار

هر زمان گویم بزاری از شکست روزگار

یارب اندر دهر بکترین چن من رنجور هست؟

طبع تو بجزست و زگوهر برای مسعود سعد      ز آفتاب رای خیشش پرورای مسعود

خوب نظمی ساز همچون گوهرای مسعود سعد      روشنائی بر بصاحب در خورای مسعود

در همه عالم حکمت بگرای مسعود سعد

تا بزرگی چون امیر نامور منصور است؟

مویه بر مرگ فرزند

۱

پرده از روی صفحه برگزید      نوحه زار زار در گزید

یتن به بیمار داندمان بدید      دل ز شادی و لهو برگزید

هر زمان نوحه ای نو آغایزید      چون پایان رسد ز سر گزید

چون فرو شد ستاره سحری      کار ما تمیم از حسد گزید

برگذر که اجل بچین داد      گر توان رهگذر دگر گزید



۲

گر زمانه برد و گر گشتی	مایه معنی و هنر گشتی
بهمه مکرمت مثل بودی	در همه مغفرت سمر گشتی
شد فدای پدر که در هر حال	همه گرد دل پدر گشتی
در گمشتی سرا حبل بقضاً	پدر او را بطبع سمر گشتی
سخت نیکو دینک خوش بودی	که سه آبخان سپر گشتی
یک جهان جسد حمله آوردی	گر حبل زد بجنگ بر گشتی

۳

ای رشیدی عزیز دشتا پدر	روز دشب آفتاب و ماه پدر
بتو نازنده بود جان پدر	از تو بالنده بود جاه پدر
مانشته پدر بر آتش مست	پاره دودی شد ست آه پدر
بی گناه پدر تو خواهی خواست	هزارین بیعد گناه پدر
از برای چه زیر تخت شدی	وقت تحت تو بود شاه پدر

ای دگرگون بده بتو رایم <sup>۴</sup> برگزشت از نهم فلک دایم  
 بسرایم بسوی تربت تو زین سبب رشک میرد پایم  
 جز روان تو کی بود جفتم جز سرگور کی بود جایم  
 هر زمان ماتی بیاعازم هر نفس نوحه ای بیفزیام  
 بتو آسوده بودم از همه غم تو بمردی و من نیاسایم

### نعت ثانی مجهول

ایمنی را دستند رستی را آدمی شکر کرد نتواند  
 در جهان این دو نعمتی است بزرگ داند آنکس که نیک و بد نداند  
 تو چه دانی که چند بد هر روز بخت نیک از تو می بگرداند  
 راستی کن همه که در دو جهان بجز از راستیت نرماند  
 سخت بیدار باش در همه کار پیش از آن کت قضا بختبنا

نیک رو بد مرو که نیک و بد است

که زما یادگار میماند

## گذشت عمر

نجاه و هفت رفت ز تاریخ عمر من	شد سودمند مدت ناسودمند من
امروز بر یقین و کام ز بخت خویش	داغم که چندی رفت و ندانم که چندان
فهرست حال من به نایم و بند بود	از برنج ماند عبرت و از بند پند ماند
از قصد بد سگالان و غنم حاسدان	جان در بلافت او تن اندر گزند ماند
لیکن بشکر گویم که طبع پاک من	چندین هزار بیت بر مع بلند ماند

## بیدار روزگار

زسد دست من بحسب بلند	در نه بگشادیش بند از بند
فستی کرد سخت ناهموار	بیش و کم در میان خست و افکند
این نیابد هسی برنج پلاس	وان ننوشد هسی ز ناز پرند
انکه بسیار یافت ناخشنود	واکنه اندک ر بود ناخشنود
خیز مسعود سعد رنج مباحش	هر چه نیردان دهد برو سپند
گر جابسی از فلک مگری	در وفا یابی از زمانه محند
کاین زمانه نخست کس را دوست	دهر کس را نخست خویشاوند

## سیدی مو

تاری از موی من سپید نبود      چون بزندان فک مرا بنشانند  
ماندم اندر بلا و غم چندان      که یکی موی من سیاه نماند

## غفلت آدمی

آگاه نیست آدمی از گشت آسمان      شادان می نشیند و غافل می رود  
دل بسته هواست گزیند ره هوا      تن بنده دل آمد بادل هسی رود  
گر باطلی ببیند گوید که هست حق      حتی که رفت گوید باطل هسی رود  
ماند بر آنکه باشد برگشتنی روان      پندارد دوست ساکن و ساحل می رود

## احتیاط در نوشتن

بنشستن ز گفتن ماهر شناس      بگاہ بنشستن بجا آرد هوش  
سخن با قلم چون قلم راست دارد      به نیک و بد در سخن نیک کوش  
دو نوک قلم را بدان جزو چیز      یکی صرف زهر و یکی مخزن نوش  
تو از نوش و زنگانی ستان      ز زهرش مکن جان شیرین بچوش  
بگفتن تو را اگر خطائی افتد      ز بربط فرونت بالند گوش

وگر در نبشتن خطائی کنی      سرت چون تسم دور ماند ز دشت

### کین فلک

چه کین است تا بن فلک بدل      که هر روز یک غم کند بستم  
ازین زیتن هیچ سودم نبود      هوای هسی بیده رستم  
اگر مهربانی پرسد مرا      چگویم ازین عسر و حزنم  
ازین طیره گشتم که بخت بدم      بخت دید بر من چو بکرستم  
بدان حمل کردم که گردون بهی      نداند حقیقت که من کیستم

### دریغ از جوانی

ای جوانی تو را کجا جویم      با که گویم غم تو گر گویم  
یاسین تو تا سمن گشته است      سمن و یاسین منم جویم  
نزد خوابان سیاه روی شدم      تا زپیری سپید شد مویم  
موی درویم سپید گشت سیاه      روی شد موی و موی شد رویم  
گر مرا شهباز شر گشای      بند کرد دست بنده اویم  
یارم عفو او تو روزی کن      کز جهان عفو او بهی جویم

### بخت بد

ای بخت بد که هیچ نبودم من از تو  
هر لحظه ای رخسار تو در دگر کشم  
بس آب گرم و باد خنک هر شبی که من  
از دیدگان ببارم و از سینه بر کشم  
یا پاره کن بقبر گریبان عسر من  
یا دامن منی بده که بدین پای در کشم

### بوستان بادستان

بوستان شد بجز روی دوستان  
باز روی دوستان چون بوستان  
بوستان بادستان خوشتر کنون  
ایخو شاد در بوستان بادستان  
دوستان را خیزد ستانی هر یکی  
ای بخوبی در زمانه داستان  
باستانی باده ای ده چون عشتیق  
تازه کن رسم و نهاد باستان  
تاز دست تو ستانم باده ای  
من بیاد خسر و گیتی ستان

### خطاب با بوالفرج

ای خواجه بوالفرج کنی یاد من  
تا شاد گردد این دل نا شاد من  
دانی که هست بنده و آزاد تو  
هر کس که هست بنده و آزاد من  
نازم بدانکه هستم شاگرد تو  
شادم بدانکه هستی استاد من

باری منم مکن از یاد خویش زیرا که نه منم امشی از یاد من

### نوبت دعا

چون بیدیم بیدیده تختیق که جهان منرفاست کنون  
 رادمردان نیک محضر را روی در برقع حیاست کنون  
 آسمان چون حریف نامصف بر سر عشوہ ودعاست کنون  
 دل نخواست همچو دانه از نیک زیر این سبزه آبیاست کنون  
 طبع بیمار من زبستر آرزو سگر پردازان درست خاست کنون  
 آن زبانی که مع شاهان گفت ماح حضرت خداست کنون  
 مدتی مدحت شہان کردم نوبت خدمت دعاست کنون

### خانه در زندان

تبارک الله ازین بخت وزنگانی من که تا میرم زندان بود مرا خانه  
 اگر شنیدی از دیگران حکایت خویش هم دروغ نمودی مرا چو افغان  
 چو شانه شد حکرم شاخ شاخ از انده آن که موی دیدم شاخی سپید در شانه  
 ازین زمانہ من از غبن پشت دست گرم که مبت پایم صدره بدام بی دانه

حن از که دارم امروز امید مبر و وفا      که دوست دشمن گشتت و خویش بیگانه  
 تو خویش تن را مسعود سعد رنج مدار      اگر نخواهی محنت مباش و نزارنه  
 کنگو گنجی و هرگز نکوندا ند گفت      رسیده دیوی مانده میان یرانه

### بخت نیک و بد

گویند که سنجخت و بد بخت      هست از همه چیز در فسانه  
 یکجای دوخت پخته بسنی      پخته به تنور در میانه  
 این بر شرف مناره افتد      وان در بن چاه آبخانه

### روزن زندان

ای دلارای روزن زندان      دیدگان را نفسم جا دیدی  
 بی محاق و کسوف بادی زانک      شب مرا ماه و روز خورشیدی  
 همه سعدم توئی از آنکه مرا      فلک مشتری و ناهیدی  
 بامید تو زنده ام گر نه      مر مرا کشته بود نومیدی

### حبس نوزده ساله

بوالفج شرم نادت که بجد      بچنین حبس و بندم آنخندی



تو بشادی زد و در میخندی	تا من اکنون رخسارم همی گریم
من چه کردم ز نیک پیوندی	شدند اموش گز برای تو باز
نوزده سال بوده ام بنده	هر تو را هیچ باک نماند از گنت
در سلمانی دهنده مندی	تو چه گوئی چنین روا باشد
گری کی زین کند تو پسندی	که کسی با تو در همه گیتی
تا تو زین کرد با چه بر بندی	کرد های تو ناپسندید است
بر تخیسی که خود پراکندی	زود خواهی در رود بی شبت

### نام روزهای فرس

#### ۱. اور فرد روز

بر خیز و تمازگی کن و آن جام باده آر	۴. امروز اور فرد است ای یار میکا
آن می که شادمان گندم اور فرد دلم	۵. ای اور فرد روی بده روز اور فرد

#### ۲. بهمن روز

بنشین با عاشق در بوستان	بهمن روز ای صنم دلستان
خلق جهاست همه شادمان	شاد نشینم گزین مملکت

ابر و بیست و سه روز

اردی بهشت روز است ایامه و شادان  
امروز چون بهشت برینیت بوستان  
زان باده ای که خرم از گوشت عیش و عمر  
زان باده ای که گردد از طبع جان

شهریور روز

ای تمت راز نیکوئی زیور  
شهره روزیست در شهر  
می شناس ای نگار جان را تو  
گاه می ده مراد که می خور

سپندارمذروز

سپندارمذروز خیرای نگار  
سپند آرماد جام می آر  
می آرازی آنکه بی می نشد  
دلی شادمان و تنی شادخوار  
خرداد روز

خرداد روز داد نباشد که بامداد  
از لعل و خرمی بستانی زباده داد  
از باده جوی شادی از باده باش خوش  
بی باده این جهان صفا بادیگر باد

مرداد روز

مرداد مرداد مرده داد بدن  
که جهان شد طبع باز جوان

عدل بارید بر جهان کیمیر دولت و ملک شهریار جهان  
دوبیاد روز

روز دی است خیزد بیاری نگار می ای ترک می بیار که ترکی گرفت می  
می ده برطل جام که در بزم خسری بنشست شاد شاه ملک ارسلان می  
آذر<sup>۹</sup> روز

ای خرامند سز و تابان ماه روز آذر می چو آذر خواه  
شادمان کن مرا همی که جهان شادمان شد بفر دولت شاه  
آبان<sup>۱۰</sup> روز

آبان روز است روز آبان خرم گردان باب رزجان  
بنشین نشاط و دوستان ایدوست بغر و ناز بنشان  
خور<sup>۱۱</sup> روز

روز خورست ای بدوخ همچو خور یافت خور از چرخ فلک با ده خور  
با ده خور و شیر مرا با ده خور خوبی احوال زمانه گمر

ماه روز ۱۲

ماه روز ای بروی خوب چو ماه  
باده فعل مشکوی بخوام  
گشت روشن چو ماه بزم که گشت  
نام این روز ماه درومی تو نام

تیر روز ۱۳

ای نگار تیر بالا روز تیر  
خیزد جام باده ده بر کن زیر  
عاشقی بر پرده عشاق گوی  
را بهای طبع خواه دلپذیر  
گوش روز ۱۴

گوش روز ای نگار مشکین خال  
گوش بر بط گیر و نیک بال  
من ز بهر سماع خواهم گوش  
بی سماع مدارد در هر حال  
دیبه روز ۱۵

ای مرا سپو جان از جان  
بم دادان نشاط کن برج  
دیبه رست مهربانی کن  
کز همه خیز مهربانی به  
مهر روز ۱۶

روز مهر و مهر و جشن فرخ مهر گلن  
مهر نغز ای ای نگار مهر جوی مهربان

مهربانی کن بحش مهرگان در روز مهر مهربانی به برادر مهر و جشن مهرگان

۱۷  
مهر و شش روز

یاد روز مهر و شش است که گوید مهر و شش باد و خور و غنم و مطرب و نوش

سبز شد از سبزه به بوستان لعل می آرای صنم سبز پوش

۱۸  
رشن روز

روز رشن است ای نگار و لبهای شاد و شین و بجام می گرای

می خورد در سارگستی دل بند ساز گیتی خود همی سازد خدا

۱۹  
فروردین روز

فروردین است و روز فروردین شادی و طرب را کند هستی تلقین

ای دلب تو چو می مرا می ده کان باشد رسم روز فروردین

۲۰  
بهرام روز

ای روی تو بخوبی افزون ز مهر ماه بهرام روز باده بهرام رنگ خواه

اندوه این جهان مخور ایامه شاد باش کامروز شاد داشت از تحت تابش

۲۱  
رام روز

رام روز است و بخت و دولت ام  
ای دلارام خیزد در ده جام  
زان قسینه یکی قلع پر کن  
بسچو گبک دری یکی بخرام

۲۲  
باد روز

چون باد روز روز نشاط آید ای نگار  
شادی مندی هن بدیده باده می آید  
باده ست شادی دل پیوسته باده خور  
بی باده هر چه بینی باد هوا شمار

۲۳  
دیدین روز

دیدین است و دین مرد خرد  
آن شناسم که لعل باده خورد  
باز دارد خرد تو را زنبید  
مشنوا نذر نبید پند خرد

۲۴  
دین روز

دین روز ای ردی تو گفت دین  
می خورد شادی کن و خرم نشین  
بامی و می خوردن دین را چکار  
می خورد می نوش و قوی دار دین

۲۵  
ارد روز

ارد روز است فسخ و میمون  
با همه لهو و خرمی مقرون

ای دلارای یار گلگون رخ خیزد پیش آرباده گلگون

اشتا و ۲۰ روز

اشتا در روز تازه ز گل بوستان ای دوست می ستان ز کف دستان

در بوستان نشین می لعل نوش زیر که سبزه گشت همه بوستان

آسمان ۲۷ روز

آسمان روزهای چو ماه آسمان باده نوش و دارد دل را شادان

هر زمان باده خورای تازه چو گل تازه کن شادی باده هر زمان

ز امیاد ۲۸ روز

چون روز ز امیاد نیاری ز می تو یاد زیر که خوشتر آید می روز ز امیاد

خاصه بیاد شاه ملک ارسلان که چرخ هرگز نداشت چو او هیچ شاه یاد

مارا پسند ۲۹ روز

ای دلارام روز ما را پسند دست بی جام لعل می پسند

خرمی در جهان خستیم بین شادمانی کن و نیاز بجنبند

ایران ۳ روز

ایران زیران شنیدم چنان که می خورد باید بر طس گران

دل اندر کم و بیش گیتی بند همی دار جان داری شادمان

نسبت روزهای هفتگی بسیار

### شنبه

محل والی شنبه است ای نگار مرا بخین روز بی می مدار

محل تیره رایت تار یک جرم تو خیز می لعل روشن سار

### یکشنبه

یکشنبه است و دارد نسبت با آفتاب بر روی آفتاب بمن ده شرب ناب

ای آفتاب روی بد باده ای که آن در روشنی حکایت گوید آفتاب

### دوشنبه

دوشنبه است که دارد مزاج مای نا چو مجلس بفرز و جام باده بخور

چرا نخواهم باده چرا نخواهم فخر که شادمانه ام از غرملک شادمان



### سه شنبه

سه شنبه مریخ دارد نسب      چو بادیه نذی مریخی عجب  
بدیه بادیه لعل مریخ برنگ      که نماند مریخ تا بد شب

### چهارشنبه

چهارشنبه بتا نوبت عطار در است      نشاط باید کرد و نه بسید باید خواست  
بتا عطار د جاد و چشم تو جادوست      ازین دو جادو گر مظلمت کنیم رواست

### پنجشنبه

پنجشنبه بشتری منسوب      باشد ایروی موی موی تو خوب  
بادیه درده که عسری بادیه      نیست نزدیک منجر دان محسوب

### آدینه

آدینه مزاج زهره دارد      چون آمد لهُ شادی آرد  
ای زهره جمال باد درو      کامر و زم بادیه به گوارد

## غزلیات

گفتم که چند صبر کنم ای نگار گفت  
تا هست عمر گفتم رنج مدار گفت  
بی رنج عشق نبود گفتم تنم برنج  
فرسوده چند باشد ازین ای نگار گفت  
جز انتظار روی ندارد ترا بے  
گفتم شدم بپاک من از انتظار گفت  
چون بخت را مگرد با تو رمی بکام  
گفتم که بخت کی شودم حفت یار گفت

آمرزشی بجواه شود عفو جرم تو

این گفت در کریم بنی کرد کار گفت

ای می لعل راحت جان باش  
طبع آزاده را بفرمان باش  
روزگارم بخت مرهم شو  
درد مندم ز صرخ در مان باش  
گر تو زندان کشیده ای چون من  
مر مرا یار بند و زندان باش  
دل از قحط مهر خشک شدست  
بر دلم سودمند باران باش  
بچه آفتاب تابانی  
نایب آفتاب تابان باش

شمع گر نیست تو چو روشن شمع

پیش مسعود سعد سلمان باش

بچشم دل همی منم غم و تیار جان ای جان      باندیشه همی دانی همه اسرار جان ای جان  
 مجاہت دل ترا خواهد بر غمت جان ترا جوید      مجوئی آرم دل آخر نخواه آزار جان ای جان  
 ز بھرت جان همی نالده ز تو یاری خجی      تو یاری ده کی جانرا که هستی یار جان جان

چو تو نزدیگت جان داری همیشه تنرا بازی

چرا نزد تو که اسد شد چنین یار جان جان

غم بگذرد از من چو من برگذری تو      آن بخله شوم شاد که در من مگری تو  
 این دیدہ روشن چو من از بهر تو نیم      خواهم که بدین دیدہ روشن گذری تو  
 از غایت خوبی که در چون تو بنم      گویم که همانا ز جهان دگری تو

از خود خبرم نیست شب در دزد لکن

دارم خبر از تو که ز من بخبری تو

### رباعیات

خویش از بر من همی گریزد ملکا      دشمن بر من همی ستیزد ملکا  
 از آتش من شرر بخیزد ملکا      از حبس چو من کسی چه خیزد ملکا

بودم صفا چو رفته هوشان همه شب	وز آتش اندوه تو جوشان همه شب
بالشکر بجران تو گوشان همه شب	رخساره خراشان خروشان همه شب

این دیده گشده می زنجوابی دره	از بسکه ز جبر تیغ پرتابی خورد
این روی مرا که بود چون آبی زرد	اغشته بخون تمام غنابی کرد

گر زگر گدی جفا عیار تو بود	ورنگل گودی برگ تو خارتو بود
ای دشمن آنکه دستدار تو بود	بی یار بود همه آنکه یار تو بود

اندیشه مکن بکار باد بسیار	کاندیشه بسیار بسیچاند کار
کاریکه برویت آید آسان بگذارد	در نتوانی بکار داناان بسیار

ای یار چو صبر هیچ یاری شناس	با فایده تر ز رفیق کاری شناس
دجوی ترا ز شکر شکاری شناس	بتر ز سخن تو یاد کاری شناس

ای گرده مرا بشق گمراه تمام  
بر نایدم ز ضعف ہی آه تمام  
ای سر و گلندام من ای ماه تمام  
پیرم کردی گنشته یکماه تمام

کوهی که برد بلا ببارند منم  
تیمخی که بدست غم سپارند منم  
شیرکیه بدون منی گذارند منم  
خواریکه کنو نگاه دارند منم

در آرزوی بوی گل نوروزم  
در حسرت آن نگار عالمسوزم  
از شمع سه گونه کاظمی آموزم  
میگیرم و میگذارم و میسوزم

ای جان جان تا خبرت یافته ام  
دل را همه در رگدزرت یافته ام  
پنداری بی در و سرت یافته ام  
نه نه که بخون جگر ت یافته ام

اغم که اگر خنبله جانی سازم  
حور العین را کشید باید نازم  
رضوان سبک ارپش نیاید بازم  
بر تا بم روی و سوی دوزخ تازم

نه روزم هنرست و نه شب رونا  
نزدین برود و بفرمود مرادیده و شن  
در صبح شدم مبرود و قانع من  
کان روزم گرم دارد این شب روشن

ای نای ندیدم دلی شاد از تو  
نای تو دلیکن نرهد باد از تو  
جز ناله مرا چو نای کنش از تو  
ای نای مرا چو نای مسیر از تو

ای بخت مرا سوخته خرمن کردی  
بی جرم و دپای من در آهن کردی  
در حله مرا بکام دشمن کردی  
باسک رخنه انداخته تو با من کردی

ای نای هوا بریدم از نای دمی  
اورادم گرم بوده تو سردی  
زود بود مرا خرمی از تو درمی  
اونای نشاط بوده تو نای غمی

عشو و سیم همی سرابی کوئی  
بر من گذری سسی شهابی کوئی  
گریان شوم از تو آفتابی کوئی  
نواغم بی تو زیست آبی کوئی

## فهرست واژه های متن کتاب

آب	رونق - صفا - عزت	آستی	محقق آستین
آبخانه	مبال - مبرز	آسمانه	سقف خانه
آبخور	نصیب - محلی که شخص بخا	آسیمه	پریشان
	کشیده می شود	آشنا	شناوری
آب دند	ضعیف - زبون	آفرین	دعا (عکس نفرین)
آبی	به (میوه معطر معروف)	آگفت	آفت
آذرک	شدار	آگدن	پرکردن
آذریون	گل شقایق	آگور	آجر - خشت پنجه
آز	حرص	آلت	دسیده - لوازم زندگانی
آزار	نام ما بهنتم از شور روی	آوار	آواره - سرگردان - پراکنده
آزر	عمومی برای یکم او را پرده	آهنجین	کشیدن (شمیر)
	دیجای پدرش معرفی شد	آیت	آیه
آژده	خلانیده (سوزن آژده)	آبر	نا تمام - ناقص - دم نر
	یعنی سوزن زده - آجید	آبرار	راستمان - نکوکاران

ایثر	نام کره آتش بزعم منجمان	اسایب	شیوه ها - طرزها - راهها
اجری خور	وظیفه خوار - حقوق بگیر	استوار	محکم
احترق	پنهان شدن یکی از ستار	استیفا	حسابداری
	در زیر شعاع خورشید	اسد	شیر - نام برج خیم
احیال	چاره جویی	اسطراب	آلتی است برای کارها
احزان	غمها - اندمان		و سنجشهای نجومی
احسن	یکوتر - خوبتر	اسلاف	اجداد - نیاکان
ادبار	بدبختی - بیدولتی	اسکفه	شکوفه
ادوار	انعام - بخشش	اشتب	رنگ سیاهی مخلوط با سفیدی - صف نوعی از غیر
ارجو	امیدوارم		
ارژنگ	نام کتاب مانی	اصفا	شیندن
ارکان	کجیه گاهها - ستونها	اعجاب	تکبر - عجیب دانستن
ازار	شلوار	اعراض	جمع عرض (رجوع بعرض)
ازهار	شکوفه ها	اعمی	نابینا - کور



افسان	سنگ برای تیز کردن تیغ	ایناب	دندانهای تیز حیوانات
اشکار	مجرع - زخمدار	اورمزد	ستاره مشتری -
اکلیل	تاج - نام سه کوکب است		اهورا مزدا
	در برج عقرب	اولوالالباب	صاحبان عقل و دانش
اکلن	گلنگ - زمان گرفته	اهنزار	خوشحالی - حبش
امل	آرزو	ایچ	یهیچ
انبار	شریک - همدستان	ایدر	اینجا
اتبه	انبوه - درهم	ایدون	ایخنین - اکنون
انجم	ستارگان	ایرا	مختف زیرا
اندروا	حیران	ایما	اشاره
اندلمان	غما	مادونگ	ترنج
اسوجان	آدم و دیو	بادیه	صحرا
انقاس	مرکب	باره	اسب - حصار
انگشت	زکال - زغال	بازوشت	گرفتار - زندانی

باس	نیرومندی - تهوڑ - حشت	بدنگال	بداندیش - بدخواه
بالان	بالندہ - جنبندہ	بدیہ	شعرو سخن بدون تامل
بامداد	صبح		واندیشہ
بازم	خوب - آراستہ	بر	سینہ - میوہ
	متناسب	بر	نیکوئی - بخشش
بایستہ	ضروری - مورد حجت	برآین	مقابلی کردن - از عمد برآید
	لازم	بربط	یکی از آلات موسیقی
باب	تأمدار	برجیس	ستارہ مشتری
بخشیش	عفو - درگذشتن از خطا	برود	نوعی از پارچه
بخور	بومی خوشی کہ از سوختن	بروبار	صبور - متحمل
	برخی از صمغها و چوبها	بررز	بالا
	حاصل شود	برسنختہ	متین - سنجیدہ
بدرود	وداع	برکشوب	پراکنده کن
بدست	وجب	برکشفتن	پریشان کردن

برگ	مرد سامان - سازد آلت	بلال	ریشه خاری است که از آن
	اثاثه خانه		اشنون یا چوبک بدست آید
برگشون	زربهی که بر اسب پوشانند	بلید	نوعی از کوزه شراب
برنا	جوان	بن	یخ ریشه
برزان	وزان	بنای نقش	هفت دختران دنام دانی
برسجه	جدی (نام برج دهم)		از ستارگان
برس آید	از عده برآمدن - کفایت کند	بنان	سرگشتان
برسشد	خمیر کند	بوم	جغد - مکان - دیار
بیج	تهیه مسافرت	بویه	آرزو
بگری	بشکنی - قصد کشتن کنی	بها	روشنی - رونق - زیبائی
بشوب	بشکن (از مصدر بشکوبند)		قیمه
بصر	بینش - چشم	بهام	چار پایان - حیوانات
بطر	غرور - کبر	بهرام	ستاره مریخ
بکا	گریه	بهزن	یا قوت سُخ

پلمردی	یارمی - بهرامی - مساعدت	هم کردن	گرد آوردن - جمع کردن
پرن	پروین (رع پروین)	بیان	پرکن - آگنده ساز
پرنیان	حسیر	بی برگ	بی چیز - بی نوا
پروین	شریاد (مجموعه ای از کواکب)	بیدا	بیابان
پرثمان	اندوگین	بی فریاد	بی دادرس
پیلو	شجاع - دلاور	بیکران	بی نهایت - بسیار زیاد
پیرامن	اطراف	بی گردن	ایستگفت نبودست گردان
		مثال است	یعنی بدونیک بهنخی
تاب	طاقت - پیچ و تاب -	ورقا، عیش و نوش	بهم است
	رونق - گرمی	بینبار	پرکن - انباشته کن
تارک	فرق سر		
تافته	خنجکین - گرم شده	پاداشن	اجر - مکافات
تایید	تقویت	پار	سال پیش
تیرا	بیزاری - دوری حسن	پارگین	حوضچه ای که آب مطبخ و غیره در آن جمع شود

تبع	تقص - تلاش - در پی	تکین	قد و جاه - احترام - عزت
تخریض	چیزی رفتن - غور - برسی	تن آسان	آسوده
تدزو	بر انگیختن - ترغیب	تساخت	در آمدن روح از قالبی بقیه
تراب	قر قاول - خروس صحرائی	دیگر	
ترجمان	ثرین - خاک	تندر	رعد
تشویر	مترجم	تنگ	بار
تقوید	نخلت	تین	اژدها - مار بزرگ
تف	دعای چشم زخم	توان	قدرت - تاب توانائی
تفه	دم - گرما	توتیا	سده
تفساند	سرخ شده از گرما	توز	پوست درختی است که
تکاور	بی نهایت گرم کردن	توسن	بر کان وزین اسب میکشند
تک	اسب تیزرو	توقیع	سرخش - نامی طمع
تلبیس	دو (از دویدن)	توقیع	دستخط - نشان پادشاه
	در و خلغونی	بر فرمان	

تیر	ستاره عطارد	جاوید	باقی - همیشه
تیز شدن	تندی کردن - رونق یافتن	جیان	بزدل - ترسان
تیمار	برنج - ملال	جلبت	طبیعت - سرشت
تیماردای	نظمساری	خلقت	
ثعبان	مار بزرگ - اردما	جدی	بزرگ نام برج دهم
ثقبه	منقذ - سوراخ	جر	جوی - نهر کوچکی که سالی باشد
ثمن	بها - قیمت	جرب	ایمان سفر
ثمین	گرا بنها	جرار	بسیار (شکر) بسوی خد گشت
ثنا	ستایش	جریح	زخم دار - مجروح - ریش
ثواب	نیکی کاری (عکس گناه)	جزع	بی صبری - ناسکیبائی
ثور	گاو (نام برج دوم)	جزر لایتجری	دوره تجزیه ناپذیر
جانادر	جانور - ذیروح	جگر آود	بی باک - پردل
		جوزا	دوپیکر - برج سوم

جوش	زره		
جوهر	چیزیکه بنفس خود قائم باشد	حجاب	دربانان
	(عکس عرض)	حدیغ	دم شمشیر - لب شمشیر
جولامگی	بافندگی	حدثان	حوادث
جبال	بیزردان - نادانان	حرّ	گرما
جیب	گریبان	حرّ	آزاد
		حرب	جنگ
چخیدن	دم زدن - تسخیر کردن	حربا	نوعی از سوسمار
چرخ	نام پرندهای شکاری	حز	دعای حفظ
چست	چالاک - چابک	حرمان	نومیدی
چفته	خمیده - پچیده	حردن	سرکش - توسن
چانه	پیاله شرابخوری	حزم	احسیاط
چنو	چون او	حسام	تیغ - شمشیر
چستان	لغز - معما	حشر	گروه انبوه

حصا	سنگ ریزه ها	حوراء	زنی که سیاهی سفیدی
حصات	استحکام - استواری		چشمش واضح باشد (جمع آن)
حصن	قلعه		حوراست
حظ	اقبال - نصیب	حوصله	چینه دان مرغ (مجازا)
حد	حد		معنی بردباری
حکم	دادور		
حلم	صبر و تحمل - بردباری	خاد	غفلت - نام پریز است
حد	حسیر	خارا	سنگ سخت
حلی	زینت - زیور	خاضع	مطیع - فروتن
حل	بره - برج اول	خایک	پتک - چکش
حنوط	بوهای خوش (سدر کافور)	خجسته	نام گلی است
	که برده زنند	خده	گونه
حوصل	مرغی است سفید رنگ	خدنگ	درختی است که چوبش در
حوت	ماهی (برج دوازدهم)		ساختن تیرکار درو - تیرجانی



خندان	خواری - بی بهرگی - باز	خلق	کنه - فسه سوده
ماندن		خلقان	مندرس - کنه
خرف	سیار پیر	خنگ	سفید (صفت اسب)
خس	خار - فرومایه - دون	خنیگر	سازنده و نوازنده - مطر
خسرن	زیان - ضرر	خوازه	زینتی که برگذرگاهها بنده
خضراء	سبز - سبزه	طاق نصرت	(در اصل باو)
خطر	بزرگی - اہمیت		معدولہ
خطی	منسوب باخط از بنادر	خوشتہ	مال و منال - سبب اموال
	عربستان شرمی کہ نیزہ	خو	کلاه فولادین
	از آنجا میآوردہ اند	خور	آفتاب
خحاش	موش کور - مرغ شکور	خوی	عرق بدن
خقان	نوعی از جابه جنگ و آزا	خیزی	گل خطمی
	ترا کند نیز گویند		
خلاب	آب گل آلودہ	والملک	پایتخت

داگت	واحد وزن پول خرد	دراگه	خشمین - غضبناک
داو	نوبت بازی در نزد	دربان	نگاهبان قلعه - زندان
دمار	روپوش - لباسی که بر	دشم	افسوده - رنجور
	بالای البسه پوشند	دستان	حیل - داستان - آواز
	(عکس شعار)	دعوت	دغا
دخان	دود	دعا	دغل - نادرست
دبح	صندقیه - جعبه	دل آرد	تصور - هوس
درر	مروارید یا (مفرد آن در)	دلو	ظرفی که با آن آب از چاه
درم	نام پول نقره (نام زرینی)		کشند (نام برج یازدهم)
درگت	تامل - ایستادن - توقف	دمار	هلاک
درشتن	طی کردن - پیچیدن	دمان	تند - سخت حمله
درهم	پول نقره - درم	دویگر	نام برج جوزا
دریابار	کنار دریا	دولاب	چرخ
دریسی	دریائی - بحری	دون	ناکس

دما	زیرکی - جودت فکر	ذباب	رفتن - دور شدن
دی	بکسر دال روز پیش بفتح	ذوالهن	صاحب منت و احسانها
	نام ماه دهم پارسی،	ذباب	گرگان

دیار خانه

دیار	کسی - هیچکس	راستین	حقیقی - واقعی
دیمه	دینا - پرند	راسن	گیاه است که در دارو

دیرند	طولانی - بادوام	سازی	بکار رود
-------	-----------------	------	----------

دینار	زر - پول طلا	راغ	صحرا - دامن کوه
دیوگرفته	دیوانه صری	رامش	آسودگی - رفا - طرب - برود

راه آواز - تصنیف

ذباب	مکس - پشه	رباب	نوعی از آلات موسیقی
------	-----------	------	---------------------

دقن	زنج - چانه	رحلت	مسافرت
-----	------------	------	--------

ذکار	هوش و فطنت	رخا	نرمی دستی - رفا و آسایش
------	------------	-----	-------------------------

فل	خواری - ذلت	رزم گرفته	جنگ دیده
----	-------------	-----------	----------

روبینا	فولادجو هر دار- تیغ پولاد	رزم	مُحکم
روین	روناس- گیمای که	رسته	صف
	در رنگز می بکار رود	ریل	نام رسان
رہی	بندہ	رضوان	دربان بہشت
ریشکاو	احتم	رطل	پیمانہ شراب
ربع	حاصل ملک	رغم	تفرد آشتن- خجل کردن
ریاہن	جرم آہن کہ از کوبیدن فرورزد	رفت	بلندی رتبہ و درجہ
ریمین	حیلہ باز	رفق	مدارا
		رکیک	سست- ضعیف
زادسرو	سرو آزاد	رگ نمان	اطاعت کردن- تن دادن
زاد و بود	میسن- خانان	رمح	نیزہ
زال	پیر	رنک	بزکوبی- مکر حیلہ- رونق
زخم کردن	ہجوم کردن- حملہ بردن	رود ساز	نوازندہ- اہل موسیقی
زخمہ	مضرب	روشنک	ستارگان

زردوده	صیقلی - روشن	زمیناردار	حافظ عهد و پیمان
زراق	شیاد - حید باز		
زلت	لغزش - خطا - گناه	ژاژ	گیاهی است بی مزه - سخن
زمن	اوقات		بیوده
زندب	بلبل	ژاژخا	یاده گو
زندخوان	بلبل - زردشتی	ژرف	عمیق - گود
زندوا	بلبل		
زوبین	یکی از آلات جنگ - نیرو	سلاج	چوبیت سیارک
	دوسه	سارا	خالص (صفت مسک و عنبر)
زهر	درخشنده	سبکه	شمش - قطعه (فلز)
زیر	غزش شیر	سپاس	سگران - شکرگزاری
زین	زینت - زیور	سپهرخند	تسیم شدن
زینهار	پیمان - پناه - امان	سپهرشکن	گدشتن - بسر آمدن
زینهار	پیمان شکن - عهد گسل		طی شدن

سپنج	عاریتی - کاروانسرا	سرگرای	سه افکن
ستم	زیور اسبان	سُرد	شاخ حیوان
ستبر	درشت - ضخیم	سره	خالص - برگزیده - بی عیب
سترون	نازا - عقیم	سطوت	حمه - بیست
ستو	چارپا	سعایت	بدگوئی
سحاب	ابر	سغبه	فریفه
سحر حل	سخن و شعر فصیح و بلیغ	سفته	سوراخ شده
سخته	سجیده - وزن کرده شد	سکباج	نوعی آرایش
سخره	خوش طبع - آنکه برو	سکالید	اندیشیدن
	خند - ضحکه	سلاح	آلت جنگ
سراب	نمایش آب در صحرائی	سلسله	زنجیر - رشته
	خشک و گرم	سده	سبد - تزیین
سرایان	غلامان سداي	سما	آسمان
سرطان	خرچنگ (نام برج چهارم)	سماری	کشتی

سج	گودال - غار - حفرة	سوزان	سودوزيان سزايه
سمر	افسانه	سها	ستاره ايسنه ضعیفه
سمن	گلی است سفید و خوشبو	در بنات لغش	
سموم	باد گرم - زهر باد لغت	سهر	بخوانی - بیداری
	اخیر بضم س است	سهم	تیر - حصه - بیم - بهیت
سنا	در خشنگی - عظمت	سهیل	نام ستاره ایت
سنبه	خوشه - نام برج ششم	سیما	زیبق - جیوه
سبنیک	سفتن - سوراخ کردن		
سندس	نوعی از حریر	سنا اسپرغم	ریحان
سین	سالها	شاب	جوان
سودا	عشق - جنون	شبدیز	اسب خسرو پرویز
سورت	تندی - سختی	شبه	سنگی است سیاه
سوری	سرخ - گلی است	وبراق	شبا هت
	سرخ رنگ	شرار	پارهای آتش که میجد

شکرک	زهر	شکن	پیچ و تاب
مشت	دام	سگرف	باسکوه - زیبا
شعار	نشانه - لباس زیر پوش	شامت	سمرزش
	(عکس دمار)	شمر	حوض - آنگیر - تالاب
شعری	ساره ایست بسیار	شمن	بت پرست
	روشن	شمیده	پریشان - بهوش
شغب	اشور - خروش - فتنه	ششم	دلیر
شفع	خواهان عفو و گذشت	شیب	پیری
	برای دیگری - شفاعت	شیدا	دیوانه - آشفته
	کننده		
شکاوخی	سخن چینی	صاعقه	برق
سعی	چاه کنی	صبا	باد مشرق
سکفه	شکوفه	صدا	انعکاس صوت - آهنگ
سکمند	شکم پرست	صرعی	دیوانه



صبا	سوزاندن	حیر	آواز تسلیم
صحنه	اسباب خند - مصحک	صغار	کوچکان - خرد سالان
ضمیم	بزرگ - سببر	صفدر	شجاع - جنگجو (در صُف)
ضرر	زیان - ضرر	صفر کردن	تندی نمودن - خشم گرفتن
ضرب	جنگیدن - شمشیر زدن	صفت	برگزیده
ضمان	ضمانت	صقال	درخشندگی
ضو	روشنائی - پرتو	صلب	سخت
ضیاع	زمینهای زراعتی -	ضمیم	بت - محبوب
املاک		صنوف	اقسام - اصناف
ضمیم	ریحان	صواب	درست (عکس خطا)
		صولت	صده رساندن - یبست - حمه
طارم	ایوان	صبا	شراب
طبری	مازندرانی - طبرستان	صهیل	شیشه اسب
طیانچه	سیلی - مشت	صیف	تابستان

طرار	نقش نگار - نام شهری ترکستان	طیلان	ردا - ردپوش
	که مردمش بزیبائی ضرب میبند		
طرازین	نقش کردن تیرین	طلام	تیرگی
طعان	ضربه های نیره	طما	تشنگی
طعن	بانیره زدن - زخم زبان		
طلیعه	پیش رود سپاه	عبر	عبرتها
	پیش قراول	عبر	نوعی از رگس
طنان	آهنگ دار	عجاب	حیرت آور
طنبی	خمیه - نوعی از بنا	عدیل	مانند - همسنگ
طویل	رشته ای که از مرادید	عرجون	چوب خوشه خرما که خمیده است
	دومره گذرانند	عرض	چیزی که بوجد دیگری
طیان	پحمیده		محتاج باشد (عکس حبر)
طیره	فال بد - عمناک	عرض	رژه - سان سپاه
	نخل	عیرین	بیشه

عزت	آبرومندی - عزت	عزیمت اسطراب - خطوط و دود
عشوه	دلبری - فریب	اسطراب
عصفه	گنجشک	عورت پوشید رویان - ابل
عطش	تشنه	حرم
عقاب	گردنه ها - پرند شکاری مهر	عیار فخری که برای ارفع نرمی
عقار	مال و منال	زردسیم با آنها مخلوط کنند
عقد	گردن بند	عیار طرار - چالاک
عقرب	کرشم ریح، ششم	عیبه جوشن - لباسی که درجک
عفن	بدبو	پوشند
عکک	مصطکی - صغنی که برای	عقوق نام ستاره است
	خاییدن بکار آید	عیون اعمال - شغل های بزرگ
علم	مشهور - انگشت نما	
عمید	طرف عهاد - یکی از القاب	عالمه شمر - فتنه - بدی
عنا	سختی - عذاب - پنج - آفت	عمبرا زمین

غوغا - عوام - بهابو	غبننا درینا
غیرت حسد	غدار جیدگر
	غرا خوب - عالی
فاضل زیاده	غراب زراغ
فتحنامه اعلان فتح	غریو غوغا
فتنه فریفته - عاشق -	غزو جنگ - جهاد
شرد شور	غسک ساس
فصل قوی دست - نر ضد د	غضنفر شیر
فرخ رشت	غماز سخن چین
فرقه نام دو ستاره نزدیک	غمر سخن چینی - اشاره
قطب که هر دو را با هم فرود	بچشم و ابرو - بدگویی
خوانند	غلمسار عشقوار
فرع خوف	غمی اندوهناک - غمگین
فسان سنگ برای تیر کردن یخ	غوص آب باز

فقد	زیادتی	قفا	پس گردنی
قصور	لقب پادشاهان چین است	قهار	صحرای خشک و لم یزرع
	بغ پور یعنی پسر خدا	قلق	اضطراب
		قنینه	ظرف شراب
قار	قیر	قوس	کمان - نام برج نم
قرابه	ظرف آب و شراب	قهرمان	پهلوان - دلیر - جنگاور
قرآن	جمع شدن دو ستاره در		
	یک برج	کار کرد	عل - نتیجه کار
قطه	جامه (معرب کرده)	کاه	مراد - کام - مقصود
قردار	(قصدار) نام شهر است	کبست	هندوانه ابو جهل که زهر است
	جنوب افغانستان	کحلی	سرده ای رنگ
قصد	آهنگ کردن - اراده نمودن	کخیل	سرده کشیده
قصور	کاخ - کوتاهی نمودن	کدخانی	ازدواج - زن بردن
قصیر	کوتاه	کدیه	در یوزه - کدانی

کوران کر	ساحل	کفیدن	شکافتن - ترکیدن
کریه	زشت - بدمنظر	کلاب	سگما
کرمی	ناراستی - نادرستی	کلان	بزرگ
	غل غش	کلنگ	نام پرده ایست
کسوت	لباس - تن پوش	کله	چادر - خیمه
کسوف	گرفتن تاریک شدن	کلیل	سست - درماند
	آفتاب	کند	پای بند زندانیان
کشن	قلعتمان	کنگر	کنگره
کشفتن	پراکنده کردن	کوتول	قلعه بان - دربان
کشیب	ستاره ایست سرخ	کوز	نواحی - جمع کوره
	که آرزو بدست خابسته	کوژ	خمیده
	مانند کنند	کوکب	برجستگها و قبه های روی
کفران	ناپاسی - حق ناشناسی	کیان	بلند
	دعس شکران	کیوان	ستاره زحل

گال	گادرس (غذایست)	گوریش	احتمق - ابله
گزاردن	ننادن - گزاندن - طی	گول	ابله - نادان
کردن		گومهر	نژاد - لیاقت - سنگ
گرازین	خرامیدن	قیمتی	
گرایدن	رفتن میل کردن	گیا	گیاه - علف
گزاردن	ادا کردن - بجا آوردن		
انجام دادن		لا	نه (حرف نفی)
گسارن	نوشیدن - خوردن	لابه	تضرع - چاپلوسی
گشاد	افکندن تیر	لاد	بنیان - پایه
گل مورد	گل سُرخ	لالا	درخشان
گنج بادود	نام یکی از گنجهای خسرو پرویز	لامع	درخشنده
گنج نیکان	نام گنج پادشاهان قیام	لباب	مغر خالص
گنجور	خزانہ دار	لبلاب	پیک - عشقه
گوا	شاهد - گواه	لحن	نوا - آهنگ - صوت

لطف	مهربانی - لطف	ماجور	مزد یافتہ
لعاب	خیو - آب دمان	ادج	شناگو - ستاینو
لعبت	بازیچہ - معشوق	مارفای	مارگیر - افسوگرماران
لعل	سرخ رنگ - نوعی از	ماکیان	مرغ خاکلی
	یا قوت	ماسن	پناہگاہ
لغز	نوعی از کلام کہ معنی آن	مانا	مخفف ہمانا - کوی -
	واضح نبوده و با اشارت		پنداری
	و قرآن فہمید شود دربارہ	مبارز	ہم نبرد - ہمارد
	آزادچستان (چیت آن)	مبشر	مژدہ دہندہ
	گویند	مبین	توضیح کنندہ
لقوہ	فلج - نافرمانی اعضا	متابع	فرمانبر - پیرو - مطیع
لگن	شمعدان - جای شمع	متعب	رنجور - در زحمت
لورلہ	مردارید	متین	محکم - قوی
لہو	بازی - غشرت - طرب	مشال	فردمان



مثنای	مکثر	مخاریق	نوعی از تازیانه
مجتب	یکی از بجهای عرضی	مدبر	باتدبیر- دوراندیش
مجد	بزرگی- بزرگواری	مدبر	بخت برگشته
مجرّب	آزموده	مرصد	منزلگاه- ایستگاه- جای
مجرّه	کمکشان	توقف	
مجر	منقل آتش دان	مرحوم	بخشوده- رحمت شد
محاق	سه روز آخر ماه که قمر ناپدید شود	مردی	میراث
محمال	مکار چیده در	مرسوم	وظیفه و موجب
محرور	گرم شد از خشم یا تب	مرهون	گرو گذاشته شده
محفّز	محل- صورت مجلس	مزاج	خوش طبعی- شوخی
	شهادتنامه	مزمر	آلت موسیقی
محمک	سنگ سیاهی است	مزید	افزون
	برای تشخیص زرد سیم	مسا	شب
محدث	ستایش	مسام	سوراخهای پوست

مستحیل	نایابدار	مصیب	براه راست رونده
مستعار	بجاریت گرفته	مضا	تابش - برزندگی
مسطر	سطر آرا - خطکش	مضطر	زبان رسیده - آسیب دیده
مسا	نام نهاده	بیچاره	
مسار	میخ	مضمر	نفته
مسن	سنگ تیغ	مضیق	تنگنا - مشقت
مسیر	رهگذر	مطر	باران
مسیل	گذرگاه سیل	مطالم	پیشگاه عدالت
مشاطه	آرایشگر	مظم	تیره - تاریک
مشاهد	نگاه کننده - گواه -	مظنه	چادر بزرگ - چتر - خیمه
ناظر - شاهد		معاذ	پناه بخدا
مصاب	ماتروده - مصیبت رسیده	معار	بجاریت گرفته - امانی
مصاف	رزمگاه - میدان رژه	معبر	سرسبز - پارچه ای که زنان
مصطفی	آلت صیقل زدن و تبارق کردن	برسر دروی بندند	

مجنون	سرشته شد - داروئیت	مقصود کوتاه شد - منتی - محدود
مقتول	قوت انگیز	مقیل مکان
مفسد	شکرگاه	مکانت بمنزلت - مقام - احرام
معصر	زرد رنگ	مکرمیت بخشندگی - جوامزدی
معیار	میزان	مکنون نهفته - معدنی
معین	یاری دهنده	مل شراب
مغبر	غبار آلود - تیره	ملون رنگارنگ
مغفر	خود سپایان	ممتحن آزموده شد - رنج دید
منقول	پیمیده	منازع مخالف - نزاع کنند
منقحر	سر بلندی	منجیق یکی از آلات جنگی که آن را
منقش	فرش - قالی	بتعبیر امروز میشود چهاره
منقض	واگداشته - سپرده	انذار گفت
مقبل	پذیرفته شده - خوشخت	مقشور فشان
مقر	محل توقف	منصور فاتح - نصرت یافته

منظر	محل نظر کردن - ایوان	نادره	آمانه - بدیع
منقح	پاکیزه	نارودن	دانه انار
مورد	درخت کوتاهی است با	ناطور	پاسبان
	شاخ و برگ معطر که بفکار	نافذ	جاری شونده
	آسمان گویند	نال	نی - مغزنی
مهور	گرفتار دوری - جدا -	نادر که	میدان جنگ
	اسیر بهران	نار	گر سینه
مهرگان	جشن بزرگ ایرانیان که	ناهید	ستاره زهره
	که از شانزدهم تا بیست و یکم	نبی	بضم نون قرآن - فرقان
	مهر نادر دایم داشته	نخیز	مسکر
محب	دهشت زار - وحشت انگیز	نشد	اندک گین - خشناک - پست
میزان	ترازو - برج مقیم	زبون	
میخ	ابر	نسق	روش - دستور - طریقه
		نسیم	بوی - نکت - باد طایم

نشاب	تیه	نخار	نقش - صورت
نشار	بریده (بازره) کنایه از	نگارگر	نقاش - صورتگر
	لاغری است	نا	رویدن
نشاط	خوشی - شادمانی	نام	سخن چین
نظام	ترتیب دهند - منظم کنند	نوال	بخشش - عطا
تقر	خوب - بدیع	نوان	ضعیف
نعت	آهنگ - سرود	نواب	سختیها - مصیبت ها
نعاذ	جاری شدن - گذشتن	نوید	مرده - وعده
نفع	دمیدن	نهاد	بنیاد - خلقت - شرت
نقور	گریزنده - رمنده	روش	
نکایت	بدی کردن - زخم زدن	نعت	قصه - اراده - همت
نکجا	باد نامساعد برای کشتی	نهب	هبت - ترس
نکویش	سرزنش	نیا	جد - پدر بزرگ
نکوید	ناپسند - ناستود	نیاکا	پدران - اجداد

میستی سنگه سی - بی نوالی - فقر	و قواق نام درخت افسانه ای که
نیوشیدن شیندن - پذیرفتن	میوه آند درخت بسکل سر
	آدمی است و سخن گوید اگر
دبال هطلاح جو - سختی - گرانی - غذا	آن میوه چیده شود بمیرد
ورد گل سرخ	نام خبری راه می میوم که درخت
وزان وزن کسند - شناسند	و قواق در آن روید
کم و بیش	و یک کلمه ایست که در مقام تناف
وساوسا افکار شیطانی - وسوسه	و تشبیه و تحسین گفته شود
وسن خواب	
وسواس وسوسه - فکر شیطانی	هاله خرمی ماه
وشی پارچه ایست لطیف	هائل وحشت آور - هول انگیز
وغا جنگ	هباء ذره - غباری که در اثر
وفور فدا دانی - بسیاری	نور در جای تاریک نمود
و مایت پاسبان - حفظ	شود (مجازاً) بی نتیجه - هدر شد

هبوط	اصطلاح نجومی - فرود آمدن	یاره	بازو بند
هدی	راه راست	یازان	خرامان - حله کنان
هراس	بیم - دشت	بهار	توانگری - دست چپ
هزارگان	هزار هزار	یشک	دندانهای پیر پیشین جوانان
هزیت	گرختن	یوز	سک شکاری
هیاون	فخر خنده		
هینجار	راه - شیوه		بخا ابراهیم بوزی
هینک	وقار - هوش		
هوا	آرزو - هوس		
هوان	خواری - بیقدری		
هول	بیم		
هیت	بزرگی - هراس		
هین	شتر		
هیستا	آوخ - کلمه ایست که مقام تاسف و تحمیر گویند		







# غلطنامه

درست	غلط	سطر	صفحه
دست ها	دسته ها	۱۳	۴ (مقدمه)
بوده	بود	۶	۲۳ (مقدمه)
بود کش	بود کس	آخر	۳۶
غاقفر	غاقفر	آخر	۲۹
بگزارد	بگذارد	۱۱	۳۵
دوپیگرو	دوپیگر	۹	۴۵
نحس	چه نحس	۹	۴۶
نفع باشد	نفع	۹	۴۶
قلمم	قلم و	۱۲	۵۱
این بیار	این بیار	۴	۶۰
سلاح	صلاح	۱۰	۶۲
چهاربایش	چهارباتش	۵	۶۴
دیده لؤلؤ	هر دلولؤلؤ	۳	۷۸
همی خوانم	همی بازم	۷	۹۴
خارم	خوارم	۸	۱۰۹
چه در	چو در	۱۰	۱۰۹
صفه	صفحه	۹	۱۵۳
تارنج	نارنج	۴	۱۵۶
تازه طبع	طبع	۳	۱۶۳
بستانی	نستانی	۱۱	۱۶۳



